

Snellmanin kansakoulun pihamaan valaistuksen parantamista varten myönnettiin ¹⁾ vuoden 1933 talousarvion yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 3,000 markan suuruinen määräraha.

Poliisilaitoksen kirjelmä Vallilan uutta ruotsinkielistä kansakoulua rajoittavien katujen katuvalaistuksen järjestämisestä ei antanut ²⁾ aiheutta toimenpiteisiin, koska koulun pihamaalle järjestetyt valaistuslaitteet valaisivat myöskin koulua ympäröivät kadut.

Senaatintorin valaistuksen uudelleenjärjestämissuunnitelmaa laatimaan asetetun komitean ehdotuksen päätettiin ³⁾ antaa raueta, koska valaistuksen parantamista ei pidetty välttämättömänä ja ehdotuksen toteuttaminen olisi aiheuttanut kustannuksia n. 320,000—500,000 markkaa.

Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ neiti A. Bergrothilta 3,600 markan hinnasta lunastaa hänen kustantamansa Arabiankadun ja Taivaskallion välisen valaistuslinjan pylväineen ja lamppuineen ja osoittaa mainitun rahamäärän Sähkölaitos nimiseen pääluokkaan merkityistä käyttövaroistaan.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hylätä sähkölaitoksen anomuksen saada siirtää kaupunginhallituksen joulukuun 3 p:nä 1931 kunnalliskodille johtavan tien valaistuksen järjestämistä varten myöntämän 12,000 markan suuruisen määrärahan vuoden 1932 tileihin, mutta myönsi kuluvan vuoden talousarvion lukuun Sähkölaitos arvaamattomiin tarpeisiin kaupunginhallituksen määräyksen mukaan merkitystä määrärahasta edellä mainitun määrän kyseiseen tarkoitukseen.

B. Kaupungin irtainta omaisuutta ja rahatointa koskevat asiat.

Kaupungin tilinpäätös. Kaupungin teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin ⁶⁾ antamaan vuoden 1931 tilinpäätös helmikuun jälkipuoliskolla.

Kaupunginhallitus hyväksyi ⁷⁾ rahatoimiston laatiman vuoden 1931 tilinpäätöksen.

Keskuskeittolan tilinpäätös joulukuun 31 p:ltä 1931 merkittiin ⁸⁾ tiedoksi.

Kaupungin taloudelliset olot. Kiertokirjeellä helmikuun 27 p:ltä Uudenmaanläänin lääninkanslia tiedusteli, oliko Helsingin kaupunki vallitsevan taloudellisen pula-ajan johdosta joutunut tavalla tai toisella vaikeuksiin. Kirjelmän kysymyksiin kaupunginhallitus vastasi ⁹⁾

että vakautettua velkaa tammikuun 1 p:nä 1932 oli 613 milj. markkaa sekä vakauttamatonta n. 65 milj. markkaa;

että veroäyryltä maksettavaksi pantu määrä oli 6: 50 markkaa vuodelta 1931 sekä voitiin arvioida 8: 50—8: 75 markaksi vuodelta 1932;

että köyhäinhoitomenot vuonna 1932 oli arvioitu 48,655,046 markaksi;

että köyhäinhoitolautakunta oli jakanut ilmaisia elintarpeita, joiden kustannukset sisältyivät yllä mainittuihin köyhäinhoitokustannuksiin, että kunta sitäpaitsi oli jakanut ilmaisia aterioita, joita varten kuluvan vuoden talousarvioon oli varattu 2,500,000 markkaa, että pienehköjä määriä oli

¹⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,064 §. — ²⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6,827 §. — ³⁾ Khs 18 p. helmik. 358 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. helmik. 309 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 194 §. — ⁶⁾ Khn jsto 14 p. tammik. 3,101 §. — ⁷⁾ Khs 14 p. huhtik. 664 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 341 §. — ⁹⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 3,767 §.

myönnetty eri järjestöille samaan tarkoitukseen käytettäväksi sekä että lukuisat yksityiset järjestöt harjoittivat samanluontoista avustustyötä huomattavassa määrin, saaden huoneisto- y. m. apua kaupungilta;

että työttömyyden vastustamiseksi kuluvan vuoden talousarviossa oli osoitettu varaita varten 38 milj. markkaa sekä työtupia ja avustuskursseja varten 3 milj. markkaa, minkä ohella yleisiä töitä varten oli lisäksi varattu 6 milj. markkaa. Erilaatuisten valtionapujen vähentäminen oli aiheuttanut kunnalle n. 9 milj. markan lisäkustannuksen; sekä

että taloudellinen pula ja siitä johtuva työttömyys oli Helsingissä jossain määrin aiheuttanut kulkurielämän lisääntymistä ja muuta liikehtimistä.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Käsiteltäessä rahatoimiston vakuusasiakirjojen tarkastuksesta maaliskuun 15 ja 17 p:nä tehtyä pöytäkirjaa kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä tarkastajain ehdotuksen, että kaupungin kiinnitykset oli uudistettava niin hyvissä ajoin, että tarkastuksissa voitiin todeta, ettei mikään kiinnitys mennyt umpeen seuraavaan tarkastukseen mennessä. Koska rahatoimisto jo oli ryhtynyt toimenpiteisiin muiden tarkastuspöytäkirjassa tehtyjen muistutusten korjaamiseksi, ei asia antanut aihetta muihin toimenpiteisiin.

Vakuusasiakirjojen tarkastusmiesten pöytäkirja marraskuun 11 ja 18 p:nä toimitetusta tarkastuksesta merkittiin ²⁾ tiedoksi.

Lyhytaikaisen luoton tarpeen tyydyttäminen. Keväällä ja kesällä esiintyvän lyhytaikaisen luoton tarpeen turvaamiseksi kaupunginhallitus (rahatoimenjohtajan ehdotuksesta) päätti ³⁾ Helsingin osakepankin kanssa käytyjen neuvottelujen pohjalla avata mainitussa pankissa 5,000,000 markan suuruisen konttokuranttilainatilin, jonka hyvityskorko oli $\frac{1}{2}$ % yli juoksevan tilin koron eli siis silloin $4\frac{1}{2}$ % ja veloituskorko 9 % ilman provisiota.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti Kansallis-osake-pankin ja Pohjoismaiden yhdyspankin neuvottelujen jälkeen suostuneen kaupungin konttokuranttililien korottamiseen silloisesta 500,000 markan määrästä 5 milj. markkaan, kumpikin entisin ehdoin, joten hyvityskorko olisi $\frac{1}{2}$ % yli juoksevan tilin koron ja veloituskorko Kansallis-osake-pankissa 2 % yli korkeimman talletuskoron ja $\frac{1}{8}$ % provisiota neljännesvuosittain sekä Pohjoismaiden yhdyspankissa $2\frac{1}{4}$ % yli korkeimman talletuskoron ja neljännesvuosittain $\frac{1}{8}$ % provisiota. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä nämä tarjoukset. Rahatoimenjohtaja ilmoitti ⁵⁾, että rahatoimikamarin vuonna 1924 valtiovarainministeriöltä saama 12,000,000 markan suuruinen $7\frac{1}{2}$ %:n lyhytaikainen laina oli valtion puolelta irtisanottu maksettavaksi viimeistään huhtikuun 23 p:nä. Kun luoton maksaminen mainittuna aikana olisi rasittanut kaupungin kassaa, neuvoteltiin valtiovarainministeriön kanssa maksuajan pidentämisestä. Sittemmin rahatoimenjohtaja ilmoitti ⁶⁾, että puheena oleva luotto oli saatu järjestetyksi siten, että kaupungin tuli antaa lainamäärälle kuuden kuukauden vekseli, jonka valtio diskonttoi Pohjoismaiden yhdyspankkiin.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti ⁷⁾ kaupungin kesänaikaisen lyhytaikaisen luoton tarpeen tyydyttämiseksi olleensa neuvotteluissa Pohjoismaiden yhdyspankin kanssa, joka oli suostunut kesän aikana järjestämään kaupungille lyhytaikaista vekseliluottoa toukokuun 13 p:nä 10,000,000 markkaa kuudeksi kuukaudeksi, toukokuun 28 p:nä 15,000,000 markkaa kuudeksi kuu-

¹⁾ Khs 31 p. maalisk. 567 §. — ²⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,920 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 163 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. helmik. 233 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. helmik. 286 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. huhtik. 699 §.

kaudeksi, kesäkuun 28 p:nä 15,000,000 markkaa kolmeksi kuukaudeksi sekä heinäkuun 28 p:nä 15,000,000 markkaa kolmeksi kuukaudeksi. Korko olisi $\frac{1}{2}$ % yli sen diskonttokoron, minkä Suomen pankki peri finanssivekseleistä ja joka silloin oli 7 % 3 kuukauden vekseleistä ja $7\frac{1}{2}$ % 6 kuukauden vekseleistä. Pankin taholta oli nimenomaan huomautettu, että tämä päätös oli voimassa edellyttäen, että taloudelliset ja rahaolot eivät suuresti muuttuneet.

Vielä rahatoimenjohtaja ilmoitti, että Käsityöläisosakepankki oli myöntänyt kaupungille 3 milj. markan suuruisen kuuden kuukauden konttokuranttiluoton $7\frac{1}{2}$ %:n koroin ja 1 %:n provisioin.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä edellä esitetyt luottojärjestelyt ja niiden ehdot.

Suomen käsityöläisosakepankin kanssa tehty kuuden kuukauden konttokuranttisopimus päätettiin ²⁾ sittemmin uusia siten, että se edelleen oli voimassa entisin ehdoin 2 kuukauden irtisanomisajoin, kuitenkin niin, että enintään 1 milj. markkaa voitiin sanoa irti yhden kuukauden irtisanomisajoin.

Edellisen lisäksi rahatoimenjohtaja ilmoitti sopineensa Säästöpankkien keskus-osakepankin kanssa 10 milj. markan lyhytaikaisen luoton antamisesta kaupungille, jotta kassavarat varmasti riittäisivät veronkantoon saakka. Luotosta oli 5 milj. markkaa yhden kuukauden vekselinä ja loput 5 milj. markkaa kahden kuukauden vekselinä; korko oli 7 % ilman provisiota. Kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ rahatoimenjohtajan toimenpiteen.

Stadion-säätiön myöntämä laina. Stadion-säätiön ilmoitus, että säätiön hallitus hyväksyi Helsingin kaupungille myöntämänsä lainan koroksi $7\frac{1}{2}$ % ja irtisanomisajaksi 6 kuukautta, merkittiin ⁴⁾ tiedoksi.

Stockholms enskilda bankin antama luotto. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että miltei päivittäisillä neuvotteluilla oli koetettu saada Suomen pankilta ja suurpankeilta lupausta valuutan myynnistä tammikuun 7 p:nä langenneen ⁵⁾ $7\frac{1}{2}$ milj. frangin suuruisen vekselin lyhentämiseen, mutta että valuuttaa ei ollut suostuttu kaupungille myymään muuta kuin korkoja varten, jota vastoin Stockholms enskilda bank vaati koko lankeavan määrän maksettavaksi. Lankeamispäivän edellisenä päivänä pankki ilmoitti jättäneensä vekselin Pariisiin protestoitavaksi, ellei maksua määräpäivänä suoritettu. Määräpäivänä Suomen pankki lopulta suostui myymään 1 milj. frangia ja Pohjoismaiden yhdyspankki $\frac{1}{2}$ milj. frangia, mutta Stockholms enskilda bank ei tähän tyytynyt, vaan ilmoitti protestoivansa vekselin. Viime hetkessä saatiin silloin Kansallis-osake-pankista 6 milj. frangia, joten vekseli voitiin lunastaa.

Kaupunginhallitus hyväksyi mainitut toimenpiteet sekä päätti ⁶⁾, että Tukholmassa oli neuvoteltava lainan loppuosan uudistamisesta. Samalla rahatoimisto oikeutettiin pitämään etukäteen ostettavat valuutat harkintansa mukaan shekkeinä tai seteleinä panematta niitä pankkitilille.

Rahatoimenjohtaja teki sittemmin selkoa Tukholmassa käydyistä neuvotteluista ⁷⁾ kaupungin lyhytaikaisen frangiluoton järjestämiseksi. Näitä neuvotteluja lainanantajan kanssa jatkettiin edelleen kirjallisesti ja Stockholms enskilda bankin kaupungille myöntämän frangiluoton uudistamisesta sovittiin niiden jälkeen seuraavin ehdoin:

1) helmikuun 8 p:nä maksetaan luotosta 1,500,000 frangia ja jäännös,

¹⁾ Khs 31 p. maalisk. 573 § ja 21 p. huhtik. 699 §. — ²⁾ S:n 27 p. lokak. 1,647 §. — ³⁾ S:n 28 p. heinäk. 1,209 §. — ⁴⁾ Khn jsto 4 p. toukok. 4,480 §; ks. myös v:n 1931 kert. s. 170. — ⁵⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 168. — ⁶⁾ Khs 9 p. tammik. 29 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. tammik. 101 § ja 21 p. tammik. 120 §.

16,000,000 frangia, muutetaan Ruotsin kruunuiksi sinä päivänä Tukholmassa noteerattavan Ranskan frangin kurssin mukaan;

2) uudesta kruunuluotosta kaupunki antaa vekseleitä, jotka ovat maksettavat Tukholmassa;

3) tästä luotosta maksetaan 300,000 kruunua 8 p:nä maaliskuuta 1932, 200,000 kruunua 8 p:nä huhtikuuta ja 300,000 kruunua 8 p:nä toukokuuta. Luoton loppuosasta suoritetaan $\frac{1}{3}$ syyskuun 25 p:nä ja $\frac{2}{3}$ lokakuun 25 p:nä 1932;

4) korko on 8 % maalisk., huhti- ja toukokuussa lankeaville erille ja $8\frac{1}{2}$ % syys- ja lokakuussa maksettaville erille ja maksetaan etukäteen helmikuun 8 p:nä; sanottuna päivänä lankeavan erän korko on jo aikaisemmin maksettu.

Rahatoimenjohtaja huomautti tässä yhteydessä, että Suomen pankin ja yksityispankkien kanssa käydyissä neuvotteluissa oli käynyt ilmi, ettei pankeilla ollut mitään muistutettavaa tämän lainanuudistuksen johdosta ja että lyhennyksiin tarvittavat valuuttaerät tulivat olemaan saatavissa. Suurin osa helmikuun 8 p:nä tarvittavasta frangimäärästä oli jo varattuna.

Puheena olevan luoton jäännösmäärä muutettiin ¹⁾ sittemmin helmikuun 8 p:nä Ruotsin kruunun määräiseksi kurssiin 20: 45, minkä jälkeen sen määrä oli 3,272,000 kruunua.

Syksyllä kaupunginhallitus päätti ²⁾, ettei kruunuluotolle pyydetäisi uudistusta, vaan että erääntyvät lyhennykset maksettaisiin määräpäivinä, mutta Suomen pankin pääjohtajan ilmoitettua ³⁾ jyrkästi vastustavansa tällaista menettelyä, koska se osaltaan olisi omansa pahentamaan valuuttatilannetta, sekä Suomen pankin kieltäytyvän enää myymästä kaupungille Ruotsin kruunuja uudistettiin ⁴⁾ lokakuun 25 p:nä maksettavaksi erääntyvästä kruunuvekselistä 1 milj. Ruotsin kruunua 7 %:n korkoin kuudeksi kuukaudeksi.

Vuoden 1932 ensimmäinen obligatiolaina. Rahatoimenjohtaja ilmoitti, että kaupungin 8 %:n 68 milj. markan obligatiolainasta siihen mennessä oli merkitty 61 milj. markkaa, josta noin 20 milj. markkaa Ruotsiin. Jäljellä olevasta 7 milj. markan määrästä oli 3 milj. markalle ostaja alustavasti tiedossa, ja loput, 4 milj. markkaa, Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiö voi saada sijoitetuksi Ruotsiin, jos tilityksen ei tarvinnut tapahtua tammikuun kuluessa, vaan vähitellen heinäkuun 15 p:ään mennessä, pankkiiriyhtiön kuitenkin mennessä takuuseen tästä määrästä. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ suostua edellä mainittuun tilityksen lykkäykseen.

Viikkoa myöhemmin koko kyseinen laina oli täyteen merkitty ja sen määrästä noin puolet rahatoimistoon maksettu ⁶⁾. Sittemmin, kun lainasta enää 8 milj. markkaa oli rahatoimistoon maksamatta, kaupunginhallitus muuttaen aikaisempaa päätöstään päätti ⁷⁾ oikeuttaa Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön tilittämään tämän jäljellä olevan määrän siten, että kuukausittain suoritettiin n. 2 milj. markkaa, jolloin viimeinen tilitys tapahtuisi kesäkuun 15 p:nä. Niiden obligatioiden, joista suoritus tapahtui helmikuun 15 p:n jälkeen, korkolippu n:o 1 oli varustettava suorituspäivän leimalla ja lunastettava obligatioiden maksupäivään saakka vain Suomen rahalla sekä vasta suorituspäivän jälkeiseltä ajalta valinnan mukaan Ruotsin valuutalla.

Edelleen kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että Ruotsiin menevät obligatiot voi lähettää Stockholms enskilda bank ja Aktiebolaget Kreditbanken nimisille

¹⁾ Khs 11 p. helmik. 284 §. — ²⁾ S:n 15 p. syysk. 1,389 §. — ³⁾ S:n 29 p. syysk. 1,465 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. lokak. 1,604 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. tammik. 102 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 121 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. helmik. 283 §.

pankeille, jotka vaihtoivat obligatiot niiden ruotsalaisten ostajien hallussa oleviin väliaikaisiin kuitteihin ja sitten palauttivat nämä.

Rahatoimiston ilmoitus, että kaupungin vuoden 1932 obligatiolainan lainamäärä oli kokonaan kaupunginkassaan suoritettu, merkittiin ¹⁾ tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ suostua Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön anomukseen saada lunastaa kaupungin vuoden 1932 8 %:n obligatiolainan korkolippuja, jotka ensimmäisen kerran lankesivat maksettavaksi heinäkuun 1 p:nä.

Vuoden 1932 toinen obligatiolaina. Kaupunginhallitus päätti³⁾ edellyttäen, että kaupunginvaltuusto myönsi kaupunginhallituksen anomat valtuudet uuden obligatiolainan ottamiseen, hyväksyä Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiön kanssa tehtävän ehdollisen sopimuksen 20 milj. markan obligatiolainan ottamisesta, obligatioiden myymisestä ja niiden tilausten vastaanottamisesta, kuitenkin niin, että lainan virallinen liikkeeseen lasku ja prospektien levittäminen y. m. julkinen myynti sai tapahtua vasta valtioneuvoston hyväksyttyä kaupunginvaltuuston päätöksen lainan ottamisesta.

Kaupunginhallituksen hyväksymä sopimus oli sanamuodoltaan seuraava:

1 §. Helsingin kaupunki ottaa 1 p:nä lokakuuta 1932 päivätyin kahdenkymmenenmiljoonan (20,000,000: —) Suomen markan suuruisen obligatiolainan, josta koko lainamäärästä kaupunki antaa haltijalle asetettuja obligatioita, jotka tuottavat kahdeksan (8) prosenttia vuotuista korkoa ja joilla on seuraavat arvomäärät:

Litt. A. à 10,000 markkaa	15,000,000 markan arvosta
Litt. B. à 5,000 »	5,000,000 » »

Obligatiot varustetaan puolivuositain, 1 p:nä huhtikuuta ja 1 p:nä lokakuuta, maksettaviksi lankeavilla korkolipuilla, joista ensimmäinen lankeaa 1 p:nä huhtikuuta 1933.

Obligatiot annetaan suomen- ja ruotsinkielisinä.

2 §. Laina, joka kasvaa korkoa obligatioiden yllämainitusta liikkeeseen-antopäivästä alkaen, maksetaan takaisin 1 p:stä huhtikuuta 1935 alkaen ja viimeistään 1 p:nä huhtikuuta 1947, joko puolivuositaiten kuoletusten tapahduttua, jolla tavalla kahdeksansataatuhatta (800,000: —) Suomen markkaa arvotaan, tai tekemällä ostetut obligatiot kelpaamattomiksi tahi myös molempia menettelytapoja käyttäen; kaupungille on kuitenkin pidätetty oikeus 1 p:stä huhtikuuta 1935 alkaen, kolme kuukautta sitä ennen tapahtuneen Suomen virallisissa lehdissä ilmoittamalla toimitetun irtisanomisen jälkeen maksaa koko jäljellä oleva lainamäärä, jolloin kuitenkin on huomioon otettava, että tällainen irtisanominen ei saa tarkoittaa muina päivinä kuin 1 p:nä huhtikuuta ja 1 p:nä lokakuuta tapahtuvaa kuoletusta.

Kuoletuksen tapahtuessa arvonnalla toimitetaan arvonta kaupungin rahoistomistossa tammi- tai heinäkuun kuluessa julkisen notaarin valvonnan alaisena.

Arvottu obligatio lunastetaan 1 p:nä seuraavaa huhtikuuta tai vastavasti 1 p:nä seuraavaa lokakuuta.

1 p:nä huhtikuuta 1947 lankeavat kaikki vielä silloin arpomattomat obligatiot.

¹⁾ Khs 19 p. toukok. 871 §. — ²⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,108 §. — ³⁾ S:n 8 p. syysk. 1,339 §.

Arvonta jätetään toimittamatta, jos kaupunki ennen arvontapäivää on ostanut kyseessä olevaan kuoletukseen tarvittavan määrän obligatioita.

Siinä tapauksessa, että kaupunki olisi ostanut ainoastaan osan mainitusta määrästä, on obligatioiden puuttuvan määrän arvonta toimitettava asianmukaisessa järjestyksessä. Jos kuoletus tapahtuu ostamalla obligatioita, on ostetut obligatiot esitettävä julkiselle notaarille, mistä on laadittava pöytäkirja.

Jokaisen arvonnän tulos tai ilmoitus siitä, että arvonta äsken mainitusta syystä ei ole tapahtunut, sekä ostamalla lunastettujen obligatioiden numero-luettelo on viipymättä julkaistava Suomen virallisissa lehdissä.

1 p:stä huhtikuuta 1935 alkaen kaupungilla on oikeus lisätä kuoletusmäärää joko ostamalla tai arpomalla, mikä toimitetaan sinä aikana ja siinä järjestyksessä kuin yllä on mainittu. Tästä ilmoitetaan sillä tavalla ja sinä aikana kuin aikaisemmin on mainittu.

3 §. Maksettaviksi langenneille obligatioille hyvitetään korkoa ainoastaan lankeamispäivään saakka, tämä mukaan luettuna, kumminkin niin, että jos kaupunki on jättänyt pitämättä käsillä varoja obligatioiden lunastamiseen, sellaisista obligatioista lasketaan määrätty korko siihen päivään, joka sattuu kahdeksan päivää sen jälkeen kun näiden lunastamiseen tarvittavat varat ovat tulleet Suomen pankkiin.

Obligatioita tulee seurata kaikkien siihen kuuluvien vielä erääntymättömien korkolippujen. Muussa tapauksessa vähennetään puuttuvien korkolippujen nimellismäärä itse pääomasta.

4 §. Erääntymättömät obligatiot ja korkoliput eivät ole velkasuhteiden vanhentumisesta voimassa olevien lakimääräysten alaisia. Siinä tapauksessa, että langenneita obligatioita ei ole 15 vuoden kuluessa eikä korkolippuja 10 vuoden kuluessa niiden lankeamispäivästä esitetty lunastettaviksi, on haltija menettänyt kaiken oikeutensa maksun saamiseen.

5 §. Maksettaviksi langenneiden obligatioiden ja korkolippujen lunastus tapahtuu kaupungin rahatoimistossa, Suomen pankissa, Kansallis-osakepankissa, osakeyhtiö Pohjoismaiden yhdyspankissa ja Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiöllä, jos tätä tarkoitusta varten tarvittavat rahamäärät pidetään varalla Suomen pankissa vähintään 8 päivää ennen lankeamispäiviä.

Sille määrälle, jonka edellä mainitut laitokset lunastavat, ovat he oikeutetut lukemaan hyväkseen $\frac{1}{4}$ % langenneista korkolipuista ja $\frac{1}{8}$ % langenneiden obligatioiden nimellisarvosta, mikä toimipalkkio suoritetaan samanaikaisesti lunastamissumman kera.

6 §. Maksettaviksi langenneet obligatiot ja korkoliput lunastetaan aina, vähentämättä niistä minkäänlaista Suomessa kannettua tai kannettavaa maksua, veroa tai leimamerkkiä. Mikäli niitä tullaan määräämään, suorittaa kaupunki ne.

7 §. Kyseessä olevista obligatioista ottaa Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiö kiinteästi 96 %:iin netto 10 milj. markkaa ja loput kauppinnoin (kommissio) myydäkseen, ollen liikkeeseenantokurssi 98 % ja myyntipalkkio 1 % kauppinnoin myytyjen obligatioiden nimellisarvosta. Tämän lisäksi on Bensow kuitenkin oikeutettu käyttämään mainontakustannuksiin enintään 1 % kauppinnoin myytyjen obligatioiden nimellisarvosta. Puheena oleviin mainontakustannuksiin voi sisältyä $\frac{1}{4}$ % välityspalkkiota pankeille ja maa-

seutumyylille. Vakuutuslaitoksille oli Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiöllä velvollisuus ja oikeus myydä obligatioita 97 $\frac{1}{2}$ %:n mukaan, ja oli siinä tapauksessa yhtiön välityspalkkio $\frac{1}{2}$ %. Myyntisopimus oli voimassa 1 p:ään joulukuuta 1932 ja sen jälkeen asianosaisten välisen sopimuksen mukaan.

8 §. Kaupunki pitää huolen obligatioiden ja korkolippujen painattamisesta sekä vastaa siitä aiheutuvista kustannuksista.

9 §. Jos syntyy erimielisyyttä tämän sopimuksen ja obligatioiden määräysten tulkinnasta, on suomenkielinen teksti ratkaiseva.

10 §. Tämä sopimus on voimassa siinä tapauksessa, että kaupunginvaltuusto syyskuun 21 p:nä 1932 antaa kaupunginhallitukselle tarpeelliset valtuudet ja sisäasiainministeriö vahvistaa lainan ottoa koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen.

11 §. Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, toinen kaupungille ja toinen Aktiebolaget Wilh. Bensow osakeyhtiölle.

Kaupunginvaltuuston päätettyä ¹⁾ lainan otettavaksi valtioneuvoston enemmistö kuitenkin suhtautui kielteisesti sitä koskevan päätöksen vahvistamiseen katsoen valtion lainan emissioon ja pitäen 8 %:n korkoa liian korkeana ²⁾. Neuvottelujen jälkeen ja kaupungin sitouduttua siihen, että puheena olevasta obligatiolainasta kertomusvuonna esitettiin enintään 20,000,000 markkaa, ettei siihen kuuluvia obligatioita tarjottu merkittäväksi sanomalehti-ilmoituksilla sekä että kaupunginhallitus tuli neuvottelemaan lainan ehdoista valtiovarainministerin kanssa, ennenkuin vuonna 1933 esitettävä osa lainaa laskettiin liikkeeseen, valtioneuvosto kuitenkin mainituin edellytyksin vahvisti ³⁾ lainan ottamista koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen.

Edellä mainitun obligatiolainan kiinteästi merkittyjen obligatioiden maksuaika pidennettiin ⁴⁾ nimellisarvolta 10 milj. markan obligatiomäärän osalta tammikuun 15 p:ään 1933.

Bensow-yhtiön anomuksesta pidennettiin ⁵⁾ edelleen sopimus puheena olevan 20 milj. markan obligatiolainan välittämisestä joulukuun loppuun. Ennen vuodenvaihdetta ilmoitettiin ⁶⁾ koko liikkeeseen lasketun lainamäärän tulleen merkityksi.

Kaupunginvaltuuston hyväksymän lainan loppuosan, 35,000,000 markan, esittäminen pidettiin useista syistä edullisempaa suorittaa heti vuoden 1933 alussa. Koska lainaehtoja ei ollut onnistuttu saamaan kaupungille edullisemmiksi, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ siinä tapauksessa, että lainaehtoilte saatiin valtiovarainministerin suostumus, laskea liikkeeseen puheena olevat obligatit samoin korko- ja provisioehdoin kuin lainan alkuosan, kuitenkin siten, että Bensow-yhtiö saisi $\frac{1}{2}$ % ylimääräistä provisiota ulkomaille myydylle määrälle ja että kaupungilla oli milloin tahansa oikeus korottaa emissio-
kurssi 98 %:sta enintään pariin, jos rahamarkkinain tila parani siinä määrin, ettei sellainen korotus vaarantanut obligatioiden myyntiä. Laina oli pä-
vättävä tammikuun 1 p:nä 1933 ja maksettaisiin takaisin alkaen heinäkuun 1 p:stä 1935. Bensow-yhtiö ottaisi siitä kiinteästi 15,000,000 markkaa, joka määrä oli suoritettava 5,000,000 markan suuruisin erin tammi-, maalisi- ja huhtikuussa. Sopimus olisi voimassa heinäkuun 31 p:ään 1933.

Dollarilaina. Rahatoimenjohtajan ehdotus, että rahatoimisto oikeutet-

¹⁾ Ks. tämän kert. s. 44. — ²⁾ Khs 3 p. marrask. 1,678 §. — ³⁾ S:n 17 p. marrask. 1,758 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. lokak. 1,632 §. — ⁵⁾ S:n 1 p. jouluk. 1,896 §. — ⁶⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,049 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,980 §.

taisiin seuraavan vuoden kuoletusta varten ostamaan vuoden 1930 6½ %:n dollariobligatioita 50,000 dollarin nimellis arvosta, ei antanut ¹⁾ aihetta toimenpiteisiin.

Muuttaen joulukuun 3 p:nä 1931 tekemäänsä päätöstä ²⁾ kaupunginhallitus päätti ³⁾, että vuoden 1930 6½ %:n dollarilainan korkoliput lunastettaisiin rahatoimistossa lunastamispäivänä liikepankkien vahvistamaan dollarin shekkiostokurssiin.

Valuuttaostot. Kaupunginhallituksen hankkimista ⁴⁾ tiedoista kävi ilmi ⁵⁾, että heinäkuuhun mennessä tarvittiin seuraavat määrät valuuttaa: 1,000,000 Ruotsin kruunua, 366,000 Saksan markkaa, 50,000 punttaa, 464,000 dollaria ja 1,500,000 Ranskan frangia eli silloisten kurssien mukaan Suomen rahana yhteensä n. 50,000,000 markkaa. Suurimpana osana tästä valuutantarpeesta olivat vuosien 1909 ja 1911 puntalainain ja vuosien 1924 ja 1930 dollarilainain annuiteetit sekä frangiluoton lyhennys ja korot samoin kuin vanhempien, jo loppuun arvottujen lainain vielä jäljellä olevat lunastukset. Valuutantarvetta pidettiin pankkien taholla välttämättömänä ja siis sellaisena, että siihen tultiin myymään valuuttaa. Valuuttaostot oli käytännössä järjestettävä siten, että pienet määrät ostettaisiin suoraan asianomaisten laitosten toimesta ja rahatoimisto niiden pyynnöstä hankkisi muun valuutan rahatoimenjohtajan ohjeiden mukaan.

Kaupungin dollariobligatiolainojen korkoihin syyskuussa tarvittiin n. 315,000 dollaria ja kruunuluoton lyhennyksiin samaan aikaan 900,000 kruunua sekä lokakuussa yli 1,500,000 kruunua. Kun kaupungin laitokset myöskin syksyllä lisäksi tarvitsivat säännöllisiin tarpeisiinsa valuuttaa ja valuuttatilanne näytti jonkin verran epävarmalta, joten näin suurten valuuttamäärien ostaminen yhtäaikaa syksyllä saattoi käydä vaikeaksi, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ että syksyllä tarvittavaa valuuttaa oli ostettava vähitellen jo etukäteen sopivissa erissä.

Obligatioiden lunastaminen. Pariisissa olevan Banque privée nimisen pankin, joka siihen asti oli toiminut vuoden 1902 lainan obligatioiden ja korkolippujen lunastuspaikkana Ranskassa, ilmoitettua lopettavansa toimintansa kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hyväksyä sen seuraajaksi tähän tehtävään Société générale de credit industriel et commercial nimisen pankin.

Association nationale des porteurs Français de valeurs mobilières nimisen yhtymän esitettyä, että vuoden 1902 lainan obligatioiden lunastushinta korotettaisiin 38 dollarista aikaisemmin noudatettuun hintaan, 48 dollariin, kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että puheena olevista obligatioista riippuen kurssista johtajiston harkinnan mukaan sai maksaa 38 dollaria korkeammankin hinnan. Tämän jälkeen mainittu yhtymä oli kaupunginhallitukselle ilmoittanut, että erinäiset obligationomistajat olivat esittäneet tyytymättömyytensä 38 dollarin hintaan ja pyytäneet, että lunastus korotettaisiin 48 dollariin. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ näissä tapauksissa poikkeuksellisesti suorittaa obligatioiden lunastuksen 48 dollarin mukaan, mutta samalla ilmoittaa yhtymälle, että lunastushinta tämän jälkeen oli 38 dollaria.

¹⁾ Khs 25 p. helmik. 385 §. — ²⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 170. — ³⁾ Khs 20 p. lokak. 1,597 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 173. — ⁵⁾ Khs 4 p. helmik. 248 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,174 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. maalisk. 469 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. tammik. 134 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. helmik. 340 §.

Ranskalaisen tehtaantömiehen O. Nestorin anomuksen, joka koski kaupungin vuoden 1902 lainan obligatioihin n:ot 7,930 ja 11,796 kuuluvain vuosien 1918—21 korkolippujen lunastamista, kaupunginhallitus epäsi ¹⁾, koska kyseiset korkoliput lainasopimuksen mukaan olivat vanhentuneet.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa johtajiston johtaja H. Michaelse-nilta ostamaan vuonna 1933 tarvittavan määrän, 37 kappaletta, vuoden 1930 dollarilainan obligatioita, jos ne saatiin kurssiin 50, tai tarjouksen ollessa korkeamman 20 kappaletta.

Samaten hyväksyttiin ³⁾ Deutsche Bank- und Diskontogesellschaft nimisen pankkiliikkeen tekemä tarjous myydä kaupungille vuoden 1930 obligatioita 15,000 dollarin nimellisarvosta kurssiin 48 $\frac{1}{4}$ % netto. Raha-toimisto oikeutettiin siirtämään puheena olevat obligatiot suoraan Brown Brothers & C:o nimisen pankkiliikkeen säilytettäväksi seuraavaa kuoletusta varten.

Obligatioiden arvonta. Vuonna 1932 arvottiin seuraavat määrät kaupungin obligatiolainoihin kuuluvia obligatioita: heinäkuun 1 p:nä vuoden 1913 5 %:n lainasta 315 obligatiota à 536 markkaa, kesäkuun 1 p:nä vuoden 1917 5 %:n lainasta 18 obligatiota à 10,000 markkaa, marraskuun 1 p:nä vuoden 1922 7 %:n lainasta 182 obligatiota à 5,000 markkaa. Arvottavaksi määrätyn obligatiomäärän sijasta kaupunki lunasti: vuoden 1909 4 $\frac{1}{2}$ %:n lainasta 89 obligatiota à 2,515 markkaa, vuoden 1911 4 $\frac{1}{2}$ %:n lainasta 113 obligatiota à 2,515 markkaa ja 140 obligatiota à 503 markkaa, vuoden 1916 5 %:n velkakirjalainasta 20 velkakirjaa à 25,000 markkaa, vuoden 1917 5 %:n lainasta 1 obligation à 10,000 markkaa, 15 obligatiota à 5,000 markkaa ja 19 obligatiota à 1,000 markkaa, vuoden 1919 ensimmäisestä 5 $\frac{1}{2}$ %:n lainasta 16 obligatiota à 10,000 markkaa, 17 obligatiota à 5,000 markkaa ja 80 obligatiota à 1,000 markkaa, vuoden 1919 toisesta 5 $\frac{1}{2}$ %:n lainasta 94 obligatiota à 1,000 markkaa ja 16 obligatiota à 500 markkaa, vuoden 1922 7 %:n lainasta 78 obligatiota à 5,000 markkaa, vuoden 1924 6 $\frac{1}{2}$ %:n lainasta 53 obligatiota à 1,000 dollaria ja 4 obligatiota à 500 dollaria, vuoden 1930 6 $\frac{1}{2}$ %:n ensimmäisestä lainasta 100 obligatiota à 1,000 dollaria sekä vuoden 1930 7 $\frac{1}{2}$ %:n toisesta lainasta 52 obligatiota à 10,000 markkaa.

Kaupungin lainasopimukseen sisältyvät kultaklausulit. Koska Suomen pankki oli vaatinut ⁴⁾ vuoden 1930 kotimaisen 7 $\frac{1}{2}$ %:n obligatiolainan joulukuun 1 p:nä 1931 ja kesäkuun 1 p:nä 1932 erääntyneiden puolivuotismaksujen suorittamista kultamarkkoissa ilmoittaen kultamarkan vastaavan edellisenä erääntymispäivänä 1.3.2352 ja jälkimmäisenä 1.4.6996 paperimarkkaa, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ tehdä sanotun obligatiolainan omistajien kanssa sopimuksen, jonka mukaan kaupunki suostui lunastamaan edellä mainittuina päivinä sekä joulukuun 1 p:nä 1932 erääntyvät puolivuotismaksut 20 % korotettuina ehdoin, että lähes kaikki obligatioiden ja kuponkien omistajat sitoutuivat luopumaan muista kultaklausuliin perustuvista vaatimuksista puheena oleviin suorituksiin nähden. Tämä sitoumus sisälsi, että kuponki joulukuun 1 p:nä 1932 joko leimattiin, heti detashoitiin Suomen pankkiin tai että omistajat sitoutuivat olemaan luovuttamatta sitä kolmannelle henkilölle, ja oli kaupunkia sitova ainoastaan siinä tapauksessa, että valtuusto sen syksyllä hyväksyi.

¹⁾ Khs 3 p. maalisk. 429 §. — ²⁾ S:n 25 p. elok. 1,255 §. — ³⁾ S:n 24 p. marrask. 1,812 § ja 8 p. jouluk. 1,930 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,051 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,142 §.

Pöytäkirjaan merkittiin Vaasan kaupungin raastuvanoikeuden ¹⁾ ja Vaasan hovioikeuden ²⁾ päätökset Säästöpankkien keskus-osake-pankin ja Vaasan kaupungin välisessä Vaasan kaupungin ottaman obligatiolainan kultaklausulin soveltamista koskevassa riitajutussa sekä Turun hovioikeuden päätös eräässä kultaklausulimääräystä koskevassa lainhakuasiassa ³⁾. Niinkään merkittiin ⁴⁾ tiedoksi ulkoasiainministeriön kaupunginhallitukselle lähettämä Suomen Tukholman lähettilään raportti, jossa vertailtiin kaupungin vuoden 1930 kotimaisen obligatiolainan kultaklausulia Ruotsin vastaavaan järjestelmään.

Avustuslainat pienasuntojen rakentamisen edistämiseksi. Sosialiministeriön tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ suostua kaupungille vuonna 1922 pienasuntojen rakentamisen edistämiseksi annettujen ⁶⁾ kahden toista eri avustuslainan muuntamiseen kuoletuslainoiksi ilman sellaista edeltävää arvioimista, josta tarkemmin määrätään valtioneuvoston marraskuun 1 p:nä 1929 tekemässä päätöksessä, sekä antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi ryhtyä asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Lahjoitusrahastoista myönnetty lainat. O. Y. Tunturilaaksonkatu 11 nimiselle yhtiölle myönnettiin ⁷⁾ 1,100,000 markan suuruinen kiinnityslaina kaupungin lahjoitusrahastoista ensimmäistä kiinnitystä vastaan yhtiön omistamaan Tunturikadun taloon ja tonttiin n:o 11 8 %:n koroin ja kuuden kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin sekä ehdoin, että palovakuutus oli järjestetty ainaiseksi vakuutusyhtiön suostuessa rahatoimistolle ilmoittamaan, jos vakuutusmaksut laiminlyötiin.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ valtuuttaa kaupunginlakimiehen edustamaan kaupunkia neiti T. Soldanin kuolinpesän vararikon velkojainkokouksessa, jossa m. m. tuli päätettäväksi kuolinpesän omistaman kiinteistön myynnistä, antaen hänelle ohjeen, että neiti Soldanille kaupungin lahjoitusrahastoista myönnettyt, puheena olevaan kiinteistöön kiinnitetyt lainat oli maksettava takaisin vararikkopesän rahaksimuuton yhteydessä sekä että kaupungin edustajan valvonnassa tuli vaatia kaupunginlakimiehen tai jonkun muun kaupunginkanslian lakimiehen määräämistä vararikon toimitsijamieheksi. Viimeksi mainitusta vaatimuksesta kaupunginhallitus sittemmin kuolinpesän uskotunmiehen esityksestä luopui ⁹⁾.

Ammattienedistämislaitos-säätiölle myönnetty laina. Ammattienedistämislaitos-säätiön ilmoitettua, että säätiö järjestämällä kaupunginvaltuuston tammikuun 20 p:nä 1932 tekemän päätöksen ¹⁰⁾ mukaiset talonmies- ja silityskurssit oli täyttänyt valtuuston asettaman ehdon vapautuksen myöntämiselle säätiön korkovelan suorittamisesta, kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että kaupungin säätiölle myöntämän 1,000,000 markan lainan korot vuosilta 1931 ja 1932 oli katsottava kuitatuiksi.

Suomen punaiselle ristille myönnetty laina. Kaupunki oli maaliskuun 30 p:nä 1931 allekirjoitettua velkakirjaa vastaan myöntänyt ¹²⁾ Suomen punaiselle ristille 15,000,000 markan suuruisen lainan sairaalan rakentamista ja sisustamista varten edellyttäen, että yhdistys sijoitti sairaalaan 5,000,000 markkaa. Koska sittemmin oli selvinnyt, että sairaalan rakentaminen ja

¹⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,051 §. — ²⁾ S:n 3 p. marrask. 1,673 §. — ³⁾ S:n 24 p. marrask. 1,805 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 1,500 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 420 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1922 kert. s. 249. — ⁷⁾ Khs 15 p. syysk. 1,392 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. helmik. 244 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 572 §. — ¹⁰⁾ Ks. tämän kert. s. 45. — ¹¹⁾ Khs 27 p. huhtik. 762 §. — ¹²⁾ Ks. v:n 1930 kert. s. 162.

sisustaminen olikin tullut maksamaan vain n. 18 milj. markkaa, mutta kaupungin laina kuitenkin oli kokonaan nostettu, rahatoimenjohtaja ehdotti, että Suomen punaiselta ristiltä pyydetäisiin tiliotetta sen sairaalan rakennus- ja sisustuskustannuksia koskevista tileistä, sekä että yhdistystä siinä tapauksessa, että lopputilit päättyivät 20 milj. markkaa pienempään summaan, kehoitettaisiin suorittamaan kaupungille takaisin kolme neljännestä erotuksesta. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ jättää asian suullisten neuvottelujen varaan, eikä sitä vuoden varrella ratkaistu.

Kaupungin rahastoista annettujen lainain korko. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että valtuuston päätöstä ³⁾ yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta annettujen lainain kiinteän koron alentamisesta 7 $\frac{3}{4}$ %:sta 7 %:iin oli sovellettava 1 p:stä tammikuuta 1933 lukien.

Kreikkalaiskatoliselta seurakunnalta perittävä saatava. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että kaupungilla kreikkalaiskatoliselta seurakunnalta oleva 30,000 markan suuruinen saatava oli perittävä seurakunnan kanssa paraikaa käytävien aluevaihtoneuvottelujen yhteydessä.

Velan suoritusehtojen lieventäminen. Kirvesmies K. Salmisen anomus, että kaupunki ottaisi hoitaakseen hakijan hallussa olevaan Kumpulän korttelin n:o 935 vuokratonttiin n:o 43 kiinnitettyt velat ja että hakija saisi suorittaa velkansa kuukausittain lyhentämällä 850 markkaa, hylättiin ⁵⁾, mutta hakija oikeutettiin suorittamaan korkovelkansa kaupungille vähittäismaksuin kuukausittain suorittamalla 500 markan suuruinen lyhennysmaksu, kunnes velka oli kokonaan maksettu. Lisäksi kaupunginhallitus päätti siirtää velan suorittamiseksi saadun tuomion täytäntöönpanon, kunnes havaittiin, voiko anoja ylläsanotulla tavalla suorittaa velkansa kaupungille.

Kiinnityksen siirtämiseen myöhemmäksi kaupunginhallitus myöntyi ⁶⁾ kahdessa tapauksessa huomioon ottaen, että kaupungin kiinnitys tulee vieläkin vastaamaan 60 %:n rakennuksen arvosta,

Osakkeiden osto. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ ostaa kaupungille tarjotut 280 kappaletta Helsingin makasiiniosakeyhtiön osakkeita 400 markan hintaan osakkeelta.

Kaupunginvaltuuston päätettyä ⁸⁾ ostaa 67 kappaletta Aktiebolaget Gräsviksgatan 5 osakeyhtiön osakkeita 30,000 markan yksikkö hinnasta ja sitouduttua yhden kuukauden kuluessa kauppakirjan allekirjoittamisesta lunastamaan jäljellä olevat 16 osaketta samasta hinnasta, kuitenkin siten, että hinta suoritettaisiin kokonaan lokakuun 1 p:nä 1935 erääntyvillä velkakirjoilla, kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ ennen kaupan lopullista vahvistamista toimeenpanna yhtiön tilien tarkastuksen ja valitsi tilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. Björkin ja kaupunginreviisori J. Toiviaisen. Sen jälkeen kun puheena oleva yhtiö ylimääräisessä yhtiökokouksessa oli valinnut kaupunginhallituksen ehdottamat henkilöt johtokunnan jäseniksi ja kaupungin määräämät tilintarkastajat tarkastuksensa suoritettuaan olivat ilmoittaneet, ettei yhtiön kirjanpito antanut aihetta muistutuksiin sekä asianomaiset osakkeenomistajat allekirjoittaneet sitoumuksen, että yhtiöllä ei ollut muita velkoja kuin mitä kirjanpidosta kävi ilmi, päätettiin ¹⁰⁾ kauppa lopullisesti. Määrä-

¹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,806 §. — ²⁾ Khs 17 p. marrask. 1,769 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. s. 45. — ⁴⁾ Khs jsto 30 p. kesäk. 5,041 §. — ⁵⁾ Khs 27 p. huhtik. 766 §, 26 p. toukok. 904 § ja 16 p. kesäk. 1,066 §. — ⁶⁾ S:n 2 p. kesäk. 936 § ja 22 p. kesäk. 1,101 §. — ⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 701 § ja 27 p. huhtik. 764 §. — ⁸⁾ Ks. tämän kert. s. 29. — ⁹⁾ Khs 12 p. toukok. 824 §. — ¹⁰⁾ S:n 26 p. toukok. 907 §.

ajan kuluessa tarjottiin kaupungille sittemmin 12 yhtiön osaketta, joiden hinta, 360,000 markkaa, oli merkittävä vuoden 1935 talousarvioon. Osakeista annettaville velkakirjoille oli luettava korkoa heinäkuun 1 p:stä lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti osakkeenomistajilta vaatia samanlaisen sitoumuksen kuin aikaisempia osakkeita ostettaessa.

Kaupunginvaltuuston päätettyä ¹⁾ ostaa kaupungille Helsingfors fastighetsaktiebolag nimisen yhtiön, joka omisti Lastenkodekadun talon ja tontin n:o 1 b, kaikki osakkeet, kaupunginhallitus päätti ²⁾, että ennen kaupan tekoa oli toimitettava yhtiön tilien tarkastus sekä että tilintarkastajiksi oli valittava kaupunginreviisori J. Toiviainen ja kaupunginkamreeri P. Björk; että myyjän tuli kutsua koolle ylimääräinen yhtiökokous ennen heinäkuun 1 p:ää yhtiön johtokunnan jäsenten ja tilintarkastajan valitsemista varten, jolloin johtokuntaan oli valittava talonisännöitsijä S. Puranen, varatuomari T. Törnblom ja isännöitsijä V. Uusisaari sekä tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri Björk; että kauppahinta maksettaisiin niin pian kuin tilintarkastus oli toimitettu ja myyjä antanut sitoumuksen, ettei yhtiöllä ollut muita lainoja tahi sitoumuksia kuin ne, jotka oli otettu huomioon kertomusvuoden heinäkuun 1 p:n tileissä ja joista oli jätettävä eri luettelo, sekä takaussitoumuksen jälkeinpäin mahdollisesti ilmenevien velkojen suorittamisesta; sekä että osakesiirron leimaveron kustantaisi puoleksi ostaja ja puoleksi myyjä.

Sittemmin toimitetussa tilintarkastuksessa kävi kuitenkin ilmi, että yhtiötä rasittavat velat olivat suuremmat kuin valtuuston päätöstä tehtäessä oli edellytetty. Yhtiö oli sen takia esittänyt mahdollisten jälkeinpäin ilmenevien velkojen suorittamisesta takaussitoumuksen, jonka kaupunginhallitus hyväksyi ³⁾ päättäneen samalla kehoittaa yhtiön johtokuntaa ryhtymään toimenpiteisiin vuosihaasteen ottamista varten yhtiölle.

Erään köyhäinhoitolautakunnan saatavan turvaaminen. Kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ köyhäinhoitolautakunnalle 12,000 markan suuruisen määrärahan köyhäinhoidon huollossa olevan parantumattoman mielisairaana O. F. Sinisalonen omistaman osakehuoneiston ostamiseksi huutokaupalla, koska köyhäinhoitolautakunnalla oli Sinisalolta sairaanhoitokustannuksista aiheutunut 14,820 markan saatava ja osakehuoneisto muussa tapauksessa todennäköisesti myytäisiin polkuhinnasta. Myönnetty rahamäärä oli aikanaan tilitettävä takaisin sen jälkeen kun huoneisto oli saatu myydyksi.

Raitiotie- ja omnibussosakeyhtiöllä kaupungille tuleva osinko. Raitiotie- ja omnibussosakeyhtiön esitykseen, että kaupungille tulevan osingon vuodelta 1931, 3,750,000 markkaa, saisi suorittaa siten, että 2,750,000 markkaa maksettaisiin vähitellen kevään kuluessa ja viimeistään kesäkuuhun mennessä, kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ suostua ehdoin, että maksamattomalle osingolle suoritettiin 5%:n korko maaliskuun 14 p:stä lukien maksupäivään saakka.

Kellokosken mielisairaala. Kaupunginvaltuuston päätettyä varata kaupungille 80 Kellokosken piirimielisairaalan sairassijaa ja merkitä vuoden 1933 talousarvioon 2,000,000 markkaa sairaalan uudisrakennuksen rahoittamista varten sekä oikeutettua kaupunginhallituksen käyttämään tästä määrärahasta tarpeellisen osan jo kuluvana vuonna kaupunginhallitus hyväksyi ⁶⁾

¹⁾ Ks. tämän kert. s. 10. — ²⁾ Khs 22 p. kesäk. 1,088 §. — ³⁾ S:n 28 p. heinäk. 1,218 § ja 11 p. elok. 1,239 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. huhtik. 652 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. maalisk. 508 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,198 §.

sairaalan rakennustoimikunnan ehdotuksen, että kaupungin myöntämästä määrärahasta heti suoritettaisiin 1,000,000 markkaa sekä sairaalan ollessa vesikatossa 500,000 markkaa ja rakennustöiden päättyessä loput, 500,000 markkaa.

Kellokosken piirimielisairaalan rakennustoimikunnan Kansallis-osakepankin Järvenpään konttorissa olevalle tilille suoritettiin sittemmin kaksi ensiksi mainittua erää ¹⁾ sekä viimeksi mainitusta 200,000 markkaa ²⁾.

Stockmannin talon kauppahinnan suoritus. Sen johdosta, että kaupunginhallituksen asettama ja Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiön Suomen pankissa diskonttaama 2 milj. markan suuruinen vekseli erääntyi maksettavaksi maaliskuun 20 p:nä ja Suomen pankki oli vaatinut osamaksuna suoritettavaksi 500,000 markkaa, yhtiö oli esittänyt, että kaupunginhallitus asettaisi uuden 1,500,000 markan määräisen vekselin, jonka yhtiö voisi myydä Suomen pankkiin. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä tämän esityksen.

Edelleen rahatoimenjohtaja huomautti, että kaupunki aikoinaan oli Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiölle entisen Stockmannin talon oston johdosta asettanut apuvekseleitä 14 milj. markan kokonaismäärästä, josta yhtiö oli lyhentänyt 2 milj. markkaa. Kun kaupungilla oli vekseleiden vakuutena kiinnitettyjä velkakirjoja 14 milj. markan määrästä ja kun koko kauppahinta vuoden 1933 alussa lankeaisi maksettavaksi, yhtiö oli pyytänyt, että kaupunki asettaisi lisää vekseleitä 2 milj. markan arvosta. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ myöntyä tähän anomukseen.

Kaupunginhallitus hyväksyi ⁵⁾ toimenpiteen, että Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiöllä Stockholms enskilda bank nimisestä pankista olleen lokakuun 22 p:nä erääntyvän vekseliluoton uudistamiseksi oli kaupungin puolesta asetettu yhdeksän 1 milj. markan määräistä, Tukholmassa joulukuun 31 p:nä maksettavaa vekseliä.

Koska ent. Stockmannin talo vuosien 1932 ja 1933 vaihteessa lopullisesti siirtyi kaupungin haltuun ja kauppahinta tällöin oli suoritettava, rahatoimenjohtaja, jotta kauppahinta, 18,500,000 markkaa, ei liiaksi rasittaisi kaupunginkassaa ja koska sen suorittamista varten otettavan obligatiolainan sijoittaminen oli epävarmaa, oli neuvotellut ⁶⁾ Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiön luotonantajain kanssa siitä, että luotot saisivat jäädä toistaiseksi edelleen voimaan siirtyen kaupungin nimiin. Kiinteistöä rasitti 4,430,000 markan arvosta kiinnityksiä, joista 1,000,000 markkaa oli irtisanottu maaliskuun 1 p:ään, mutta luultavasti voitiin uudistaa, jos korosta sovittiin. Muita kiinnityksiä ei toistaiseksi ollut irtisanottu, ja rahatoimenjohtaja oli sitä mieltä, ettei niitä vielä ollut kaupunginkaan puolelta irtisanottava, vaan että vuoden 1933 alkupuolella oli neuvoteltava koron alentamisesta. 9,000,000 markkaa kauppahinnasta oli yhtiön hyväksymänä ja kaupungin asettamina joulukuun 31 p:nä erääntyvinä vekseleinä Stockholms enskilda bankissa ja pankki oli ilmoittanut suostuvansa uudistamaan ainakin 8,000,000 markkaa kaupungin vekseleitä vastaan 7 %:n korkoin, kuitenkin niin, että luotto muutettiin Ruotsin kruunuiksi päivän kurssin mukaan. Vaikkakin tällainen luoton uudistaminen aiheutti kurssiriskiä, oli se kuitenkin rahatoimenjohtajan mielestä hyväksyttävä, koska kotimaiset rahamarkkinat olivat perin kireät ja koska kau-

¹⁾ Khs 21 p. heinäk. 1,198 § ja 13 p. lokak. 1,565 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 2,002 §. — ³⁾ S:n 16 p. maalisk. 507 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. lokak. 1,606 §. — ⁵⁾ S:n 20 p. lokak. 1,605 §; vrt. v:n 1930 kert. s. 255 ja v:n 1931 kert. s. 167. — ⁶⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,977 §.

pungin tärkeimmän luotonantajan, Pohjoismaiden yhdyspankin, samoin kuin myöskin Suomen pankin taholta oli pidetty tärkeänä, ettei pääomia kireimpänä aikana ilman välttämätöntä pakkoa maksettu pois maasta. Edelleen oli joulukuun 20 p:nä maksettavia Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiön ja kaupungin vekseleitä 2,000,000 markan arvosta Pohjoismaiden yhdyspankissa, joka oli suostunut uudistamaan ne yksistään kaupungin nimellä 3 kuukaudeksi $7\frac{1}{2}\%$:n koroin, sekä Suomen pankissa samana päivänä erääntyvä 1,000,000 markan suuruinen vekseli, jonka pankki oli suostunut uudistamaan samaksi ajaksi ja samoin koroin liikevekselin luontoisena Raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön esiintyessä siinä asettajana. Suomen pankin kanssa oli sovittu vekselin uudistamisesta ensi veronkantoon saakka, ja yhdyspankki sekä Stockholms enskilda bank olivat luvanneet harkita samanlaista uudistamista. Kauppahinnan loppuosa, n. 2,150,000 markkaa, tuli maksettavaksi käteisellä, koska sen uudistaminen neuvotteluissa oli osoittautunut mahdottomaksi. Vaikka kauppakirja allekirjoitettaisiin ja kauppahinta suoritettaisiin vasta vuoden vaihteessa, siirtyisivät yllä mainitut yhdyspankin ja Suomen pankin vekselit jo joulukuun 20 p:nä yksistään kaupungin nimiin. Kauppahinnan käteisosaa suoritettaessa vähennettäisiin tätä ennakkomaksua vastaava korko kauppahinnasta.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ hyväksyä edellä selostetun kauppahinnan suoritustavan. Edellä selostetun päätöksensä mukaisesti kaupunginhallitus sittemmin päätti ²⁾, että Stockmann osakeyhtiön 9 milj. markan vekseliluotosta Stockholms enskilda bankissa siirrettäisiin 8 milj. markkaa kaupungin nimiin siten, että sanottu luotto muutettuna Ruotsin kruunuiksi Tukholmassa viimeksi mainittuna päivänä noteerattavan Suomen markan kurssin mukaan uudistettiin $7\frac{1}{4}\%$:n nettokoroin juoksevia rahastovekseleitä vastaan kolmen kuukauden ajaksi.

Pakkohuutokaupalla kaupungille takaisin joutuneet tontit. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ hyväksyä kiinteistölautakunnan päätöksen, että maan vuokraveloitus pakkohuutokaupoissa kaupungin hallintaan takaisin joutuneista tonteista vatedes oli peruutettava pakkohuutokaupapäivästä lukien, sekä poistaa tileistä lautakunnan talo-osastolta rahatoimiston toimesta vuosina 1930 ja 1931 toimitetuissa pakkohuutokaupoissa kaupungin hallintaan joutuneista vuokratonteista perityt maanvuokrat, yhteensä 35,770 markkaa, osoittaen niitä varten mainitun rahamäärän sekalaisten menojen pääluokkaan poistoja ja palautuksia varten merkitystä määrärahasta.

Tontin hinnasta myönnettävä alennus. Kaupunginhallituksen jäsenen A. Janatuisen tekemä aloite, joka tarkoitti 15 %:n alennuksen myöntämistä tonttien kauppahinnasta niille tontinostajille, jotka kuluvana vuonna ostivat kaupungista tontin ja rakensivat sen täysin valmiiksi 14 kuukauden kuluessa huutokaupapäivästä lukien sekä rakennustoissa käyttivät yksinomaan Helsingissä kotipaikka oikeutta nauttavia työläisiä, ei antanut ⁴⁾ aiheita toimenpiteisiin.

Tontin hinnan suorittamistapaa koskeva ohje. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että samalla kuin kaupungin myymien tonttien ostajille luovutettiin takaisin rakennusvelvolli-

¹⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,977 §. — ²⁾ S:n 22 p. jouluk. 2,014 §. — ³⁾ S:n 11 p. helmik. 299 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. maalisk. 441 § ja 10 p. maalisk. 478 §. — ⁵⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 3,488 §.

suuden täyttämistä koskevat asiakirjat, tästä samalla kirjeellisesti ilmoitettiin rahatoimistolle tämän tiedonannon merkitsemistä varten toimiston tonttien kauppahintoja koskeviin maksuunpanokirjoihin.

Tontinhinnan suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ myöntyä varatuomari J. H. Laurilan perustettavana olevan Asunto-osakeyhtiö Arkkialan puolesta tekemään anomukseen, että Ilmarinkadun tontin n:o 2 maksamaton kauppahinta, 857,230 markkaa, saisi edelleen jäädä tonttia rasittamaan entisiin ehdoin.

Asunto-osakeyhtiö Caloniuskatu 3:lle myönnettiin ²⁾ lykkäystä loka-kuussa 1931 maksettavaksi erääntyneen 72,675 markan suuruisen tontinhinnan lyhennysmaksun suorittamisessa heinäkuun 1 p:ään 1932 ehdoin, että yhtiö suoritti 9 %:n koron alkuperäisestä erääntymispäivästä maksupäivään saakka.

Vuokramaksujen suorittamisen lykkääminen. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ oikeuttaa puuseppä V. Hiltusen suorittamaan Vallilassa Teollisuuskadun varrella olevan tehdastontin n:o 21 vuoden 1931 kolmannelta ja neljänneltä neljännekseltä maksamatta olevan vuokran, 4,500 markkaa, vuokrasopimuksen mukaisine korkoineen syyskuun 1 p:ään mennessä sekä kehoittaa kiinteistötoimistoa mainittuun päivään saakka keskeyttämään hakijaa vastaan kohdistetut uloshakutoimenpiteet.

Eteläsatamassa olevan kahvikojun vuokraaja A. Koponen oikeutettiin ⁴⁾ suorittamaan maksettavaksi langennut loka- ja marraskuun vuokra, 600 markkaa, vuoden 1933 kesäkuun 1 p:ään mennessä, ehdoin, että maksamattomalle määrälle suoritettiin 10 %:n korko alkuperäisistä erääntymispäivistä maksupäivään saakka.

Takaajien hyväksyminen. Asunto-osakeyhtiö Kasarminkatu 14 nimisen yhtiön kaupungin lahjoitusvaroista saaman 75,000 markan suuruisen, 9 %:n korolla juoksevan lainan panttina olevissa kiinnitetyissä velkakirjoissa mainitun, osittain viiden, osittain kuuden prosentin koron yli menevän korkomäärän suorittamisen vakuudeksi hyväksyttiin ⁵⁾ takaajiksi isännöitsijä M. Korhonen ja kamreeri H. V. Lehtoniemi.

Arkkitehti B. Brunilan kaupungin lahjoitusrahastoista saaman kuoletuslainan takausmieheksi edesmenneen apteekkari I. R. Lindqvistin sijaan hyväksyttiin ⁶⁾ insinööri K. Löfhjelm edellyttäen, että muut takaajat hyväksyivät tämän päätöksen.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ vapauttaa osakeyhtiö Rakennusmestarien talo — Byggmästarens gård aktiebolag nimiselle yhtiölle kaupungin lahjoitusrahastoista myönnetyn 30,000 markan lainan takausmiehet, kunnallisuusneuvos N. L. Eskolan ja rakennusmestari A. W. Malmin, mainitun lainan takauksesta.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ hyväksyä Kansallis-osake-pankin antaman sitoumuksen, jonka mukaan pankki sitoutui täytetakaukseen johtaja K. Fazerin ohella pro rata parte Bostadsaktiebolaget Floravägen 6—8 asunto-osakeyhtiöllä Helsingin kaupungin lahjoitusrahastoista myönnetyn lainan maksamisesta, mikäli sitä ei saataisi kiinnitetystä omaisuudesta. Sittemmin kaupunginhallitus epäsi ⁹⁾ edellä mainitun yhtiön anomuksen, että hallitus

¹⁾ Khs 26 p. toukok. 905 §. — ²⁾ S:n 7 p. huhtik. 625 §. — ³⁾ S:n 16 p. maalisk. 510 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,972 §. — ⁵⁾ S:n 4 p. helmik. 246 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. toukok. 877 §. — ⁷⁾ S:n 25 p. elok. 1,250 §. — ⁸⁾ S:n 19 p. toukok. 878 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. marrask. 1,764 §.

vapauttaisi yhtiön velvollisuudesta hankkia uuden takaajan puheena olevan kuoletuslainan maksamisen vakuudeksi edesmenneen kauppaneuvos K. Fazerin tilalle ja samalla vapauttaisi myöskin Kansallis-osake-pankin sitoumuksesta lainan takaajana. Uudeksi takaajaksi hyväksyttiin ¹⁾ sen jälkeen Helsingin osakepankki.

Käteiskassat ja etuannit. Köyhäinhoitolautakunta oikeutettiin ²⁾ pitämään uudessa Vilhonvuorenkadun 7—9:ssä olevassa avustuskansliassa päivittäisen tilityksen ehdoin köyhäinhoidon pääkassasta annettavaa etuantia enintään 10,000 markkaa, mikä määrä samalla vahvistettiin puheena olevan avustuskanslian käteiskassaksi.

Kiinteistötoimiston vahtimestari H. Holmberg oikeutettiin ³⁾ kertomusvuonna pitämään 2,500 markan suuruista käteiskassaa.

Kaupunginhallitus epäsi ⁴⁾ kiinteistölautakunnan esityksen 500 markan suuruisen päiväkassan myöntämisestä Kaisaniemen verkkopallokenttien hoitajille kuluvaan kesäksi päättäen, että edelleenkin oli noudatettava siihenastista menettelyä, jonka mukaan kansanpuistojen valvojan määräyksestä kenttien hoitajille palautettiin sadesään takia pelaamasta estyneille kenttään tilaajille etukäteen maksetut kenttävuokrat asianomaisille kuittia vastaan suoritettaviksi.

Terveydellisten tutkimusten laboratorioin johtajalle B. Willbergille ⁵⁾ määrättiin tilityksen ehdoin etukäteen maksettavaksi 600 markkaa kerrallaan laboratorioin tarverahoista, terveydenhoitolautakunnan kanslian johtajalle E. Andströmille ⁶⁾ samoin ehdoin 3,000 markkaa lukuun Lääkärit, eläinlääkärit ja sairaanhoitohenkilökunta merkitystä tilapäisen työvoiman määrärahasta sekä 7,000 markkaa terveydenhoitolautakunnan matka- ja kuljetuskustannusmäärärahasta, tuberkuloosilääkäri I. Rosqvistille ⁷⁾ enintään 800 markkaa kuukaudessa tuberkuloosihuoltotoimiston tarverahoista sekä kesän aikana enintään 15,000 markkaa kuukaudessa Oulunkylän kesäpäiväparantolan määrärahasta, henkisesti sairaiden miesten keskuskodin sairaanhoitajattarelle H. Andelinille ⁸⁾ enintään 5,000 markkaa kuukaudessa huoltotoimiston määrärahasta, kouluhammasklinikan johtajalle T. H. Ekmanille ⁹⁾ klinikan tarverahoista, enintään 500 markkaa kuukaudessa sekä kaupungineläinlääkäri W. Ehrströmille ¹⁰⁾ enintään 1,500 markkaa.

Kansanpuistojen isännöitsijälle vuonna 1925 myönnetty 8,000 markan suuruinen etuanto-oikeus peruutettiin ¹¹⁾ ja sen sijaan myönnettiin Eläintarhan rehumestarille 1,000 markan suuruinen sekä Korkeasaaren ja Seurasaaren kaitsijoille kummallekin 500 markan suuruinen etuanti.

Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾ oikeuttaa urheilukenttien rahavarojen hoitajan saamaan kenttien järjestysmiesten ja lipunmyyjäin palkkaamiseen sekä tarverahoiksi 3,000 markan suuruisen etuannin kerrallaan jälkeenpäin tapahtuvan tilityksen ehdoin.

Kapteeni A. Öster oikeutettiin ¹³⁾ kertomusvuonna saamaan enintään 15,000 markkaa kerrallaan etuantina höyrylaiva H 5:n aiheuttamien juoksevien menojen suorittamista varten.

¹⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,985 \$. — ²⁾ S:n 13 p. lokak. 1,560 \$. — ³⁾ S:n 21 p. tammik. 126 \$. — ⁴⁾ S:n 19 p. toukok. 872 \$. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 167 \$. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 166 \$. — ⁷⁾ S:n 28 p. tammik. 168 \$. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 170 \$. — ⁹⁾ S:n 28 p. tammik. 169 \$. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 171 \$. — ¹¹⁾ S:n 14 p. tammik. 93 \$. — ¹²⁾ S:n 6 p. toukok. 792 \$. — ¹³⁾ S:n 6 p. toukok. 790 \$.

Siirtomäärärahan ylijäämän käyttö. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta ja yleisten töiden hallitusta vuoden 1931 tilinpäätöksestä palauttamaan ne siirtomäärärahan ylijäämät, jotka olivat säästyneet jo valmistuneista töistä. Jos osa asianomaisella määrärahalla suoritettavista töistä vielä oli kesken, oli kuluvaan vuoteen siirrettävä ainoastaan se osa määrärahasta, mikä niiden valmistamiseen tarvittiin, muun osan palautuessa.

Kaupunginhallitus päätti ²⁾ yleisten töiden hallitukselle ilmoittaa käsitöksensä, että Kellosaaren lentosataman tasoitustöitä ja Taivallahden teiden ja varastoalueiden tasoitusta varten varatut siirtomäärärahat voitiin jättää palauttamatta vuoden 1931 tilinpäätöksestä.

Katu- ja laiturivalaistuksen sähkövoima. Koska vuoden 1931 talousarvioon katu- ja laiturivalaistuksen sähkövoimaa varten merkitty 1,750,000 markan määräraha ei riittänyt sähkölaitoksen kaupunginhallitukselle antamain, tältä tililtä maksettavien yhteensä 1,940,005: 75 markan laskujen suorittamiseen, kaupungin teknillisten laitosten hallitus oli suostunut myöntämään 10 %:n alennuksen mainitusta määrästä, joka siten väheni 1,746,005: 20 markkaan. Kaupunginreviisorin ilmoitettua, ettei hänellä ollut mitään muistuttamista alennusta vastaan, kaupunginhallitus päätti ³⁾, että sähkölaitoksen antama 194,000: 55 markan suuruinen hyvityslasku merkittäisiin vähenykseksi aikaisemmin lähetettyihin veloituslaskuihin.

Lumenajo kaupungin taloista. Vuoden 1931 talousarvioon lumenajoa varten kaupungin taloista merkityn määrärahan tultua ylitetyksi kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että sanotun ylittävän määrän, 10,844: 05 markkaa, sai viedä korjausmäärärahojen tileille siten jaettuna, että kunkin kiinteistön viimeksi aiheuttamat lumenluontimenot suoritettiin sen korjausmäärärahasta.

Määrärahan siirto. Yleisten töiden hallitus oikeutettiin ⁵⁾ käyttämään vuoden 1931 talousarvion työkonien hankintamäärärahasta jäänyt 37,568: 25 markan suuruinen säästö satamaosastolle hankitun mammutpumpun asentamiskustannusten peittämiseen.

Ensimmäinen kaupunginlääkäri oikeutettiin ⁶⁾ käyttämään terveydenhoitolautakunnan tarveainemäärärahasta 3,950 markkaa vuonna 1930 hankitun spriiastian hinnan suorittamiseen.

Kurssitappion korvaaminen. Hugo Mainz & C:o nimisen hampurilaisen pankkiiriliikkeen ilmoitettua aikovansa nostaa oikeudenkäynnin Helsingin kaupunkia vastaan sen johdosta, ettei kaupunki ollut suostunut korvaamaan toiminimen kärsimää 314: 60 Saksan markan suuruista kurssitappiota sekä pyydettyä kaupunginhallitusta hyväksymään Hampurin kaupungin tämän korvausjutun oikeuspaikaksi kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ evätä esityksen.

Mankala fors aktiebolag nimisen yhtiön tarjottua pankkitalletuksina olevat, n. 250,000 markkaan nousevat varansa kaupungin käytettäväksi korkeinta käypää talletuskorkoa vastaan kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ avata yhtiölle rahatoimistossa konttokuranttitilin, jonka hyvityskorko oli sama kuin kulloinkin käypä suurpankkien korkein talletuskorko.

¹⁾ S:n 9 p. tammik. 19 §. — ²⁾ S:n 11 p. helmik. 304 §. — ³⁾ S:n 21 p. tammik. 147 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 109 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. tammik. 37 §. — ⁶⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 3,593 §. — ⁷⁾ Khs 9 p. tammik. 20 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. helmik. 243 §.

Sairaalan saatavien maksunpano ja kertyneiden tulojen tosittaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että sairaalahallitus toistaiseksi sai noudattaa entistä menettelytapaa saatavien maksuunpanossa ja kertyneiden tulojen tosittamisessa, kuitenkin siten, että sairaalatarkastajan oli jätteiden ja poistettujen esineiden myyntiin joka kerta annettava suostumuksensa, josta hänen oli tehtävä merkintänsä myynnistä aiheutuvaan reversaaliin. Käyttökelpoisen kaluston tai esineiden myyntiin tai luovuttamiseen oli kussakin eri tapauksessa hankittava kaupunginhallituksen suostumus.

Palokunnalle suoritun vakuutusmäärän käyttö. Kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntyä palopäällikön anomukseen, että palolaitoksen vuoden 1931 kaluston kunnossapitotiliä hyvitetäisiin 11,000 markalla, minkä määrän Vakuutusosakeyhtiö Fennia oli palokunnalle suorittanut yhteenajossa sattuneen vahingon johdosta.

Eräiden lämpöläskujen hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että Hämeentien talon n:o 39 isännöitsijän tuli veloittaa köyhäinhuoltolautakuntaa sen talossa sijaitsevan työtuvan sekä samassa talossa olevan lastentarhan kuluttamasta koko lämpömäärästä ja köyhäinhuoltolautakunnan puolestaan periä lastentarhain johtokunnalta $\frac{3}{7}$ kaupungin suoritettavista lämpökustannuksista.

Naisten työtuvan tulot. Naisten työtuvan johtokunta oikeutettiin ⁴⁾ käyttämään kertyviä tulojaan menojaan suorittamiseen.

Kaupunginorkesterin ylimääräisten konserttien tulojen tilittäminen. Musiikkilautakunta oikeutettiin ⁵⁾ edelleenkin tilittämään kaupunginorkesterin ylimääräiset konsertit niistä saatujen nettotulojen mukaan.

Sähkömaksujen vakuutusjärjestelmä. Kaupunginhallituksen eräiden sähkölaitoksen saatavien poistamista koskevan kysymyksen ⁶⁾ yhteydessä päätettyä pyytää sähkölaitokselta selvitystä siitä, mistä johtui, ettei kaikissa tapauksissa ollut vaadittu asianmukaista takausta tai vakuutta ennen sähkövirran antamista, ja mihin toimenpiteisiin tämän epäkohdan korjaamiseksi oli ryhdytty, ja sähkölaitoksen lähetettyä selvityksensä ja ilmoitettua ryhtyneensä toimenpiteisiin kyseisten epäkohtain korjaamiseksi merkittiin ⁷⁾ annettu selvitys tiedoksi.

Laiminlyödyistä maksuista suoritettava sakkokorko. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ vahvistaa laiminlyötyjä yksityisoikeudellisiin sopimuksiin perustuvia vuokra- y. m. maksuja perittäessä kannettavan yleisen sakkokoron toukokuun 1 p:stä lukien toistaiseksi 10 %:ksi, jota korkoa oli sovellettava myös niissä tapauksissa, jolloin kaupunginhallitus myönsi maksuajan lykkäyksen. Samalla päätettiin kehoittaa niitä kaupungin laitoksia, jotka suorittivat töitä yksityisten laskuun, ottamaan sopimus- ja tilauskaavakkeihinsa velallista sitova sitoumus 10 %:n sakkokoron maksamisesta maksun myöhästyessä.

S/S Petsamon satamamaksun suoritus. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁹⁾ 2,216: 40 markkaa konsuli H. Elfvingin kalastuslaivueeseen kuuluvan S/S Petsamon satamamaksun suorittamiseksi sen käydessä syyskuussa Helsingissä yleisölle näytettävänä lastenpäivien yhteydessä.

¹⁾ Khs 18 p. helmik. 330 §. — ²⁾ S:n 14 p. tammik. 92 §. — ³⁾ S:n 2 p. kesäk. 941 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 174 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. tammik. 97 §. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. s. 47. — ⁷⁾ Khs 6 p. lokak. 1,506 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. huhtik. 659 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. syysk. 1,412 §.

Matkailualusten satamamaksut. Hamburg—Amerika Linie nimisen laiva-yhtiön anomus helpotusten myöntämisestä matkailualuksille satamamaksujen suorittamisessa ei antanut ¹⁾ aihetta toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti kuitenkin, että kysymys matkailulaivoille myönnettävästä helpotuksesta satamamaksujen suorittamisessa oli otettava uudelleen käsiteltäväksi satamamaksutariffin uudistamisen yhteydessä.

Tuulaakimaksu. Sisäasiainministeriö ilmoitti ²⁾ valtioneuvoston määränneen tuulaakimaksun vuodeksi 1932 m.m. Helsingin kaupungissa 2 %:ksi tuulaakiverotuksen alaisen tavaran tullimaksusta. Sisäasiainministeriön maaherran välityksellä pyytämässä lausunnossa kaupunginhallitus päätti ³⁾ ehdottaa ministeriölle, että sanottu tuulaakimaksun prosenttimäärä Helsingissä vuodeksi 1933 vahvistettaisiin entisen suuruiseksi ja ettei sitä missään tapauksessa alennettaisi.

Rakennustarkastuskonttorin taksa. Sitten kun talousarvion käsittelyn yhteydessä oli käynyt selville, että rakennustarkastuskonttorin toimituksista voimassa oleva taksa ei enää vastannut tarkoitustaan, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ pyytää maistraattia tarkistamaan taksan ja aikanaan tekemään esityksen siihen tehtävistä muutoksista.

Mjölbollstadin parantola. Pöytäkirjaan merkittiin ⁵⁾, että Mjölbollstadin parantolan osakkaat syyskuun 19 p:nä pidetyssä edustajakokouksessa olivat määränneet vuoden 1933 sairaanhoitovuorokausimaksun 18 markaksi kultakin potilaalta, jonka osakkaana oleva kunta sijoitti köyhäinhuolto- tai vapaapaikalle, minkä maksun kunta suoritti varattoman potilaan puolesta, vuoden 1933 sijaosuusmaksun 5,800 markaksi kultakin pysyväiseltä sijaosuudelta ja maksettavaksi neljänneksittäin sekä sairaanhoitovuorokausimaksun 20 markaksi sellaisilta potilailta, jotka itse kustansivat oleskelunsa parantolassa.

Valtion mielisairaaloissa hoidetut kriminaalimielisairaalat. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ tehdä valtioneuvostolle esityksen joulukuun 4 p:nä 1931 annetun, valtion mielisairaaloissa hoidettujen kriminaalimielisairaiden hoitomaksuja koskevan asetuksen muuttamisesta siten, ettei kuntia veloitettaisi valtion mielisairaaloissa hoidettujen kriminaalimielisairaiden hoidosta.

Puolustuslaitoksen alaisten henkilöiden hoito kulkutautisairaalassa. Lääkintöhallituksen pyydettyä lausuntoa puolustusministeriön esityksestä, joka koski sairaalamaksujen suorittamista kulkutautisairaalassa hoidetuista puolustuslaitokseen kuuluvista henkilöistä, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ lausua, ettei kaupungilla ollut syytä luopua voimassa olevasta menettelytavasta.

Kunnallisverotus. Verotusvalmistelukunnan ilmoitettua, että veroäyrien lukumäärä vuodelta 1931 toimitetussa kunnallisverotuksessa oli 28,187,471, kaupunginhallitus ottaen huomioon veroäyrien lukumäärän todennäköisen alenemisen tutkijalautakunnassa päätti ⁸⁾ alustavasti määrätä veroäyrien suuruuden 8: 50 markaksi, josta määrästä ensimmäisessä kannannassa oli maksettava 2: 50 markkaa sekä toisessa, kolmannessa ja neljännessä 2 markkaa kussakin. Sitten kun oli ilmoitettu tutkijalautakunnan vähentäneen edellä

¹⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,992 §. — ²⁾ S:n 14 p. tammik. 105 §. — ³⁾ S:n 1 p. jouluk. 1,891 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,979 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. syysk. 1,461 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,154 §. — ⁷⁾ S:n 31 p. maalisk. 595 § ja 26 p. toukok. 914 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,029 §.

mainitusta veroäyrimäärästä 262,148, hallitus päätti¹⁾ lopullisesti vahvistaa edellä mainitun, veroäyrimäärän suuruutta koskevan päätöksensä.

Vuoden 1931 kunnallisverojen kannanta määrättiin²⁾ tapahtuvaksi neljässä erässä, nimittäin elokuun 23—31 p:nä, syyskuun 22—30 p:nä, loka-kuun 22—31 p:nä ja marraskuun 22—30 p:nä.

Kaupunginhallitus päätti³⁾ oikeuttaa rahatoimiston kertomusvuonna käyttämään verolippujen jakeluun kokeilutarkoituksessa työttömiä konttoristeja, joita työn suorittamiseen tarvittiin n. 40 henkilölä 1,000 markan suuruisin kuukausipalkoin 1 $\frac{1}{3}$ kuukauden ajaksi. Kaikki maaseudulle ja laita-kaupungille osoitetut samoinkuin tarkkoja osoitteita vailla olevat veroliput oli kuitenkin lähetettävä postitse. Töiden lähintä järjestelyä ja jatkuvaa valvontaa hoitamaan määrättiin veronkannantaosaston päällikkö Hj. Storkåll ja rahatoimiston ylivahtimestari A. W. Juselius. Kaikki edellä mainitusta menettelystä aiheutuvat kulut oli suoritettava rahatoimiston tarverahoista, joihin talousarviota tehtäessä oli varattu niitä varten tarpeellinen määrä-raha.

Rahatoimenjohtajan sittemmin esitettyä selostuksen edellä mainitulla tavalla järjestetyn vuoden 1931 kunnallisverolippujen jakelun suorittamisesta oikeutettiin⁴⁾ rahatoimisto vastedeskin käyttämään samaa jakelutapaa.

Rahatoimenjohtaja ilmoitti⁵⁾, että vuoden 1931 kunnallisverojen kannannassa oli kertynyt n. 178,565,000 markkaa eli 75.23 % maksuunpannusta määrästä. Edellisen vuoden vastaava prosenttiluku oli 76.27 %.

I. Lybeck nimisen toiminimen omistajia vastaan, joka toiminimi tilikirjojensa väärentämisen johdosta oli joutunut maksamaan veroja vuosilta 1922 ja 1923 yli 18,000 markkaa liian vähän, päätettiin⁶⁾ yhdessä valtion kanssa nostaa vahingonkorvauskanne.

Varatyöläisten kunnallisverojen ulosmittaus. Kaupunginhallitus hyväksyi⁷⁾ rahatoimistossa noudatetun käytännön, jonka mukaan varatyöläisten viikkopalkasta sen ollessa erittäin pieni oli kaupungin verojen suorittamiseksi ulosmittattava ainoastaan vähäinen osa.

Moottoriajoneuvojen verovapaus. Valtiovarainministeriön päätös erinäisten Helsingin kaupungin omistamien moottoriajoneuvojen vapauttamisesta säädetystä moottoriajoneuvoverosta merkittiin⁸⁾ tiedoksi.

Valtiovarainministeriöltä päätettiin⁹⁾ anoa, että yksinomaan yleishyödyllisiin tarkoituksiin käytetyt kaupungin omistamat moottoriajoneuvot vapautettaisiin moottoriajoneuvoverosta vuodeksi 1933.

Koiraveron. Erinäisten sokeiden anomus saada vapautus koiraveron suorittamisesta ei antanut¹⁰⁾ aiheutta toimenpiteisiin, koska kaupungilla ei ollut oikeutta selittää määrättyä koiranomistajaryhmää vapaaksi laissa määrätyn veron suorittamisesta.

Kulosaaren siltä. Diakonissalaitoksen kodinhoitokoulun oppilaat ja opettajat oikeutettiin¹¹⁾ enintään 24 henkilön suuruisina ryhminä kesällä maksettua kulkemaan Kulosaaren sillan yli.

Niinikään myönnettiin¹²⁾ Pelastusarmeijan Mustikkamaan kesäsiirtolassa käyville n. 40 lapselle ja heidän Pelastusarmeijan merkeillä varustetuille hoita-

¹⁾ Khs 25 p. elok. 1,256 §. — ²⁾ S:n 12 p. toukok. 816 §. — ³⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,057 §. — ⁴⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,170 §. — ⁵⁾ S:n 8 p. syysk. 1,338 §, 6 p. lokak. 1,509 § ja 8 p. jouluk. 1,931 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 1,437 §. — ⁷⁾ S:n 31 p. maalisk. 583 §. — ⁸⁾ Khs jsto 25 p. helmik. 3,682 §. — ⁹⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,963 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. syysk. 1,441 §. — ¹¹⁾ S:n 30 p. kesäk. 1,129 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. kesäk. 939 §.

jilleen oikeus kesän aikana maksuttomasti kulkea mainitun sillan yli siirtolaan mennessään ja sieltä palatessaan.

Vielä kaupunginhallitus suostui¹⁾ Helsingin maalaiskunnan työttömyyslautakunnan anomukseen, että Degerön saarella valtion varatyömaalla työskentelevät 15—20 maalaiskunnan työläistä, jotka työhön tullessaan ja sieltä poistuessaan joutuivat linja-autoilla kulkemaan Kulosaaren sillan yli, vapauttettiin suorittamasta siltamaksua.

Sitä vastoin evättiin Osakeyhtiö K. H. Renlund aktiebolagin²⁾, Helsingin nuorten naisten kristillisen yhdistyksen³⁾ sekä kapteeni E. Lindhin⁴⁾ samaa vapautusta tarkoittavat anomukset.

Halkokonttorin tappion poistaminen kirjoista. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kirjoista poistaa halkokonttorin tappiosta kaupungin kirjoissa jäljellä olevan määrän, 349,740:73 markkaa.

Viikin latokartanon sähköjohdot ja muuntajatorni. Kiinteistölautakunnan esittäen, että sähkölaitos veloitettaisiin sen toimiston maatalousosastolle korvaamaan Viikin latokartanon sähköjohtojen ja muuntajatornin arvo, kaupunginhallitus päätti⁶⁾ oikeuttaa kiinteistölautakunnan sanomaan irti Viikin latokartanoa koskevan sähkövirran käyttösopimuksen sekä pyytää revisionikonttorilta lausuntoa teknillisten laitosten hallituksen ehdotuksesta, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin kirjanpidostaan poistamaan puheena olevien sähkölaitteiden arvo.

Kiinteistötoimiston maatalousosasto oikeutettiin⁷⁾ sittemmin poistamaan kirjanpidostaan mainittujen sähkölaitteiden arvo.

Valtionavut. Kaupunginhallituksen anottua⁸⁾, että Helsingin kaupunki vapautettaisiin kunnallisille mielisairaaloille ja tuberkuloosia sairastavien hoitolaitoksille y.m. annettavasta valtionavusta toukokuun 31 p:nä 1929 annetun lain toimeenpanosta heinäkuun 31 p:nä 1929 annetun asetuksen 5 §:n määräämästä sairaalain palovakuutusvelvollisuudesta menettämättä oikeutta valtionavun saantiin, sisäasiainministeriö oli katsonut, että edellä mainitun pykälän säännös ei koskenut Helsingin kaupunkia, koska se ei ollut saanut valtionapua kyseisten sairaalainsa ja hoitolaitostensa perustamis-, laajentamis- tai peruskorjauskustannuksiin, minkä vuoksi kaupunginhallituksen anomus ei ollut antanut sisäasiainministeriölle toimenpiteen aihetta.

Kaupunginhallituksen anomuksen⁹⁾ johdosta valtioneuvosto myönsi¹⁰⁾ kaupungille valtionapua tuberkuloosisairaalan sekä mielisairaalan vuoden 1931 kunnossapito- ja käyttökustannuksiin, tuberkuloosisairaallalle 9 markkaa ja mielisairaaloille 8 markkaa sairaanhoitovuorokautta kohden.

Kaupunginhallituksen anottua¹¹⁾ valtionapua kaupungin vuoden 1931 kansakoulukustannuksiin kouluhallitus oli vahvistanut mainitun valtionavun yhteensä 6,814,400 markaksi, mihin päätökseen kaupunginhallitus tyytyi¹²⁾.

Kevätlukukaudeksi 1932 kauppa- ja teollisuusministeriö myönsi valtionapua yleiselle ammattilaiskoululle 52,800 markkaa¹³⁾, kirjapainokoululle 44,400 markkaa¹³⁾, valmistavalle poikain ammattikoululle 245,000 markkaa¹⁴⁾ ja valmistavalle tyttöjen ammattikoululle 240,000 markkaa¹⁴⁾. Syyslukukau-

¹⁾ Khs 1 p. jouluk. 1,900 §. — ²⁾ S:n 7 p. huhtik. 626 §. — ³⁾ S:n 12 p. toukok. 821 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. toukok. 822 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. syysk. 1,442 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. tammik. 34 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. helmik. 264 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. helmik. 288 §. — ⁹⁾ S:n 28 p. tammik. 198 §. — ¹⁰⁾ S:n 21 p. huhtik. 714, 716 ja 717 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. maalisk. 558 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,041 §. — ¹³⁾ S:n 7 p. huhtik. 648 §. — ¹⁴⁾ Khs jsto 24 p. maalisk. 3,998 §.

deksi myönnettiin vastaavasti 35,200 markkaa, 29,000 markkaa, 165,000 markkaa, 160,000 markkaa.

Raha-arpajaisten voittovaroista opetusministeriö myönsi ¹⁾ 100,000 markkaa kaupunginorkesterin voimassapitoon vuonna 1932. Edelleen ilmoitettiin ministeriön taholta, että kaupunki kuluvana vuonna tuli saamaan mainituista varoista orkesterin valtionavuksi yhteensä 400,000 markkaa neljänä eränä, joista nyt myönnetty oli ensimmäinen. Valtionavun saamisen ehtona oli, että kaupungin ennen maaliskuun 1 p:ää 1933 tuli antaa opetusministeriölle selostus myönnettyjen varain käytöstä. Selostuksen antaminen määrättiin musiikkilautakunnan tehtäväksi.

Sosiaaliministeriö ilmoitti ²⁾ evänneensä kaupungin uudistetun anomuksen ³⁾ valtionavun myöntämisestä naisten työtuvan ylläpitämiseen sekä ammattijaja talouskurssien järjestämiseen vuonna 1931.

Sittemmin sosiaaliministeriö kaupunginhallituksen anomuksesta myönsi ⁴⁾ kaupungille ammattikurssien järjestämiseen työttömille naisille yhteensä 630,000 markkaa, siitä 300,000 markkaa kevätkauden ja 330,000 markkaa syyskauden kurssveja varten. Valtionavun myöntämisen ehdoksi määrättiin, ettei valtionavun turvin järjestetyille kurseille otettu henkilöitä, jotka kuuluivat köyhäinhoidon pysyvästi huollettaviin, sekä että sosiaaliministeriö aikanaan sai tilityksen myönnetyn apurahan käytöstä. Tilityksen antaminen määrättiin naisten työtuvan johtokunnan tehtäväksi.

Sosiaaliministeriö epäsi ⁵⁾ kaupunginhallituksen anomuksen saada valtionapua kuluneena talvena nuorille miehille järjestettyjen ⁶⁾ ammattikurssien kustannusten suorittamiseen.

Kaupunginhallituksen anomuksen johdosta sosiaaliministeriö myönsi ⁷⁾ vahvistetuin yleisin ehdoin 16—20 vuoden ikäisille nuorille miehille syksyllä järjestettäviä ammattikursseja varten valtionapua 50,000 markkaa, mutta epäsi anomuksen valtionavun myöntämisestä 20—35 vuoden ikäisille miehille järjestettäviä ammattikursseja varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ tehdä valtioneuvostolle anomuksen valtionavun myöntämisestä työttömille miehille talvella 1933 järjestettäviä kurssveja varten.

Kaupunginhallituksen anottua ⁹⁾ voimassa olevan tielain 91 §:n mukaista korvausta kaupungin alueella olevien, yhteensä 5,681 metrin pituisten maantienjatkosten kunnossapidosta vuodelta 1931 ja ilmoitettua mainittujen kunnossapitokustannusten nousseen yhteensä 131,884: 75 markkaan maaherra ottaen huomioon, että valtion välittömässä hoidossa olevien läänin maanteiden kesäkunnossapito vuonna 1931 oli tullut maksamaan keskimäärin 6,603: 34 markkaa kilometriä kohden, vahvasti kaupungille maantienjatkosten kunnossapidosta sanotulta vuodelta tulevan korvauksen yhteensä 37,513: 55 markaksi. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ tyytyä maaherran päätökseen.

Korvaus vesijohtotyöstä. Nyländska jaktklubben niminen seura oikeutettiin ¹¹⁾ lykkäämään vesijohtokaapelin laskemisesta aiheutuneen 6,660 markan suuruisen laskun suorittaminen tammikuun 15 p:ään 1933 ehdoin, että laskun määrälle suoritettiin 10 %:n korko alkuperäisestä erääntymispäivästä maksupäivään.

¹⁾ Khs 23 p. maalisk. 529 §. — ²⁾ S:n 3 p. maalisk. 427 §. — ³⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 179. — ⁴⁾ Khs 28 p. huhtik. 753 § ja 15 p. syysk. 1,388 §. — ⁵⁾ S:n 30 p. kesäk. 1,127 §. — ⁶⁾ Ks. tämän kert. s. 245. — ⁷⁾ Khs 6 p. lokak. 1,529 § ja 27 p. lokak. 1,646 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,978 §. — ⁹⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 3,587 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. elok. 5,218 §. — ¹¹⁾ Khs 29 p. syysk. 1,459 §.

Korvaukset katutöistä. Asunto-osakeyhtiö Punavuorenkatu 18 niminen yhtiö ja C. E. Lindgrenin kuolinpesä oikeutettiin ¹⁾ lykkäämään rakennuskonttorin toimittamasta hakijain katuosuuksien asfaltoimisesta veloitettujen maksujen suorittaminen kesäkuun 1 p:ään 1932, kuitenkin ehdoin, että maksumäärille, jotka olivat edellisen hakijan osalta 10,434 markkaa ja jälkimmäisen hakijan osalta 11,742 markkaa, suoritettiin 9 %:n korko erääntymispäivästä maksupäivään.

Niinikään oikeutettiin ²⁾ Merimiehenkadun talon n:o 22 omistaja lykkäämään rakennuskonttorin 5,046 markan suuruisen laskun suorittaminen mainitun talon katuosuuden asfaltoimisesta siten, että 1,500 markkaa suoritettiin maaliskuun 5 p:nä, 1,500 markkaa kesäkuun 5 p:nä ja loput ynnä 9 %:n korko erääntymispäivästä maksupäiviin elokuun 5 p:nä.

Helsingin konservatorion säätiölle myönnettiin ³⁾ lykkäystä rakennuskonttorin kadunpäällystystöistä veloittaman 12,000 markan suuruisen laskun suorittamisessa siten, että 5,000 markkaa oli maksettava maaliskuun 15 p:nä ja loput toukokuun 15 p:nä ehdoin, että säätiö maksamattomille määrille suoritti laskun erääntymispäivästä maksupäiviin saakka koron, joka säätiön yleishyödylliseen tarkoitukseen katsoen määrättiin 6 %:ksi.

Asunto-osakeyhtiö Fredrikinkatu n:o 58:lle myönnettiin ⁴⁾ lykkäystä rakennuskonttorin kadun päällystystyöstä veloittaman 12,894 markan suuruisen laskun suorittamisessa toukokuun 1 p:ään ehdoin, että yhtiö suoritti 9 %:n koron laskun erääntymispäivästä maksupäivään.

Asunto-osakeyhtiö Pengerkatu 7 nimisen yhtiön anottua saada maksuajan pidennystä Pengerkujan kuntoonpanemisesta johtuvien maksujen 15,000 markan suuruisen jäännöserän maksamisessa sekä täydellisen vapautuksen yhtiön maksettavaksi määrättyjen korkojen suorittamisesta kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ hylätä anomuksen jälkimmäisen osan. Koska maksuajan aikaisempi pidennys meni umpeen vasta marraskuun 30 p:nä, ei kaupunginhallituksen mielestä ollut syytä myöntää uutta pidennystä muussa suhteessa kuin että maksettaviksi langenneiden korkojenkin suoritus lykättiin samaan päivään. Koska takaussitoumuksessa olevat johtokunnan jäsenet ilmoituksensa mukaan olivat maksukyvyttömät, oli yhtiön lisäksi annettava uusi hyväksyttävä takuu maksujen suorittamisen vakuudeksi. Sitten kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ oikeuttaa yhtiön lykkäämään mainitun velan suorittamisen siten, että 5,000 markkaa oli maksettava marraskuun 30 p:nä ja loput kahdena 5,000 markan eränä marraskuun 30 p:nä vuosina 1933 ja 1934. Lykkäyksen ehdoksi määrättiin ehdoton vaatimus kaikkien tähän asti langenneiden korkojen suorittamisesta ja 10 %:n koron maksamisesta myöskin lykätyille pääomansuorituksille kaupunginhallituksen aikaisemmin tekemän yleisen päätöksen mukaisesti. Edelleen yhtiön oli toteutettava kaupunginhallituksen aikaisempi vaatimus hyväksyttävän takuun asettamisesta.

Korvaus takavarikoitujen moottoriajoneuvojen ja alkoholipitoisten aineiden säilyttämisestä y.m. Rahatoimikamarin anottua, että Helsingin kaupungin poliisilaitoksen takavarikoimien moottoriajoneuvojen säilyttämiseksi varatuista tai vastedes varattavista varastosuojista määrättäisiin valtion varoista suoritettavaksi Helsingin kaupungille arvioitava kohtuullinen vuokra sekä että kaikki poliisilaitoksen takavarikoimat alkoholipitoiset aineet mää-

¹⁾ Khs 21 p. tammik. 129 §. — ²⁾ S:n 4 p. helmik. 249 §. — ³⁾ S:n 4 p. helmik. 250 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. maalisk. 423 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,111 §. — ⁶⁾ S:n 13 p. lokak. 1,546 §.

rättäisiin heti takavarikon tapahduttua siirrettäväksi valtion alkoholivara-
rastoon, sisäasiainministeriö ilmoitti ¹⁾, että kaupungilla oli oikeus saada ano-
muksessa mainittu korvaus. Moottoriajoneuvon säilyttämisen lakattua oli
lasku säilytyskustannuksista viipymättä toimitettava Helsingin tullikamarille,
joka suoritti korvauksen. Tämä ei kuitenkaan koskenut kaupungin poliisi-
laitokselle välittömästi kuuluvissa suojissa säilytettyjä moottoriajoneuvoja,
vaan ainoastaan tapauksia, jolloin kaupunki oli erikoisesti tarkoitusta varten
luovuttanut jonkin säilytyspaikan. Anomuksen toisen osan johdosta minis-
teriö ilmoitti, että takavarikoidut alkoholipitoiset aineet nyttemmin ensi
tilassa toimitettiin valtion alkoholiliikkeelle.

Korvaus rakentamisoikeuden lisäämisestä. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että
kaupungilla Asunto-osakeyhtiö Aamutähti bostadsaktiebolag nimiseltä yhtiöltä rakentamisoikeuden lisäämisestä oleva saatava, 75,000 markkaa, perit-
täisiin pidättämällä yhtiön omistamassa talossa sijaitsevan, Barnabon lasten-
tarhan hallussa olevan huoneiston vuokra, 4,845 markkaa kuukaudelta, yhtiön
velan lyhentämiseksi, kunnes se ynnä 6 %:n korko erääntymispäivästä, maa-
liskuun 10 p:stä 1931, maksupäivään oli kokonaan maksettu.

Sitten Asunto-osakeyhtiö Aamutähti anoi, että kaupunki luopuisi
edellä mainitusta vuokran pidättämisestä sekä että yhtiö saisi suorittaa vuo-
den 1930 kunnallisveron, 60,623: 05 markkaa, kuukausittain 10,000 markan
erissä. Kaupunginhallitus epäsi ³⁾ anomuksen jälkimmäisen osan, mutta
päätti, että Barnabon lastentarhan vuokrasta heinäkuun 1 p:stä lähtien pidä-
tettäisiin kaupungille ainoastaan 2,500 markkaa kuukaudessa. Samalla mää-
rättiin apulaiskaupunginkamreeri E. Tavastila olemaan saapuvilla kaikissa
yhtiön johtokunnan kokouksissa. Myöhemmin ilmoitettiin ⁴⁾, että huuto-
kauppa yhtiön kiinteistöstä oli kuulutettu ja tuli määrättyinä aikana toimi-
tettavaksi.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ oikeuttaa Asunto-osakeyhtiö Tehtaankatu 12
nimisen yhtiön suorittamaan tornirakennuksen sisustamisoikeudesta kau-
pungille tulevan 60,000 markan korvauksen suorittamalla huhtikuun 7 p:nä
10,000 markkaa ja sen jälkeen joka kuukauden 7 p:nä 5,000 markkaa, kun-
nes korvaus oli kokonaan maksettu, ehdoin, että maksamattomille määrille
suoritettiin 10 %:n korko velan alkuperäisestä erääntymispäivästä lukien.

Osakeyhtiö Rakennusmestarien talo oikeutettiin ⁶⁾ maksamaan elokuun
20 p:nä maksettavaksi langennut, lisätystä rakentamisoikeudesta johtunut
180,000 markan suuruinen korvausmäärä syyskuun 20 p:nä 8 %:n koroin
alkuperäisestä erääntymispäivästä maksupäivään.

Turun hovioikeuden vahvistettua Helsingin raastuvanoikeuden päätök-
sen, jolla raastuvanoikeus hylkäsi Helsingin kaupungin Kiinteistö-osakeyhtiö
Torni fastighets-aktiebolag nimistä yhtiötä vastaan nostaman kanteen, joka
koski yhtiön velvoittamista suorittamaan kaupungille korotetusta rakennus-
oikeudesta sovitun korvausmäärän, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hakea kor-
keimmasta oikeudesta muutosta hovioikeuden tuomioon.

Tulipalojen aiheuttamien vahinkojen korvaaminen. Kaupunginhallitus
päätti ⁸⁾, että Vallilan kansakoulurakennuksella huhtikuun 28 p:nä sattuneen
tulipalon ⁹⁾ aiheuttamat korjauskustannukset sai suorittaa rakennusmäärä-
rahoista sekä että tulipalossa turmeltuneista työvaatteista sai samoista

¹⁾ Khs 16 p. maalisk. 517 §. — ²⁾ S:n 9 p. tammik. 26 §. — ³⁾ S:n 11 p.
helmik. 295 § ja 16 p. kesäk. 1,058 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. lokak. 1,621 §. — ⁵⁾ S:n 14 p.
huhtik. 671 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. syysk. 1,335 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,139 §. —
⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 909 §. — ⁹⁾ Ks. myös tämän kert. s. 162.

määrärahoista suorittaa asianomaisille työntekijöille korvausta kaikkiaan 515 markkaa.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ oikeuttaa yleisten töiden hallituksen asianomaisesta työmäärärahasta suorittamaan Turuntien varatyömaalla sattuneen tulipalon erinäisille kaupungin työntekijöille aiheuttamien vahinkojen korvauksen 5,430 markkaa. Vielä hallitus päätti ²⁾, että mainitussa tulipalossa tuhoutuneen kaupungin omaisuuden arvo, 22,374: 50 markkaa, oli poistettava rakennuskonttorin varaston tileistä laaditun luettelon mukaan ja myönsi ruokalanpitäjä M. I. Himaselle yleisistä käyttövaroistaan 2,000 markan suuruisen korvauksen palon aiheuttamasta vahingosta.

Herttoniemen varatyömaalla helmikuun 12 p:nä ja kesäkuun 15 p:nä sattuneissa tulipaloissa tuhoutuneen kaupungin omaisuuden arvo, 31,678: 80 markkaa, päätettiin ³⁾ poistaa tileistä. Palossa tuhoutuneen yksityisomaisuuden korvaamiseksi kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden hallituksen käyttämään 1,589 markkaa työn suoritukseen osoitetusta määrärahasta.

Kaupunginhallitus oikeutti ⁴⁾ yleisten töiden hallituksen suorittamaan Kyläsaaren puhdistuslaitoksen työmaalla huhtikuun 16 ja 18 p:n välisenä aikana sattuneessa tulipalossa tuhoutuneen työläisten yksityisomaisuuden korvaukseksi heille 493 markkaa.

Autonomistaja K. Hj. Virralle suoritettava korvaus. Helsingin kaupungin raastuvanoikeuden velvoitettua Helsingin kaupungin suorittamaan autonomistaja K. Hj. Virralle vahingoittuneesta autosta ja hukkaantuneesta irtaimesta omaisuudesta korvausta kaikkiaan 5,631 markkaa 5 %:n vuotuisine korkoineen kesäkuun 10 p:stä 1931, kunnes maksu oli kokonaan suoritettu, sekä 4,000 markkaa Virran oikeudenkäyntikulujen korvaamiseksi, ja Turun hovioikeuden, jonka tutkittavaksi Helsingin kaupunki oli saattanut asian, antamallaan tuomiolla jätettyä asian raastuvanoikeuden päätöksen varaan ja velvoitettua kaupungin lisäksi 400 markalla korvaamaan Virran kulut hovioikeudessa, oli kaupungin puolesta ilmoitettu tyytymättömyyttä hovioikeuden tuomioon ja aiottu saattaa asia korkeimman oikeuden tutkittavaksi, mutta koska Virta oli jättänyt tuomion ulosottoon ja halusi takauksen nojalla nostaa tuomitut määrät, päätettiin ⁵⁾ osoittaa tuomion sisällön maksamiseen tarvittavat varat kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Autonkuljettaja E. A. Mansnerille suoritettava korvaus. Helsingin kaupungin raastuvanoikeuden samoin velvoitettua Helsingin kaupungin suorittamaan autonkuljettaja E. A. Mansnerille auton vahingoittumisesta korvausta 2,631: 70 markkaa 5 %:n vuotuisine korkoineen haastepäivästä, kesäkuun 9 p:stä 1931, kunnes maksu oli kokonaan suoritettu, sekä oikeudenkäyntikulunkina 3,900 markkaa, ja Turun hovioikeuden, johon asiassa Helsingin kaupungin puolesta oli vedottu, jätettyä asian raastuvanoikeuden päätöksen varaan ja velvoitettua kaupungin 400 markalla korvaamaan Mansnerille hovioikeudessa aiheutuneet kulut, mihin tuomioon oikeudenkäymiskaaren 30 luvun 2 §:n mukaan ei saanut hakea muutosta, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ osoittaa tarvittavat varat tuomion sisällön suorittamiseen yleisistä käyttövaroistaan.

Korvaus tapaturman johdosta. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa

¹⁾ Khs 27 p. huhtik. 768 §. — ²⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,075 §. — ³⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,115 § ja 30 p. kesäk. 1,135 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. elok. 1,230 §. — ⁵⁾ S:n 12 p. toukok. 811 §. — ⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 809 §. — ⁷⁾ S:n 20 p. lokak. 1,622 §.

yleisten töiden hallituksen asianomaisesta määrärahasta suorittamaan Turun hovioikeuden erään Koskelantien varatyömaalla tammikuussa 1931 sattuneen tapaturman johdosta työnjohtaja J. O. Ahlgrenin ja työmies S. Hirvosen maksettavaksi tuomitseman korvauksen kivusta ja särystä sekä oikeudenkäyntikulut ja todistajain palkkiot, yhteensä 3,650 markkaa.

II. Elmgren & C:o nimiselle välitysliikkeelle suoritettava vahingonkorvaus. Rahatoimiston korkeimman oikeuden tuomion perusteella määrättyä H. Elmgren & C:o nimiselle välitysliikkeelle maksettavaksi vahingonkorvausta 35,192: 85 markkaa myönnettiin ¹⁾ tähän tarvittavat varat kaupunginhallituksen vuoden 1931 yleisistä käyttövaroista.

Hinaajalaiva H 2:n ja höyryalus Ledan yhteentörmäys. Sitten kun kaupunginhallitus tekemänsä päätöksen ²⁾ mukaisesti oli vaatinut Suomen höyrylaivaosakeyhtiöltä yhteensä 198,616: 90 markkaa korvausta yhtiön omistaman höyrylaivan Ledan ja kaupungin hinaajalaivan H 2:n yhteentörmäyksen kaupungille aiheuttamista vahingoista yhtiö oli kaupunginhallitukselle lähettämässään kirjelmässä ehdottanut, että kysymys, kumpi alus oli syypää yhteentörmäykseen, annettaisiin välitysmiesten tutkittavaksi. Kaupunginhallitus ilmoitti ³⁾ yhtiölle, ettei hallitus voinut hyväksyä tehtyä ehdotusta, vaan pysyi vaatimuksessaan ja katsoi, että asia oli uskottava laillisen tuomioistuimen käsiteltäväksi.

Lasten koulunkäynti vieraassa kunnassa. Uudenmaan läänin maaherran pyydettyä selitystä Keiteleen kunnan vaatimuksesta, joka koski lasten L. K. Jauhiaisen ja K. O. Leppäsen koulukustannusten suorittamista, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ maaherralle annettavassa selityksessä ilmoittaa asianomaiset laskut suoritetuiksi ja pyytää asian jättämistä sillensä.

Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiöt. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ suostua Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 3 ja Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 4 nimisten yhtiöiden anomuksiin, että yhtiöiden vuokralaisille myönnettäisiin lykkäystä osakkeiden lyhennysmaksujen suorittamisessa kertomusvuoden 1932 loppuun.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiöiden n:ot 3 ja 4 johtokuntia oli kehoitettava aikanaan pitämään huoli siitä, että taloissa asuvat vuokralaiset, mikäli he tahtoivat lunastaa itselleen huoneistoihin oikeuttavat osakkeet ennen lyhennysajan päättymistä antoivat sitoumuksen, jonka nojalla kaupungille taattiin osinko siltä ajalta, jonka osakkeet olivat olleet kaupungin hallussa.

Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 2 nimisen yhtiön osakkeiden lunastusmaksujen viimeisen erän tultua rahatoimistoon maksetuksi kaupunginhallitus päätti ⁷⁾, että osakkeet sai antaa asianomaisille, sekä hyväksyi ehdotuksen yhtiön nimen muuttamisesta Asunto-osakeyhtiö Vallilan pienasunnot n:o 2:ksi samoin kuin yhtiön muutetun yhtiöjärjestyksen.

Kassanhoitaja W. Erikssonin kavallukset. Kaupunginlakimiehen tutkittua otsikossa mainittua asiaa ja annettua siitä vaaditun ⁸⁾ lausunnon kaupunginhallitus tämän ja erinäisten muiden asiaa valaisevien selitysten ja lausuntojen perusteella katsoen siihen, että kirjanpitäjä J. Norbäck laimin-

¹⁾ Khs 11 p. helmik. 298 §. — ²⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 182. — ³⁾ Khs 14 p. tammik. 89 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. toukok. 917 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 334 §. — ⁶⁾ S:n 6 p. toukok. 788 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. syysk. 1,456 §. — ⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 324 §.

lyöden hänelle uskotun tarkastustehtävän oli tehnyt mahdolliseksi ent. kas-sanhoitajan W. Erikssonin kavallusten syntymisen ja että osastonpäälikkö E. Jernström ei ollut riittävästi valvonut alaisensa kirjanpitäjän tehtäviä, päätti ¹⁾ virkasäännön 12 §:n nojalla antaa kirjanpitäjä Norbäckille ja osastonpäälikkö Jernströmille varoituksen sekä ryhtyä toimenpiteisiin kirjanpitäjä Norbäckin siirtämiseksi toiseen kaupunkiin toimeen niin pian kuin mahdollista.

Siltalan tilan myymisestä kannettu välityspalkkio. Koska oli ilmennyt, että Ryttylän koulukodin johtaja T. Rönkä oli kantanut välityspalkkiota Siltalan tilan myymisestä kaupungille, kaupunginhallitus päätti ²⁾ pyytää asianomaista virallista syyttäjää tutkimaan, oliko johtaja Rönkä vastaanottanut puheena olevan välitystehtävän yksinomaan tarjotakseen Siltalan tilaa Helsingin kaupungille ostettavaksi, sekä myönteisessä tapauksessa nostamaan syytteen häntä vastaan asianomaisessa tuomioistuimessa.

Sitteimin kaupunginhallitus päätti ³⁾ antaa kysymyksen syytteen nostamisesta johtaja Rönkää vastaan virkarikoksesta raueta sekä kehoittaa lastensuojelulautakuntaa ilmoittamaan asian asianomaiselle kansakoulun-tarkastajalle, jotta hän tutkisi kysymystä kansakoulun järjestysmuotoa koskevan asetuksen 30 §:ssä edellytetyllä tavalla ja jos siihen oli aihetta, nostaisi syytteen johtaja Rönkää vastaan asianomaisessa kansakoulunjohtokunnassa. Lisäksi kehoitettiin lastensuojelulautakuntaa selvittämään, voitiinko voimassa olevien säännösten mukaan katsoa Ryttylän koulukodin johtajan toimen olevan erotettavissa siihen yhdistetystä kansakoulunopettajantoimesta siten, että koulukodin johtaja voitiin sanoa irti toimestaan pysyttämällä hänet laitoksen kansakoulunopettajana, ja kielteisessä tapauksessa antamaan kaupunginhallitukselle lausunto siitä, oliko kasvatuksellisista tai muista syistä näiden toimien yhteenkuuluvaisuutta jatkuvasti ylläpidettävä.

Puhtaanapitolaitoksessa tapahtuneet väärinkäytökset. Sitten kun puhtaanapitolaitoksen ostoissa tapahtuneiksi väitettyjen väärinkäytösten johdosta oli tehty poliisitutkintopöytäkirja ja revisionikonktori oli antanut asiasta lausuntonsa, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin kaupungille tulevien varojen perimiseksi sekä kehoittaa puhtaanapitohallitusta ryhtymään toimenpiteisiin laitoksen ostojen valvonnan järjestämiseksi nykyistä tehokkaammalla tavalla.

Maksunnostajain henkilöllisyyden toteaminen. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kehoittaa rahatoimistoa kussakin tapauksessa soveliaaksi katsomallaan tavalla toteamaan rahojennostajan henkilöllisyyden.

Kaupungin ja Helsingin makasiiniosakeyhtiön sopimus. Helsingin makasiiniosakeyhtiön hallintoneuvoston puheenjohtajan ilmoitettua, ettei hallintoneuvosto pitänyt kannannasta suoritettavan korvauksen alentamista nykyoloissa kohtuullisena, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ uudistaa satamakannantaa haaraosastoissa IV ja V koskevat sopimukset entisiin ehdoin ja oikeuttaa satamalautakunnan, jos liikenneolot sen sallivat, luovuttamaan osan Länsi-

¹⁾ Khs 25 p. helmik. 384 § ja 3 p. maalisk. 416 ja 417 §; ks. myös tämän kert. s. 52. — ²⁾ Khs 28 p. tammik. 203 §. — ³⁾ S:n 25 p. elok. 1,268 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,993 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. maalisk. 538 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 1,458 §.

sataman G varastosuojasta yhtiön vapaasti käytettäväksi kaupungin suoritettavan korvauksen vastaavaa alennusta vastaan, josta aikanaan oli kaupunginhallitukselle tehtävä esitys.

Erinäisten pumppu- y. m. laitteiden hinnan suorittaminen Saksan valuutassa. Rakennuskonttorin tilattua tšekäläisen Hartkopp & Krüger nimisen toiminimen kautta eräitä saksalaista valmistetta olevia pumppu- y. m. laitteita, joiden hankinta-aika päättyi syyskuun alussa, mutta tilauksen Saksassa vallinneiden työolojen takia myöhästyttyä ja laitteiden Saksan valuutassa määrätyn hinnan Suomen rahan arvon alenemisen johdosta sentähden huomattavasti noustua yleisten töiden hallitus oli tiedustellut, voiko kaupunki vaatia, että laskun saisi suorittaa syyskuun alkupäivien kurssien mukaan, vai oliko lasku täysimääräisenä suoritettava Saksan valuutassa. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa yleisten töiden hallitukselle, että koska hankinta oli asianmukaisesti toimitettu, puheena olevan laskun sisällön suorittaminen voi tapahtua tavallisessa järjestyksessä.

Kyläsaaren puhdistuslaitoksen koneiston hinta. Kaupunginhallitus päätti ²⁾, että Kyläsaaren puhdistuslaitokselle hankitun koneiston hinnalle oli laskettava korko huhtikuun 12 p:stä 1932.

Kaupungin irtaimiston palovakuutus. Sen jälkeen kun kaupungin hallitukset ja lautakunnat kaupunginhallituksen kehoituksesta ³⁾ olivat antaneet kaupunginhallitukselle luettelot erikoisen palonvaaran tai muun syyn takia palovakuutettavasta irtaimistostaan kaupunginhallitus lautakuntain ehdotusten mukaisesti päätti ⁴⁾ määrätä niissä mainitun irtaimiston palovakuutettavaksi. Vakuutus kirjain säilyttäminen annettiin ⁵⁾ rahatoimiston tehtäväksi, minkä ohessa toimiston tuli huolehtia vakuutusten määräaikaudesta uudistamisesta, vuosittain ilmoittaa niiden voimassapitämiseen tarvittava määräraha menoarvioon merkittäväksi sekä saattaa asianomaisten hallitusten, lauta- ja johtokuntien tietoon vakuutusten ottaminen, lähettäen niille jäljennökset vakuutus kirjoista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti velvoittaa asianomaiset lauta- ja johtokunnat kolmea kuukautta ennen vakuutusajan päättymistä tai muulloinkin tarpeen vaatiessa ilmoittamaan kaupunginhallitukselle vakuutus sopimuksiin tarpeellisista muutoksista.

Rakennuskonttorin satamaosaston viiden aluksen sekä yhden moottoriveneen palovakuuttamiseen myönnettiin ⁶⁾ 254: 10 markan suuruinen määräraha tililtä Vakuutusmaksut.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ jättää Solhällä, Alppimaja, Hemgård ja Vuokko nimisten lastentarhain irtaimistot palovakuuttamatta.

Kaupunginhallinnossa noudatettavaa säästäväisyyttä koskeva kiertokirje. Koska ankara taloudellinen lamakausi oli pakottanut tuntuvasti alentamaan kertomusvuoden meno- ja tuloarvioon otettuja määrärahoja edellisen vuoden vastaaviin eriin verraten ja koska oli erikoisen tärkeätä, ettei määrärahoja vuoden kuluessa ylitetty, kaupunginhallitus lähetti ⁸⁾ kaikille kaupungin lautakunnille kiertokirjeen, jossa samalla kuin asianomaisia lautakuntia kehoitettiin jo vuoden alusta suunnittelemaan toimintansa niin,

¹⁾ Khs 4 p. helmik. 236 §. — ²⁾ S:n 2 p. kesäk. 944 §. — ³⁾ Vrt. v:n 1931 kert. s. 46. — ⁴⁾ Khs 21 p. tammik. 137 §, 3 p. maalisk. 421 §, 10 p. maalisk. 461 § ja 8 p. jouluk. 1,924 § sekä khn jsto 18 p. elok. 5,266 §. — ⁵⁾ Khs 30 p. kesäk. 1,125 §. — ⁶⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,245 §. — ⁷⁾ Khs 12 p. toukok. 812 § ja khn jsto 8 p. syysk. 5,707 §. — ⁸⁾ Khs 9 p tammik. 21 §.

että myönnetyt määrärahat tulivat riittämään, erikoisesti kiinnitettiin huomio seuraaviin menojen vähentämismahdollisuuksiin:

Tarverahojen säästämiseksi oli esim. sanomalehtien tilaukset rajoitettava välttämättömästi tarpeellisiin, samoin myös kirjallisuuden osto ja ilmoitusten koko ja määrä. Kirjoituspaperi voitiin edullisimmin hankkia painatustöiden valvojan välityksellä siirtyen samalla standardikokoihin ja halvempiin paperilaatuihin.

Jotta tilapäistä työvoimaa varten myönnetyt määrärahat, joita kautta koko talousarvion oli vähennetty 10 %, tästä huolimatta riittäisivät, oli vuoden aikana otettaville tilapäisille apulaisille maksettava vähintään 20 % vastaavien vakinaisten viranhaltijain vuonna 1931 nauttimaa pohjapalkkaa alempi määrä huolimatta siitä, olivatko he huoltovelvollisia vai eivät. Alempi palkka voi tulla kysymykseen, milloin vastaavan vakinaisen viranhaltijan palkka oli suhteellisen korkea eikä tilapäiseksi otetulle asetettu erikoisia pätevyysvaatimuksia. Myöskin jatkuvasti toimessa olleiden tilapäisten toimenhaltijain palkkoja oli alennettava määrärahojen alentamista silmälläpitäen; missään tapauksessa ei alennus saanut olla valtuuston joulukuun 16 p:nä 1931 päättämää pienempi. Edellisen lisäksi oli tilapäisten apulaisten käyttäminen koetettava supistaa mahdollisimman vähiin. Kaupunginvaltuuston edellä mainittu päätös koski myöskin lautakuntien sihteerien palkkioita.

Sairasloma- ja kesälomasijaisten palkkaamisessa oli noudatettava samoja periaatteita kuin tilapäisten apulaisten suhteen edellä on sanottu. Kaikissa tapauksissa oli koetettava mikäli mahdollista jakamalla työt vakinaisille viranhaltijoille tulla ilman sijaisia toimeen.

Ylityökorvausten suorittamista oli koetettava välttää ja jollei se ollut mahdollista, korvausmäärät jo vuoden alusta huomattavasti alennettava.

Virkain joutuessa avoimiksi oli mikäli mahdollista töiden uudestaanjärjestelyllä koetettava päästä siihen, että erinäisiä virkoja tahi toimia voitiin lakkauttaa.

Virkasäännön tulkitseminen. Yleisten töiden hallituksen tiedusteltua, oliko heinäkuun 1 p:nä 1931 voimaan tullutta virkasääntöä sovellettava ennen tätä päivää alkaneeseen ja sen jälkeenkin kestäneeseen sairauslomaan; voitiinko viranhaltijalle, jonka sairausloma kesti yli vuoden, suorittaa virkasäännön 29 §:ssä myönnetyt palkkaedut siitä huolimatta, oliko hän palannut työhön, uuden kahdentoista kuukauden jaksolta ja oliko tämä jakso myönteisessä tapauksessa laskettava palkallisten sairauslomakuukausien alusta vai lopusta; sekä vaikuttiko sairausloma kesäloman saantioikeuteen, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ vastaukseksi yleisten töiden hallitukselle ilmoittaa seuraavaa: Virkasäännön 29 §:n 1 mom:sta ilmeni selvästi, että viranhaltijalla oli oikeus mainitun pykälän edellyttämässä sairaustapauksessa 12 kuukauden ajanjaksona, kulloinkin kysymyksessäolevasta ajankohdasta taaksepäin lasketuna, kahden kuukauden aikana saada täysi palkkansa ja kolmen kuukauden aikana kaksi kolmannesta pohjapalkastaan ynnä ikäkorotuksensa, eikä se seikka, milloin virkasääntö astui voimaan, yhtä vähän kuin kalenterivuosi-kaan voinut mitään vaikuttaa laskutapaan. Puheena olevan pykälän määräyksiä ei voinut muuttaa se mahdollisuus, että viranhaltijan oli ollut pakko

¹⁾ Khs 21 p. tammik. 125 §.

jatkaa palkallista sairauslomaansa palkattomalla lomalla, jollei hän ollut eronnut tai häntä ollut erotettu toimestaan. Eri kysymys oli, katsoiko asianomainen viranomainen olevan syytä myöntää hänelle enää jatkettua lomaa, mutta jos se myönnettiin, oli pykälän määräyksiä luonnollisesti noudatettava. Virkasäännön 26 §:n viimeisen momentin mukaan ainoastaan yksityisasiota varten myönnetty virkavapaus saattoi vaikuttaa kesälomaoikeuden menettämiseen.

Sairaalahallituksen esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että kaupungin virkasäännön 17 §:n viimeinen kohta oli tulkittava siten, että viranhaltijan saadessa luontoisetuna kalustetun asunnon, ruoan ja makuuvaatteet, asunto oli katsottava hänen virkavapautensa tai lomansa aikana luovutetuksi laitoksen käytettäväksi sijaisen asunnoksi, jollei viranhaltija ollut asianomaisen viranomaisen suostumuksella nimenomaan pidättänyt itselleen asunto-oikeutta mainituksi ajaksi.

Alistettuaan käsiteltäväkseen sairaalahallituksessa esillä olleen kysymyksen viransijaisten oikeudesta kesälomaan kaupunginhallitus päätti ²⁾ hallitukselle virkasääntöä täydentäväksi ohjeeksi ilmoittaa, että viranhaltijalle, joka ei ollut vakinainen toimestaan, voitiin myöntää kesälomaa virkasäännön 26 §:ssä mainittujen perusteiden mukaan ainoastaan siinä tapauksessa, että hän oli ollut vähintään 6 kuukautta yhtäjaksoisesti kaupungin palveluksessa ennen sen ajan päättymistä, jolloin lomia yleensä annettiin.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan tiedusteltua, oliko kansakoulujen vuosisijaisilla ja tuntiopettajilla oikeutta sairausavun saamiseen heille lääkärintodistuksen nojalla myönnetyn sairausloman ajalta, kaupunginhallitus päätti ³⁾ molemmille kansakoulujen johtokunnille ilmoittaa, että vuosisijaiset ilmeisesti virkasäännön määräysten alaisina olivat oikeutetut saamaan sen 29 §:n myöntämän sairausavun, ei kuitenkaan yli sen ajankohdan, jolloin heidän virkamääräyksensä loppui, jota vastoin tuntiopettajien, jotka yleensä otettiin lukuvuodeksi kerrallaan velvollisina hoitamaan määrätty viikkotunnit ja jotka saivat vahvistetun palkkion tunnilta, ei voitu katsoa nauttivan kuukausipalkkaa, joka virkasäännön 1 §:n mukaan oli edellytys, jotta viranhaltija olisi virkasäännön alainen, joten heillä siis ei ollut oikeutta palkan saamiseen sairausloman ajalta.

Samaten päätettiin ⁴⁾ kotitalouslautakunnalle tiedustelun johdosta ilmoittaa, että erinäiset sen palveluksessa olevat opettajattaret tuntipalkkaa nauttivina eivät olleet virkasäännön alaisia eivätkä siis oikeutettuja nauttimaan sen myöntämää kesälomaa.

Lastentarhain johtokunta oli myöntänyt Kallion suomalaisen lastentarhan johtajattarelle H. Immoselle palkatonta lomaa helmikuun 25 p:stä 28:nteen 1931 sekä suorittanut hänelle helmikuulta vastaavasti vähennetyn palkan opettajattaren toimesta ja lisäksi lyhentämättömän palkkion lastentarhan johtajattaren toimesta sekä myöhemmin lääkärintodistuksen nojalla myöntänyt hänelle osittaista virkavapautta puolin palkoin maaliskuun 2 p:stä toukokuun 30 p:ään 1931 maksaen hänelle kuitenkin pääsiäisloman ajalta täyden palkan ja koko ajalta johtajattaren palkkion lyhentämättömänä, jonka palkkakysymyksen johtokunta oli alistanut kaupunginhallituksen harkittavaksi. Koska johtajatar Immonen oli anonut virkavapautta ainoastaan opettajattarentoimestaan ja koko loma-ajan olikin hoi-

¹⁾ Khs 21 p. tammik. 131 §. — ²⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,087 §. — ³⁾ S:n 6 p. toukok. 783 a §. — ⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,055 §.

tanut kaikki johtajattaren tehtävät, kaupunginhallitus katsoi, ettei johtajattaren palkkiota ollut vähennettävä, ja päätti ¹⁾ ilmoittaa lastentarhain johtokunnalle, että johtajatar Immosen palkka oli helmikuulta oikein maksettu, jota vastoin hänelle huhtikuulta oli maksettu pääsiäisen ajalta 364 markkaa liikaa, mikä määrä oli perittävä takaisin.

Edellä mainittu päätös perustui kaupunginhallituksen omaksumaan virkasäännön tulkintaan, jonka mukaan virkaloma-aika oli käsiteltävä kokonaisuutena ja sen aikana sattuvat pyhät tai vapaapäivät eivät voineet oikeuttaa viranhaltijaa saamaan suurempaa palkkaa näiltä päiviltä kuin mitä hänelle oli muilta päiviltä myönnetyn virkaloman ajaksi hyväksytty. Koska viranhaltijat nauttivat kuukausipalkkaa, joka oli samansuuruinen kaikkina vuoden kuukausina, riippumatta niiden päiväluvusta, oli 30 päivän laskuperustetta käytettävä, milloin oli kysymys virkalomasta, jota ei ollut määrätty täysin kuukausin.

Erinäisissä muissakin tapauksissa kaupunginhallitus lastentarhain johtokunnan tiedustelun johdosta ratkaisi ²⁾ kysymyksiä, jotka koskivat palkan suorittamista viranhaltijoille loman ja virkavapauden ajalta.

Kansakoulunopettajien osittainen virkavapaus. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ antaa sosiaalijohtajalle tehtäväksi valmistella ehdotusta yleisiksi perusteiksi, joita oli noudatettava osittaista virkavapautta myönnettäessä kansakoulunopettajille ja joiden tuli selvittää m.m. seuraavat seikat: onko osittaista virkavapautta myönnettävä vain harjoitusaineista vai kaikista aineista; mihin korkeimpaan tuntimäärään osittainen virkavapaus saa nousta ja onko osittainen virkavapaus kokonaan kiellettävä opettajalta, jolla on sivutoimi.

Kaupungin viranhaltijain palkkajärjestely. Kaupunginhallituksen päätettyä ⁴⁾ oikeuttaa yleisjaostonsa kaupunginvaltuuston joulukuun 16 p:nä 1931 vahvistamia ⁵⁾ perusteita noudattaen ratkaisemaan kysymykset viranhaltijain huoltovelvollisuudesta väliaikaisen palkanalennuksen suuruuden määräämiseksi jaosto päätti ⁶⁾ omaksua noudatettavaksi seuraavat yleiset periaatteet;

usean viranhaltijan huoltaessa samaa läheistä omaista on jokaiselta laskettava vähennystä 5 %:n mukaan;

vaimon ansiotyö otetaan huomioon ainoastaan sikäli kuin hän on kaupungin viranhaltija;

miehen ansiotyö otetaan huomioon kaikissa tapauksissa ja huolimatta siitä, onko hän kaupungin viranhaltija vai ei;

kuluvana vuonna toimeen astuvien viranhaltijain palkanvähennys toimeenpannaan ensimmäisestä palkanmaksusta alkaen, laskien 5 tai 10 %:n alennuksin kuukausittain;

niiden lomalla olevien viranhaltijain palkanvähennys, joiden huoltovelvollisuudesta ei ole ilmoitusta tehty, on laskettava 10 %:n mukaan, mutta sittemmin oikaistava, jos esitetty selvitys sen aiheuttaa; sekä

yleisjaoston päätökseen tyytymättömällä on oikeus, esittämällä tarkempia selvityksiä, saattaa häntä koskeva ratkaisu uudelleen yleisjaoston harkittavaksi.

Lisäksi yleisjaosto päätti kaikille kaupungin laitoksille huomauttaa, että jokainen viranhaltija oli velvollinen huoltovelvollisuuden lakatessa tai muut-

¹⁾ Khs 11 p. helmik. 289 §. — ²⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,237—4,239 §. —

³⁾ Khs 27 p. lokak. 1,639 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 103 §. — ⁵⁾ Ks v:n 1931 kert. s. 49—54. — ⁶⁾ Khn jsto 22 p. tammik. 3,204 §.

tuessa tästä heti esimiehelleen ilmoittamaan, jolloin laitoksen tuli siitä vastaavaa toimenpidettä varten kaupunginhallitukselle ilmoittaa.

Merkittiin tiedoksi, että kaikki raastuvanoikeuden vakinaiset viranhaltijat ¹⁾ sekä kaupunginviskaalit ²⁾ paitsi kaupunginviskaali M. Eneböck ³⁾ olivat suostuneet palkkainsa väliaikaiseen alentamiseen kuluvana vuonna.

Alistettuaan ⁴⁾ tutkittavakseen suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntien tekemät päätökset viranhaltijain palkkojen ja palkkioiden alentamisesta vuonna 1932 kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ hyväksyä kansakoulujohtokuntien omaksuman kannan, että vuosisijaisten palkkojen alennuksen suhteen tuli olla samassa asemassa kuin vakinaisten opettajain sekä että sairassijaisille oli suoritettava 10 % alemmat palkat kuin mitä vakinaisten opettajien kuukausipalkat olivat vuonna 1931. Sen sijaan kaupunginhallitus päätti johtokunnalle ilmoittaa, että myöskin koulunjohtajien palkkioita oli pidettävä palkanlisinä, joihin valtuuston päätös palkan alentamisesta oli sovellettava.

Käsitellessään kysymyksiä palkkain alentamista koskevan valtuuston päätöksen soveltamisesta kaupunginreviisori J. Toivianen ⁵⁾ ja köyhäinhoidon toimitusjohtajan B. Sarlinin ⁶⁾ palkkaetuihin kaupunginhallitus katsoen, että henkilökohtainen palkanlisäys oli katsottava sopimuspalkan luontoiseksi, jota valtuuston päätös nimenomaan koski, päätti, että palkasta tehtävä vähennys oli laskettava myöskin henkilökohtaiselle palkanlisäykselle.

Terveystenhoitolautakunnan esitettyä, että niiltä lautakunnan alaisten laitosten palveluksessa olevilta henkilöiltä, joiden kokonaispalkka ei ylittänyt 400 markkaa kuukaudessa, ei vähennettäisi palkkaa, jos kyseessä oleva toimi oli asianomaisen ainoa toimi kaupungin palveluksessa, sekä että niiltä, joiden kuukausipalkka oli 400—900 markkaa, vähennettäisiin vain 5 %, kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ lautakunnalle ilmoittaa, että kaupunginvaltuuston tekemää päätöstä palkkain alentamisesta oli noudatettava.

Koska kaupunginvaltuusto ei ollut asettanut mitään alarajaa palkkojen vähentämiselle, kaupunginhallitus ei voinut suostua ⁸⁾ lastentarhain johtokunnan anomukseen, ettei valtuuston päätöstä palkkojen alentamisesta ulotettaisi lastentarhoissa palveleviin apputyttöihin. Johtokunnan sittemmin tekemän esityksen alarajan määrittämisestä viranhaltijain palkkojen vähentämiselle kaupunginhallitus epäsi ⁹⁾.

Luokittelemattomien pysyvien viranhaltijain viransijaisten palkkojen alentaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ hyväksyä sairaalahallituksen esityksen, että otsikossa mainituista palkoista niiden ollessa I palkkaluokan mukaisia pienemmät, saisi vähentää ainoastaan 15 % kaupunginhallituksen aikaisemmin määräämän ¹¹⁾ 20 %:n asemesta.

Palkan suorittamista viranhaltijoille koskevat ohjeet. Kaupunginhallitus päätti ¹²⁾, että kaupunginreviisorin ehdottama taulukko kuluvan vuoden palkanmaksuja varten oli laadittava ja jaettava asianomaisille virastoille. Edelleen päätettiin, että kuukausipalkat oli maksettava tasaisin markoin ja ylijäämäpennit tasattava vuoden viimeisessä palkanmaksussa tai viranhaltijan sitä ennen erotessa toimestaan hänen saadessaan viimeisen palkkansa.

¹⁾ Khs 25 p. helmik. 391 §. — ²⁾ S:n 16 p. maalisk. 515 §. — ³⁾ S:n 7 p. huhtik. 630 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 327 §. — ⁵⁾ S:n 28 p. tammik. 182 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. helmik. 332 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. maalisk. 426 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. helmik. 296 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. huhtik. 763 §. — ¹⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 463 §. — ¹¹⁾ Ks. tämän kert. s. 215. — ¹²⁾ Khs 10 p. maalisk. 466 §.

Vielä kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että valmistavien ammattikoulujen tuntiopettajain palkkiot vuoden 1933 alusta oli suoritettava kultakin työkuukaudelta lyhentämättöminä.

Ylityöstä suoritettava korvaus. Kaupunginhallituksen kertomusvuonna käsittelemää kysymystä kaupungin viranhaltijoille ylityöstä suoritettavan korvauksen perusteiden määräämisestä ei ratkaistu ²⁾ vuoden varrella.

Puhtaanapitolaitoksen henkilökunnan vuoden 1931 tilinpäätöksen yhteydessä suoritettaman ylityön korvaamiseksi kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää pääluokkaan Puhtaanapito merkityistä käyttövaroistaan 4,908 markkaa.

Palkan suorittaminen sairaanhoitajatarkoulun oppilaille. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, että sairaanhoitajatarkoulun kolmannen vuosiluokan oppilaille sai maksaa palkan sen sairaalan varoista, jossa hän kolmannella vuosikurssillaan toimi alihoitajattarena, myös siltä ajalta, jonka hän poikkeustapauksissa opinto-ohjelman mukaisesti joutui käyttämään harjoitteluun sairaalan ulkopuolella.

Palkan suorittaminen itsenäisyydenpäivänä työssä olleille viranhaltijoille. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ että itsenäisyydenpäivältä kaupunginvaltuuston päätöksen ⁶⁾ mukaan oli suoritettava palkka niille, joiden silloin oli oltava työssä, siitä riippumatta, sattuiko itsenäisyydenpäivä arki- vai pyhäpäivälle.

Musiikkilautakunnalle myönnettiin ⁷⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 5,876 markan suuruinen määräraha ylimääräisen palkan suorittamiseksi niille kaupunginorkesterin jäsenille, jotka olivat olleet työssä vuoden 1931 itsenäisyydenpäivänä.

Samoin myönnettiin ⁸⁾ erinäisille terveydenhoitolautakunnan alaisille henkilöille, jotka olivat olleet työssä vuoden 1932 itsenäisyydenpäivänä, kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista palkkioita yhteensä 303:05 markkaa.

Lastentarhoissa työskentelevät harjoittelijat, jotka olivat työssä lastentarhain koko aukioloajan, oikeutettiin ⁹⁾ kerran päivässä saamaan lapsille valmistettua ruokaa 1 markan maksusta.

Luontoisetujen vahvistaminen. Kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾, että viranhaltijain nauttimista luontoiseduista suoritettavan korvauksen laskemisessa heinäkuun 1 p:ään 1933 oli noudatettava samoja perusteita kuin siihen asti. Teknilliselle johtajalle ja sosialijohtajalle annettiin tehtäväksi kiireellisesti valmistella kysymystä uusien perusteiden määräämisestä.

Lisäksi kaupunginhallitus lukuisissa yksityistapauksissa vahvisti ¹¹⁾ viranhaltijain palkoista nautittujen luontoisetujen perusteella vähennettävät rahamäärät.

Oikeus lukea hypäkseen virkavuosia ikäkorotusten saamiseksi. Raastuvan oikeuden ensimmäinen siviilinotaari K. Herrmann oikeutettiin ¹²⁾ lukemaan ikäkorotuksiin oikeuttaviksi virkavuosiksi vuoden 1920 toukokuun 1 p:n ja vuoden 1923 toukokuun 1 p:n välinen aika, jolloin hän virkaatoimittavana oli hoitanut nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaa sekä toiminut ylimääräi-

¹⁾ Khs 30 p. jouluk. 2,043 §. — ²⁾ S:n 23 p. maalisk. 532—533 §. 9 p. kesäk. 1,023 § ja 16 p. kesäk. 1,061 §. — ³⁾ S:n 21 p. huhtik. 691 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,121 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. helmik. 392 ja 393 §. — ⁶⁾ Ks. v:n 1929 kert. s. 62. — ⁷⁾ Khs 21 p. huhtik. 694 §. — ⁸⁾ Khs jsto 15 p. jouluk. 7,557 §. — ⁹⁾ Khs 27 p. lokak. 1,668 §. — ¹⁰⁾ S:n 26 p. toukok. 897 § ja 22 p. jouluk. 2,008 §. — ¹¹⁾ S:n 14 p. tammik. 91 §, 31 p. maalisk. 577 §, 14 p. huhtik. 661 §, 21 p. huhtik. 692 ja 693 §, 6 p. toukok. 784 §, 2 p. kesäk. 925, 926 ja 937 §, 22 p. kesäk. 1,097 a-d §, 4 p. elok. 1,222 §, 13 p. lokak. 1,537 §, 20 p. lokak. 1,602 §, 27 p. lokak. 1,634 ja 1,635 § sekä 8 p. jouluk. 1,921 §. — ¹²⁾ S:n 18 p. helmik. 326 §.

senä rikosasiainnotaarina, ylimääräisenä oikeusneuvosmiehenä ja virkaa toimittavana rikosasiainnotaarina, ja siten nostamaan kolme ikäkorotusta vuoden 1932 maaliskuun 1 p:stä lukien.

Rahatoimiston konttoriapulainen L. Miller oikeutettiin ¹⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen verotusvalmistelukunnan kansliassa palvele-
mansa 9 vuoden aika siten, että hänelle myönnettiin kolme ikäkorotusta vuoden 1931 heinäkuun 1 p:stä lukien. Kyseiseen tarkoitukseen myönnettiin 8,100 markan suuruinen määräraha talousarvion määrärahasta Ikäkorotukset ja palkankorotukset.

Satamahallintotoimiston apulaisvaakamestari N. V. Ahlqvist ja saman toimiston konttorikirjuri C. Enckell, joista edellinen oli toiminut ylimääräisenä vaakamestarina ja virkaatoimittavana apulaisvaakamestarina vuoden 1927 toukokuun 9 p:n ja vuoden 1928 elokuun 1 p:n välisenä aikana sekä jälkimmäinen ylimääräisenä konttorikirjurina vuoden 1929 joulukuun 1 p:n ja vuoden 1931 maaliskuun 1 p:n välisenä aikana, oikeutettiin ²⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen mainitut ajat. Ahlqvistille myönnettiin toinen ikäkorotus kesäkuun 1 p:stä 1933 lukien ja Enckellille ensimmäinen ikäkorotus joulukuun 1 p:stä 1932 lukien; viimeksi mainitun ikäkorotuksen suorittamiseen kuluvana vuonna myönnettiin 190 markkaa talousarvion määrärahasta Ikäkorotukset ja palkankorotukset.

Työnvälitystoimiston vahtimestari T. T. Leander oikeutettiin ³⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen vuoden 1930 tammikuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välinen aika, jolloin hän oli toiminut tilapäisenä vahtimestarina; ensimmäisen ikäkorotuksen Leander saisi nostaa vuoden 1933 tammikuun 1 p:stä lukien.

Terveystoimistolautakunnan toimiston sairaanhoitajatar E. Öhman oikeutettiin ⁴⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen kulkutautisairaalassa toimimansa aika.

Kivelän sairaalan hoitaja E. Skogster ja kyseisen sairaalan alihoitajatar K. Ahonen oikeutettiin ⁵⁾ lukemaan ikäkorotuksiin oikeuttaviksi virkavuosiksi edellinen vuoden 1929 maaliskuun 1 p:n ja vuoden 1930 toukokuun 1 p:n välinen aika ja jälkimmäinen vuoden 1929 tammikuun 1 p:n ja vuoden 1930 toukokuun 1 p:n välinen aika, jolloin he virkaatoimittavina olivat hoitaneet kyseisiin virkoihin kuuluvia tehtäviä. Näin ollen myönnettiin Skogsterille ensimmäinen ikäkorotus vuoden 1932 maaliskuun 1 p:stä ja Ahoselle samoin ensimmäinen ikäkorotus vuoden 1932 tammikuun 1 p:stä lukien.

Nikkilän sairaalan alihoitajatar S. Haapaniemi oikeutettiin ⁶⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen vuoden 1925 maaliskuun 10 p:n ja joulukuun 1 p:n välinen aika, jolloin hän oli toiminut alihoitajattaren viransijaisena Marian sairaalassa. Ensimmäinen ikäkorotus oli maksettava hänelle tammikuun 1 p:stä 1932 lukien.

Kunnalliskodin alihoitajatar E. Tähtinen oikeutettiin ⁷⁾ lukemaan ikäkorotuksiin oikeuttaviksi virkavuosiksi vuoden 1929 helmikuun 1 p:n ja vuoden 1931 toukokuun 7 p:n välinen aika, jona hän oli palvellut Marian sairaalan vakinaisena alihoitajattarena, sekä vuoden 1931 toukokuun 7 p:n ja vuoden 1932 maaliskuun 1 p:n välinen aika, jona hän toimi kunnalliskodin virkaatoimittavana alihoitajattarena. Ensimmäinen ikäkorotus myönnettiin hänelle vuoden 1932 helmikuun 1 p:stä lukien.

¹⁾ Khs 10 p. maalisk. 467 §. — ²⁾ S:n 19 p. toukok. 875 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 1,387 §. — ⁴⁾ Khn jsto 8 p. syysk. 5,698 §. — ⁵⁾ Khs 31 p. maalisk. 578 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. huhtik. 667 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. maalisk. 534 §.

Ruotsinkielisten kansakoulujen opettajattaret G. Wikberg ja S. Nordman oikeutettiin ¹⁾ lukemaan ikäkorotuksiin oikeuttaviksi virkavuosiksi vuosisijaisina toimimansa ajat eli edellinen vuoden 1929 syyskuun 15 p:n ja vuoden 1930 elokuun 1 p:n välinen aika ja jälkimmäinen vuoden 1930 syyskuun 1 p:n ja vuoden 1931 elokuun 1 p:n välinen aika. Tämän nojalla ensimmäinen ikäkorotus myönnettiin Wikbergille vuoden 1932 lokakuun 1 p:stä ja Nordmanille vuoden 1933 syyskuun 1 p:stä lukien.

Kaupunginorkesterin konserttimestari A. Hannikainen oikeutettiin ²⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen vuosina 1918—19 orkesterin ensimmäisenä viulunsoittajana toimimansa yhden vuoden aika. Hänen kolmas ikäkorotuksensa oli maksettava vuoden 1932 syyskuun 1 p:stä lukien.

Sähkölaitoksen jakeluosaston insinööri S. Schalin oikeutettiin ³⁾ lukemaan ikäkorotuksiin oikeuttaviksi virkavuosiksi vuoden 1929 huhtikuun 1 p:n ja vuoden 1931 tammikuun 1 p:n välinen aika, jona hän oli toiminut sähkölaitoksen propagandainsinöörinä. Ensimmäinen ikäkorotus myönnettiin hänelle vuoden 1932 huhtikuun 1 p:stä lukien.

Puhtaanapitolaitoksen varastonhoitaja L. Bogdanoff oikeutettiin ⁴⁾ ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen vuoden 1929 toukokuun 1 p:n ja vuoden 1930 tammikuun 1 p:n välinen aika, jona hän oli toiminut virka-toimittavana varastonhoitajana. Näin ollen ensimmäinen ikäkorotus oli maksettava hänelle vuoden 1932 toukokuun 1 p:stä lukien.

Palkankorotukset. Kaupunginvaltuuston päätettyä korottaa rahatoimiston verkonnantaosaston osastopäällikönviran huhtikuun 1 p:stä lukien 10 palkkaluokasta 13:nteen myönnettiin ⁵⁾ korotetun palkan suorittamiseen kuluvana vuonna 11,970 markkaa määrärahasta Ikäkorotukset ja palkan-korotukset.

Lastentarhain johtokunta oli esittänyt, että lastentarha Kotikallion apu-tytön T. Rannan vuosipalkka seuraavan vuoden alusta korotettaisiin 4,600 markasta 6,000 markkaan sekä saman lastentarhan aputytön A. Raidan palkka kesäkuun 1 p:stä lukien 4,120 markasta 8,400 markkaan, koska hänen toimensa mainitusta päivästä lukien muutettaisiin lastenhoitajantoimeksi. Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ hyväksyä edellisen esityksen mutta evätä jälkimmäisen huomauttaen, että mainitun aputyttötoimen lakkauttamisesta ja uuden lastenhoitajantoimen perustamisesta oli tehtävä perusteltu esitys kaupunginvaltuustolle. Johtokunnan esityksen lastentarhain aputyttöjen palkkain yleisestä korottamisesta kaupunginhallitus epäsi ⁷⁾.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ niinkään, ettei tilastotoimiston vahtimestarintoimen korottamista ensimmäisestä palkkaluokasta kolmanteen koskeva esitys aiheuttanut toimenpidettä.

Palvelusvuosien perusteella korotettiin erinäisten ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin ⁹⁾, kaupungintalon puhelinkeskuksen ¹⁰⁾, maidontarkastamon ¹¹⁾, Marian sairaalan ¹²⁾, kulkutautisairaalan ¹³⁾, Kivelän sairaalan ¹⁴⁾, Nikkilän sairaalan ¹⁵⁾, tuberkuloosisairaalan ¹⁶⁾, sairaanhoitajatarkoulun ¹⁷⁾,

¹⁾ Khs 27 p. huhtik. 759 §. — ²⁾ S:n 22 p. syysk. 1,417 §. — ³⁾ S:n 18 p. helmik. 325 §. — ⁴⁾ S:n 19 p. toukok. 874 §. — ⁵⁾ S:n 23 p. maalisk. 537 §. — ⁶⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,044 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,025 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. elok. 1,251 §. — ⁹⁾ S:n 24 p. marrask. 1,794 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. helmik. 301 §. — ¹¹⁾ S:n 11 p. elok. 1,237 §. — ¹²⁾ S:n 9 p. tammik. 24 §, 31 p. maalisk. 579 § ja 27 p. huhtik. 756 §. — ¹³⁾ S:n 31 p. maalisk. 579 §, 27 p. huhtik. 756 §, 2 p. kesäk. 927 §, 29 p. syysk. 1,440 § ja 27 p. lokak. 1,633 §. — ¹⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 579 §, 27 p. huhtik. 756 § ja 29 p. syysk. 1,439 §. — ¹⁵⁾ S:n 14 p. huhtik. 666 § ja 27 p. huhtik. 756 §. — ¹⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 579 §, 27 p. huhtik. 756 § ja 2 p. kesäk. 927 §. — ¹⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 756 §.

kunnalliskodin ¹⁾, työlaitoksen ²⁾, köyhäinhoitolautakunnan työtupain ³⁾, Sofianlehdon pikkulastenkodein ⁴⁾, Kullatorpan lastenkodein ⁴⁾, Reijolan lastenkodein ⁴⁾, vastaanottokodein ⁵⁾, Bengtsårin koulukodein ⁴⁾, Ryttylän koulukodein ⁶⁾, Toivolan koulukodein ⁴⁾, ruotsinkielisten kansakoulujen ⁷⁾, kaupunginkirjaston ⁸⁾, rakennuskonttorin ⁹⁾ ja kiinteistölautakunnan ¹⁰⁾ palkkasääntöön merkitsemättömäin pysyväisten virkain haltijoiden kuukausipalkkoja.

Vahvistetut palkat. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että v. t. satamakapteeni A. Lindforsille oli asianomaiselta palkkatihiltä suoritettava marraskuun 8 ja 30 p:n väliseltä ajalta 5,000 markan viransijaisuuspalkkio sekä joulukuun 1 p:n jälkeiseltä ajalta hänelle tulevan eläkkeen lisäksi 4,400 markkaa kuukaudelta.

V. t. tuberkuloosilääkäri I. Rosqvist oikeutettiin ¹²⁾ joulukuulta saamaan koko kuukauden palkka sekä vuoden 1933 tammikuulta eläkkeen lisäksi 4,600 markan suuruinen sijaispalkkio. Palkkiot oli maksettava asianomaisesta palkkamäärärahasta.

Ruotsinkielisten kansakoulujen taloudenhoitajalle E. Pontånille määrättiin ¹³⁾ vuoden 1933 alusta lukien suoritettavaksi 3,000 markan sopimuspalkka kuukaudelta.

Kaupunginvaltuuston päätettyä ¹⁴⁾ perustaa kirjapainokouluun kuluva vuoden alusta lukien palkkasääntöön merkitsemättömien pysyväisten toimien ryhmään kuuluvan vahtimestarintoimen ja myönnettyä sen palkkaamiseen 7,000 markkaa uusien virkain palkkoja ja palkankorotuksia varten talousarvioon merkitystä määrärahasta kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾ vahvistaa kirjapainokoulun vahtimestarin pohjapalkan 1,005 markaksi kuukaudessa. Koska toimen nykyisen haltijan aikaisempaa toimintaa ei voitu kokonaan ottaa huomioon palkankorotuksia palvelusvuosien perusteella määrättäessä, vahtimestarin toimi kun aikaisemmin oli sivutoimi ja laadultaan erilainen, myönnettiin sanotulle toimenhaltijalle 76 markan suuruinen palkankorotus kuukaudessa tammikuun 1 p:stä 1932 lukien. Palkka oli kertomusvuonna suoritettava siten, että kirjapainokoulun tilapäisen työvoiman määrärahasta käytettiin siihen 6,000 markkaa ja loput otettiin valtuuston myöntämästä määrärahasta. Edelleen kaupunginhallitus epäsi ammattiopetuslaitosten johtokunnan esityksen korvauksen myöntämisestä vahtimestarille asunotedun supistumisesta. Virastotalon, uuden raatihuoneen, keskuspoliisitalon ja rahatoimiston yhteisen talonmiehen O. V. Lindholmin palkka vahvistettiin ¹⁶⁾ tammikuun 1 p:stä 1932 lukien 900 markaksi kuukaudelta ja hänen luontoisetukorvauksensa 604 markaksi kuukaudelta; ottaen huomioon, että palkasta kuluva vuonna oli vähennettävä 5 %, myönnettiin tarkoitukseen 5,340 markkaa ikä- ja palkankorotuksia varten kaupunginhallituksen käytettäväksi talousarvioon merkitystä määrärahasta.

¹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,796 ja 1,797 § sekä 23 p. maalisk. 535 §. — ²⁾ S:n 23 p. maalisk. 535 §. — ³⁾ S:n 11 p. helmik. 300 §, 23 p. maalisk. 559 § ja 24 p. marrask. 1,796 §. — ⁴⁾ S:n 24 p. marrask. 1,795 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. helmik. 388 § ja 24 p. marrask. 1,795 §. — ⁶⁾ S:n 25 p. helmik. 388 § ja 24 p. marrask. 1,795 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. huhtik. 757 § ja 2 p. kesäk. 928 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,102 § ja 4 p. elok. 1,223 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,106 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. kesäk. 929 § ja 22 p. kesäk. 1,106 §. — ¹¹⁾ S:n 24 p. marrask. 1,821 §; ks. myös tämän kert. s. 250 ja 291. — ¹²⁾ Khs 8 p. jouluk. 1,926 §; ks. myös tämän kert. s. 129. — ¹³⁾ Khs 17 p. marrask. 1,783 §. — ¹⁴⁾ Ks. tämän kert. s. 126. — ¹⁵⁾ Khs 11 p. helmik. 314 §. — ¹⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 130 §.

Korkeasaaren eläintenhoitajan A. Humalan palkka vahvistettiin ¹⁾ tammi—toukokuulta 1,550 markaksi ja kesäkuun 1 p:stä alkaen 1,725 markaksi. Tästä päätöksestä aiheutuva lisämeno oli suoritettava edellisessä kohdassa mainitusta määrärahasta.

Erinäisiä palkkakysymyksiä. Koska rahatoimiston palkkaosastolla 5—10 vuotta palvelleet ylimääräiset apulaiset E. Lowenetsky, S. Lindberg, E. Tukiainen, H. Törrönen, R. Ervasti ja V. Meinander, jos kohtakin he saivat palkansa tilapäisen työvoiman tililtä, yhtämittaisen pitkäaikaisen palveluksensa perusteella olivat verrattavissa vakinaiseen työvoimaan, kaupunginhallitus päätti, että heidän palkkojensa alentamisessa oli noudatettava samoja perusteita kuin vakinaisten viranhaltijain palkkain alentamisessa.

Kaupunginhallitus hyväksyi ²⁾ työnvälitystoimiston johtokunnan esityksen, että toimiston vahtimestarille T. Leanderille, joka kertomusvuoden tammi—helmikuun aikana hoiti toimistoapulaisen tehtäviä, suoritettaisiin vahtimestarin ja toimistoapulaisen toimien peruspalkkojen erotus, 190 markkaa kuukaudessa, eli yhteensä 380 markkaa; tämä lisäpalkkio oli suoritettava toimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Terveystoimistolautakunta oikeutettiin ³⁾ suorittamaan kesäkuun 28 p:nä 1932 virastaan eronneen lautakunnan toimiston sairaanhoitajattaren S. von Hellensin heinäkuun palkasta 1,500 markan suuruinen palkkio henkilölle, joka otettiin virkaatekeväksi sairaanhoitajattareksi täksi ajaksi.

Terveystoimistolautakunnan anottua, että ammattientarkastuksen siivoojalle kuluvanakin vuonna saisi maksaa 160 markan suuruisen kuukausipalkkion, vaikka tarkastuksen supistettu siivousmääräraha siten ei riittäisikään tarkoitukseensa, kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ ilmoittaa terveystoimistolautakunnalle, että ammattientarkastuksen siivoaminen oli järjestettävä talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkityn määrärahan puitteissa.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan evätyä kansakoulunopettaja W. Sippolalta oikeuden kaupunginkirjaston Pasilan haarakirjaston johtajantoimen hoitamiseen sivutoimena kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ kirjaston johtokunnalle ilmoittaa, että opettaja Sippolalle ei syyskuun 1 p:n jälkeen enää ollut maksettava palkkaa mainitun toimen hoitamisesta.

Kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ oikeuttaa musiikkilautakunnan käyttämään kaupunginorkesteria varten talousarvioon merkitystä määrärahasta enintään 89,000 markkaa ylimääräisten johtajien, solistien ja kuorojen palkkaamiseen.

Alistettuaan tutkittavakseen musiikkilautakunnan helmikuun 22 p:nä tekemän päätöksen, että orkesterin jäsenelle Kaalbekille kertomusvuoden aikana toistaiseksi ylimääräisten avustusten määrärahasta suoritettaisiin 145 markkaa kuukaudessa fagotinsoittajan toimen hoitamisesta, hallitus päätti ⁷⁾ kehoittaa musiikkilautakuntaa siten oikaisemaan päätöksensä, että Kaalbekille vuodeksi 1932 myönnettiin 155 markan suuruinen henkilökohmainen palkanlisäys kuukaudessa, jolloin kaupunginvaltuuston päättämä palkanalennus oli laskettava niin hyvin peruspalkalle kuin henkilökohtaiselle lisäykselle.

Kansanpuistojen isännöitsijän K. Soinion viransijaiselle S. Puraselle myönnettiin ⁸⁾ Sijaispalkkiot virkavapaustapauksissa nimiseltä tililtä huhti-

¹⁾ Khs 30 p. kesäk. 1,126 §. — ²⁾ S:n 18 p. helmik. 331 §. — ³⁾ Khn jsto 31 p. maalisk. 4,046 §. — ⁴⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,081 §. — ⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 425 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 1,383 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. syysk. 1,428 §. — ⁸⁾ Khs 25 p. helmik. 383 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. toukok. 896 §. —

kuun ajalta 2,000 markan sijaispalkkio ja herra Soiniolle korvaukseksi hänen virkavapautensa aikana maalís- ja huhtikuulla suorittamastaan työstä asianomaiselta palkkatililtä 3,165 markkaa, minkä ohessa hänelle toukokuun 1 p:stä lähtien oli maksettava täysi palkka.

Kaupunginhallitus myöntyi¹⁾ heinäkuun 1 p:ään irtisanottujen entisten raittiudenvalvojien J. E. Leivon, F. Nyströmin ja R. Nyholmin anomukseen saada kesälomakuukaudeltaan heinäkuulta nostaa entiset palkkansa edellyttäen, etteivät he samanaikaisesti nauttineet muuta korvausta kansanpuisto-osaston palveluksessa.

Nautilmatta jääneen kesäloman korvaaminen. Kaupunginhallitus oikeutti²⁾ Sofianlehdon pikkulastenkodin osastonhoitajattaren E. Katzin, joka erosi toimestaan kesäkuun 1 p:nä, saamaan kolmen viikon palkan kesäkuun 1 p:n jälkeiseltä ajalta korvaukseksi hänen kuluvana vuonna menettämästään kesälomasta.

Viransijaisena toimineen oikeus kesälomaan. Kaupunginhallitus päätti³⁾ sairaalahallitukselle ilmoittaa, että Nikkilän sairaalan kolmannella alilääkärillä E. E. Helsingius-Tepposella, joka kesäkuun 1 p:nä ryhtyi sanottua virkaa hoitamaan, oli oikeus kesäloman saantia varten lukea hyväkseen vuosina 1926—28 viransijaisena Nikkilän sairaalassa toimimansa ajat, yhteensä 4 kuukautta 19 päivää.

Matkakulujen korvaaminen. Provisioihin y. m. kuluihin varatusta talousarvion määrärahasta myönnettiin rahatoimenjohtaja Huplin kaupungin laina-asiaín järjestelyä varten Tukholmaan tekemän matkan matkalaskun suorittamiseen 3,293: 30 markkaa⁴⁾ sekä samasta määrärahasta 1,323 markkaa rahatoimenjohtaja Huplin ja kiinteistöjohtaja v. Frenckellin frangiluoton järjestelyä varten Tukholmaan tekemällään matkalla tarvitsemien matkalippujen ja -korttien lunastamisesta aiheutuneen laskun maksamiseen⁵⁾.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin alla mainittujen matkakulujen suorittamiseen seuraavat rahamäärät:

kaupunginvaltuuston puheenjohtajan kauppaneuvos I. Lindforsin kaupungin edustamisesta Norden-yhdistyksen Tukholmassa pidetyllä Islanninviikolla esittämän matkalaskun suorittamiseen 4,462 markkaa⁶⁾;

kaupunginvaltuuston syyskuun 25 p:nä tekemällä tarkastusmatkalla käytettyjen linja-autojen vuokran maksamiseen 1,312: 50 markkaa⁷⁾;

sosiali- ja opetusasiaín johtajan Kedon osanotosta Hangon kaupunki-päiviin aiheutuvan matkalaskun suorittamiseen 551 markkaa⁸⁾ sekä hänen lokakuun 19 p:nä Bengtsårin koulukotiin tekemänsä matkan kustannusten peittämiseen 232 markkaa⁹⁾;

kansliasihteeri A. Blombergille hänen Bengtsårin tilalle tekemiensä matkojen matkalaskujen suorittamiseen etukäteen nostetut, yhteensä 1,200 markan suuruiset määrärahat¹⁰⁾ sekä 100 markan määrärahan matkustussäännön mukaisena päivärahana hänen tammikuun 24 p:nä Kellokosken piirimieli-sairaalaan tekemästään matkasta¹¹⁾;

rakennuskonttorin insinöörille R. Granqvistille, vesijohtolaitoksen toimitusjohtajalle A. Skogille sekä ensimmäiselle kaupunginlääkärille F. Hisingerille kullekin 100 markan suuruisen matkustussäännön mukaisen korvauksen heidän Kellokosken piirimielisairaalaan tekemästään tarkastusmatkasta¹²⁾; sekä

¹⁾ Khn jsto 7 p. heinäk. 5,086 §. — ²⁾ Khs 2 p. kesäk. 935 §. — ³⁾ S:n 2 p. kesäk. 930 §. — ⁴⁾ Khn jsto 13 p. lokak. 6,451 § ja 20 p. lokak. 6,596 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. tammik. 3,174 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 6,127 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. lokak. 6,314 §. — ⁸⁾ S:n 1 p. syysk. 5,522 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. lokak. 6,597 §. — ¹⁰⁾ S:n 3 p. marrask. 6,828 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. helmik. 3,391 §. — ¹²⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,834 §.

kaupungininsinööri O. Martikaisen Korian—Helsingin rautatien rakentamista käsittelevään neuvottelukokoukseen tekemän matkan matkalaskun suorittamiseen 364: 75 markkaa ¹⁾.

Köyhäinhuoltalautakunnan anomuksesta kaupunginhallitus päätti ²⁾ oikeuttaa mainitun lautakunnan suorittamaan matkakustannusmäärärahaa 5,625 markkaa köyhäinhuoltalautakunnan kanslian apulaisjohtajalle J. G. A. Jacobssonille korvaukseksi hänen omalla autollaan tekemistään virkamatkoista.

Raitiotievuosikortit. Kaupunginhallitus päätti ³⁾, että vastedes myönnettävät raitiotievuosikortit asetettaisiin asianomaisten virastojen nimiin sellaisissa tapauksissa, jolloin tämän harkittiin tuottavan säästöä. Lisäksi tehtiin ⁴⁾ joukko päätöksiä, jotka koskivat raitiotievuosikortin myöntämistä eri kaupungin viranhaltijoille.

Kertomusvuoden lopussa Raitiotie- ja omnibusosakeyhtiö ilmoitti ⁵⁾ päättäneensä vastedes olla antamatta kollektiivisiä vuosikortteja.

Vakanssisäästö. Sen johdosta, että erinäiset raastuvanoikeuden virat olivat vuonna 1931 olleet avoimina, kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ vuoden 1931 määrärahaa Sijaispalkkiot virkavapaustapauksissa 30,350 markkaa maksettavaksi vakanssisäästönä siviilivirkakunnan leski- ja orpokassalle.

Oikeus palkan nauttimiseen virkavapauden ajalta. Satamahallintotoimiston sihteerin T. Nordberg oikeutettiin ⁷⁾ saamaan täydet palkkaetunsa kesäkuun 13 p:n ja heinäkuun 12 p:n väliseltä ajalta, joksi hänelle oli myönnetty virkavapautta sotaväen reserviharjoituksiin osallistumista varten.

Kulkutautisairaalan alihoitajattaret L. Puustinen ja I. Jalovaara oikeutettiin ⁸⁾ saamaan palkkaetunsa vähentämättöminä siltä kolmen kuukauden ajalta, jolloin he ollen virkavapaina harjoittelivat Marian sairaalan lastenosastolla ja Sofianlehdon pikkulastenkodissa.

Kunnalliskodin alihoitajatar A. Stenholm oikeutettiin ⁹⁾ saamaan ikäkorotuksensa kuuden kuukauden ajalta marraskuun 1 p:stä lukien, jolloin hän oli virkavapana osallistuakseen sairaanhoitajattarien täydennyskursseihin.

Lastensuojelulautakunnan naisopastajan E. Rädyn anomus saada hänelle maaliskuun ajaksi synnytyksen johdosta myönnetyn virkavapauden ajalta nostaa palkastaan 410 markkaa hyväksyttiin ¹⁰⁾.

Kullatorpan lastenkodin lastenhoitajatar I. Hannén, jolle oli myönnetty virkavapautta kesäkuun 1 p:n ja elokuun 1 p:n väliseksi ajaksi lastentarhain kesäsiirtolakursseihin osallistumista varten, oikeutettiin ¹¹⁾ tältä ajalta nostamaan ikäkorotuksensa, 180 markkaa kuukaudessa eli yhteensä 360 markkaa.

Reijolan lastenkodin lastenhoitajatar E. Haapala, joka suorittaakseen keskikoulun loppututkinnon oli saanut virkavapautta maaliskuun 1 p:n ja toukokuun 1 p:n väliseksi ajaksi, oikeutettiin ¹²⁾ tältä ajalta nostamaan ikäkorotuksensa, 360 markkaa kuukaudessa.

Toivoniemen koulukodin opettajatar I. Pesonen, jolle osallistuakseen kansakoulunopettajain yliopistollisiin jatkokursseihin oli myönnetty virkavapautta syyskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi, oikeutettiin ¹³⁾ tältä ajalta nostamaan palkastaan ikäkorotuksiaan vastaava määrä eli 750 markkaa kuukaudessa.

¹⁾ Khn jsto 22 p. jouluk. 7,745 §. — ²⁾ S:n 14 p. tammik. 3,092 §. — ³⁾ Khs 28 p. tammik. 176 §. — ⁴⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 4,334 §, 22 p. jouluk. 7,722 §, 14 p. tammik. 3,099 §, 15 p. syysk. 5,728 §, 21 p. tammik. 3,203 a §, 21 p. tammik. 3,195 §, 1 p. jouluk. 7,386 §, 29 p. jouluk. 7,794 §, 25 p. helmik. 3,686 §, 14 p. tammik. 3,098 §, 4 p. helmik. 3,378 §. — ⁵⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,970 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. huhtik. 662 §. — ⁷⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,054 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. marrask. 1,746 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. marrask. 1,761 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 629 §. — ¹¹⁾ S:n 26 p. toukok. 895 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. helmik. 389 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. syysk. 1,382 §.

Ryttylän koulukodin opettaja K. E. Ahtinen, joka hänelle helmikuun 1 p:n ja huhtikuun 30 p:n väliseksi ajaksi kansakoulunopettajain yliopistollisiin jatkokursseihin osallistumista varten myönnetyn virkavapauden aikana osittain hoiti tehtäviään, oikeutettiin ¹⁾ mainitulta ajalta nostamaan palkastaan 1,500 markkaa kuukaudessa.

Kotitalousneuvoja A. Salonen oikeutettiin ²⁾ hänelle lokakuun 10 ja 22 p:n väliseksi ajaksi auskultoisesta varten myönnetyn virkavapauden ajalta nostamaan ikäkorotuksensa.

Solhalla nimisen lastentarhan kokopäivänosaston opettajatar A. Sirola, joka tammikuun 14 ja 27 p:n välisenä aikana oli ollut virkavapaana hoitaakseen äitiään tämän ollessa vaikeasti sairaana, oikeutettiin ³⁾ mainitulta ajalta saamaan puolet palkkaeduistaan.

Vesijohtolaitoksen putkenlaskijalle K. Virtaselle myönnettiin ⁴⁾ 1,955: 50 markan rahamäärä vuoden 1931 määrärahasta Kaupunginhallituksen yleiset käyttövarat palkaksi vuoden 1931 kesäkuun 8 p:n ja heinäkuun 7 p:n väliseltä ajalta, joksi hänet oli kutsuttu sotaväen reserviharjoituksiin.

Rakennuskonttorin katu- ja viemäriosaston työpäällikkö K. J. Willandt oikeutettiin ⁵⁾ nauttimaan täysiä palkkaetujaan marraskuun 15 ja 19 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän nautti virkavapautta osanottoa varten Kööpenhaminassa pidettävään kunnallisteknikkojen kokoukseen.

Sitä vastoin kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ evätä toisen kaupunginvoudin konttorin kassantarkkailijan K. Lugaksen oikeuttamista nauttimaan palkkaetuja hänelle tammi—helmikuuksi raskauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta koskevan maistraatin esityksen, koska voimassa olevia määräyksiä ei voinut soveltaa kyseiseen tapaukseen.

Samoin evättiin ⁷⁾ köyhäinhoitolautakunnan esitys, että lautakunnan kodissakävijä F. Wallin oikeutettaisiin saamaan palkkaetunsa vähentämättöminä hänelle vuoden 1931 marraskuun 21 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi myönnetyn sairasloman ajalta, ottaen huomioon, että hänellä viimeksi kuluneiden 12 kuukauden aikana oli jo ollut kahden kuukauden sairasloma täysin palkkaeduin.

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Talousarvion määrärahasta Sijaispalkkiot virkavapaus-tapauksissa myönnettiin alla mainittujen viranhaltijain sijaisille seuraavan suuruiset palkkiot:

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Raastuvanoikeus	Stambej, A. Th. ⁸⁾	Kaupunginpalvelija	4/1 — 31/1	2,100 —
Kaupunginkanslia	Nordberg, T. ⁹⁾	Kansliasihiteeri	13/6 — 12/7	2,750 —
Satamahallinto	Nordberg, T. ¹⁰⁾	Sihteeri	13/6 — 13/7	800 —
S:n	Björkman, H. ¹¹⁾	Satamakonstaapeli	1/9 — 31/12	4,800 —
S:n	Parviainen, L. ¹²⁾	Tarkastuskonstaapeli	1/9 — 31/12	5,560 —
Tijastotoimisto	Kuhlefelt, V. ¹³⁾	Amanuenssi	16/4 — 1/8	7,350 —

¹⁾ Khs 11 p. helmik. 297 §. — ²⁾ S:n 3 p. marrask. 1,676 §. — ³⁾ S:n 10 p. maalisk. 460 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 90 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. marrask. 1,735 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 135 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. tammik. 100 §. — ⁸⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 3,413 §. — ⁹⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,079 §. — ¹⁰⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,054 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 25 p. elok. 5,283 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. elok. 5,284 §. — ¹³⁾ Khs 7 p. huhtik. 633 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Verotusvalmistelukunta	Lagerberg, E. ¹⁾	Kanslia-apulainen	1/4 — 31/4	1,100 —
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri- ja sairaanhoitohenkilökunta	Forsius, R. ²⁾	Aluelääkäri	22/7 — 22/8	2,080 —
S:n	Sillman, E. C. K. A. ³⁾	»	29/6 — 12/7	970 —
	Blomstedt, J. O. ⁴⁾	»	22/8 — 31/8	693 —
Maidontarkastamo	Karsten, A. ⁵⁾	V.t. laboratoriapulainen	1/11 — 15/11	600 —
Ammattientarkastus	Sundbäck, E.M. ⁶⁾	V.t. ammattienylitarkastaja	1/1 — 12/2	2,690 —
S:n	Levanto, A.-L. ⁷⁾	Ammattienylitarkastaja	1/4 — 13/5	3,600 —
Tuberkuloosihuoltotoimisto	Tallberg, P. Hj. ⁸⁾	Apulaislääkäri	9/4 — 25/5	3,635 —
Kouluhammaspoliklinikka	Sjöblom-Söderström, E.B.S. ⁹⁾	Avustava kouluhammaslääkäri	15/9 — 1/11	2,208 —
Mielisairaiden vastaanotto-asema	Elgh, M. C. ¹⁰⁾	Sairaanhoitajat	15/9 — 6/12	4,084 —
Köyhäinhoitokansliat	Törnqvist, P. ¹¹⁾	Vahtimestari	1/4 — 1/5	1,200 —
S:n	Ek, I. ¹²⁾	Kodissakävijä	1/8 — 1/9	1,200 —
Lastensuojelulautakunta	Kallia, R. G. I. ¹³⁾	Lastenvalvoja	1/4 — 30/4	3,500 —
S:n	Rätty, E. ¹⁴⁾	Naisopastaja	1/3 — 1/4	1,500 —
Sofianlehdon pikkulastenkoti	Auer, A. ¹⁵⁾	Osastonhoitaja	15/4 — 1/5	540 —
S:n	Michelsson, L. ¹⁶⁾	Lastenhoitajat	1/9 — 31/12	4,320 —
Kullatorpan lastenkoti	Hannén, I. ¹⁷⁾	»	1/6 — 1/8	2,160 —
S:n	Nässling, K. ¹⁸⁾	»	15/10 — 15/11	1,080 —
Ryttylän koulukoti	Ahtinen, K. E. ¹⁹⁾	Opettaja	1/2 — 1/5	4,050 —
Toivoniemen koulukoti	Pesonen, I. E. ²⁰⁾	Opettajat	1/9 — 31/12	10,400 —
S:n	Koivisto, H. ²¹⁾	Hoitajat	16/8 — 29/8	600 —
Kotitalouslautakunta	Salonen, A. M. ²²⁾	Kotitalousneuvoja	10/10 — 22/10	900 —
Lastentarhat	Fogelholm, G. ²³⁾	Opettajat	14/3 — 14/4	1,680 —
Kaupunginkirjasto	Levander, K. ²⁴⁾	Amanuenssi	20/9 — 31/12	5,000 —
S:n	Vaula, E. ²⁵⁾	»	16/10 — 31/12	3,800 —
Kiinteistötoimisto	Soinio, K. ²⁶⁾	Kansanpuistojen isännöitsijä	1/4 — 30/4	2,000 —

Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot. Seuraavien viranhaltijain sijaisille kaupunginhallitus myönsi alla mainitut palkkiot talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta:

¹⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,250 §. — ²⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,794 §. — ³⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,111 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. elok. 5,208 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. marrask. 7,093 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 3,182 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,252 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,251 §. — ⁹⁾ S:n 6 p. lokak. 6,301 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. syysk. 5,997 §. 3 p. marrask. 6,824 § ja 17 p. marrask. 7,092 §. — ¹¹⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,264 §. — ¹²⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,081 §. — ¹³⁾ Khs 31 p. maalisk. 597 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,253 §. — ¹⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 4,338 §. — ¹⁶⁾ S:n 8 p. syysk. 5,695 §. — ¹⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 4,729 §. — ¹⁸⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,379 §. — ¹⁹⁾ Khs 11 p. helmik. 297 §. — ²⁰⁾ Khn jsto 8 p. syysk. 5,696 §. — ²¹⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,805 §. — ²²⁾ S:n 20 p. lokak. 6,589 §. — ²³⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,254 §. — ²⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 6,310 §. — ²⁵⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,371 §. — ²⁶⁾ Khs 26 p. toukok. 896 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Maistraatti	Toppelius, W. ¹⁾	Toinen julkinen notaari	1/1 — 1/4	6,300 —
S:n	Nikiforow, I. ²⁾	Kaupunginpalvelija	4/10 — 3/11	1,800 —
Raastuvanoikeus	Allardt, A. ³⁾	Rikosiainnotaari	15/8 — 1/11	5,000 —
S:n	Beyrath, E. S. M. ⁴⁾	Puhtaaksikirjoittajat	1/10 — 31/10	1,000 —
Ulosottolaitos	Berg, X. E. ⁵⁾	Tarkastusapulainen	1/6 — 1/10	4,800 —
S:n	Lugas, K. A. ⁶⁾	Kassantarkkailija	1/1 — 1/3	2,400 —
S:n	Gahnström, M. M. G. ⁷⁾	Konttoriapulainen	15/3 — 15/4	1,000 —
S:n	Österberg, A. V. ⁸⁾	Ulosottoapulainen	23/11 32 —	4,000 —
Kaupunginkanslia	Palin, K. E. ⁹⁾	Ylim. vahtimestari	112/7 — 10/9	2,340 —
Rahatoimisto	Fröding, G. L. C. ¹⁰⁾	Toimistoapulainen	110/10-31/12	3,510 —
S:n	Scholin, H. M. ¹¹⁾	»	23/8 — 22/10	2,600 —
Satamahallinto	Kilpinen, M. D. ¹²⁾	»	1/1 — 23/5	13,645 —
S:n	Ehrsson, K. J. ¹³⁾	Koneenkäyttäjät	23/6 32 —	4,800 —
S:n	Grönberg, K. E. ¹⁴⁾	Satamakonstaapeli	1/2 33	1,542 —
Tilastotoimisto	Emeléeus, A. A. ¹⁵⁾	Laskuapulainen	16/6 — 16/10	1,542 —
S:n	Montell, H. ¹⁶⁾	»	12/9 — 15/10	1,542 —
Verotusvalmistelukunta	Lagerberg, E. B. ¹⁷⁾	Kanslia-apulainen	1/5 — 15/8	4,200 —
Poliisilaitos	Lindroos, A. ¹⁸⁾	Sairaanhoidajat	21/6 — 21/11	6,240 —
Terveydenhoitolautakunnan kanslia	Salonen, A. ¹⁹⁾	Kanslisti	1/12 — 31/12	1,530 —
S:n	Aminoff, I. ²⁰⁾	Päivystäjä	1/3 — 1/4	1,150 —
S:n	Helo, H. ²¹⁾	Siivoojatar	1/6 — 1/7	1,200 —
Sairaaloihin kuulumon lääkäri- ja sairaanhoitohenkilökunta	Lagus, R. ²²⁾	Aluelääkäri	22/2 — 1/4	1,813 —
S:n	Lundin, E. O. ²³⁾	Sairaanhoidajat	24/11 — 31/12	1,677 —
Tuberkuloosihoitotoimisto	Tandefelt, R. ²⁴⁾	Laboratoorihoitajat	17/12 31 —	1,600 —
Kouluhammaspoliklinikka	Hjelmmann, A. ²⁵⁾	Haaraklinikan joht.	23/1 — 1/3	2,494 —
S:n	Blumenthal, H. W. ²⁶⁾	Kouluhammaslääk.	7/3 — 22/3	1,050 —
Terveystoimisto	Lojander, J. F. ²⁷⁾	Lääkäri	30/5 — 4/6	368 —

¹⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 3,003 §. — ²⁾ S:n 13 p. lokak. 6,443 §. — ³⁾ S:n 15 p. syysk. 5,714 §. — ⁴⁾ S:n 20 p. lokak. 6,580 §. — ⁵⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,803 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. tammik. 3,077 §. — ⁷⁾ S:n 31 p. maalisk. 4,052 §. — ⁸⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,367 §. — ⁹⁾ Khs 11 p. elok. 1,235 § sekä khn jsto 14 p. heinäk. 5,116 § ja 6 p. lokak. 6,305 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5,988 §. — ¹¹⁾ S:n 11 p. helmik. 3,493 §, 10 p. maalisk. 3,835 § ja 15 p. jouluk. 7,568 § sekä khs 22 p. kesäk. 1,103 § ja 17 p. marrask. 1,759 §. — ¹²⁾ Khn jsto 21 p. heinäk. 5,144 §. — ¹³⁾ S:n 22 p. syysk. 5,990 §. — ¹⁴⁾ S:n 19 p. toukok. 4,609 § ja 30 p. kesäk. 5,076 §. — ¹⁵⁾ S:n 21 p. heinäk. 5,143 § ja 25 p. elok. 5,404 § sekä khs 21 p. heinäk. 1,172 § ja 27 p. lokak. 1,640 §. — ¹⁶⁾ Khs 8 p. jouluk. 1,922 §. — ¹⁷⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 4,002 §. — ¹⁸⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,086 §. — ¹⁹⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 3,777 § ja 14 p. huhtik. 4,248 §. — ²⁰⁾ S:n 8 p. jouluk. 7,530 §. — ²¹⁾ S:n 14 p. tammik. 3,078 §. — ²²⁾ S:n 18 p. helmik. 3,604 § ja 17 p. maalisk. 3,936 §. — ²³⁾ S:n 17 p. maalisk. 3,935 §. — ²⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 4,905 §. — ²⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,776 § ja 31 p. maalisk. 4,053 §. — ²⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 4,586 §. — ²⁷⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,024 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Terveystoimisto	Holmberg, G. A. ¹⁾	Kaitsija	1/10 — 1/2	600 —
S:n	Hiltunen, J. ²⁾	Vahtimestari	1/6 — 1/8	2,400 —
			1/9 — 1/12	3,600 —
Terveysolojen valvonta	Höman, C. R. ³⁾	Kaitsija	30/3 — 15/6	4,200 —
Ammattientarkastus	Sundbäck, E. M. ⁴⁾	Ammattientarkast.	1/9 — 31/12	6,720 —
Maidontarkastamo	Lundberg, M. ⁵⁾	Kanslia-apulainen	12/2 — 1/4	3,360 —
S:n	Berglund, G. E. M. ⁶⁾	Laboratooriapulain.	24/2 — 24/7	5,400 —
S:n	Räsänen, W. ⁷⁾	»	1/9 — 31/12	4,320 —
S:n	Luoto, A. A. ⁸⁾	Ylikaitsija	9/2 — 9/3	1,080 —
Lihantarkastamo	Wulff, E. E. ⁹⁾	Leimaaaja	1/8 — 15/8	600 —
Köyhäinhoitokansliat	Kilpinen, M. ¹⁰⁾	Diakonissa	14/1 — 24/1	500 —
S:n	Lyytikäinen, O. ¹¹⁾	»	4/4 — 1/6	2,280 —
S:n	Renfors, A. C. ¹²⁾	»	1/3 — 12/3	608 —
S:n	Amirchanjan, S. M. J. ¹³⁾	Kodissakävijä	1/7 — 15/7	600 —
S:n	Eklund, R. H. F. ¹⁴⁾	»	1/8 — 30/9	3,000 —
S:n	Kohonen, I. D. ¹⁵⁾	»	17/2 — 16/3	1,500 —
S:n	Nieminen, S. M. ¹⁶⁾	»	10/10 — 29/11	1,950 —
S:n	Ritz, A. L. G. M. ¹⁷⁾	»	22/7 — 2/9	1,650 —
S:n	Sandholm, E. ¹⁸⁾	»	15/8 — 5/9	800 —
S:n	Stenbäck, A. A. ¹⁹⁾	»	17/5 — 17/7	2,000 —
S:n	Stjernvall, S. ²⁰⁾	»	18/1 — 29/2	2,178 65
S:n	Wallin, F. K. ²¹⁾	»	1/10 — 1/12	2,400 —
S:n	Koivisto, L. W. ²²⁾	»	6/8 — 6/10	2,400 —
S:n	Lundén, A. A. ²³⁾	Kanslianhoidaja	22/7 — 31/8	1,600 —
S:n	Mellberg, E. I. ²⁴⁾	Apulaiskanslianhoit.	1/3 — 5/3	200 —
S:n	Paulin, H. A. ²⁵⁾	»	5/9 — 12/9	300 —
S:n	Winter, E. E. ²⁶⁾	»	1/1 — 1/2	1,200 —
S:n	Kostiainen, E. ²⁷⁾	Kanslisti	15/8 — 15/9	1,940 —
S:n	Leino, O. ²⁸⁾	Ylim. kanslisti	1/11 — 14/12	1,500 —
S:n	Johansson, E. E. ²⁹⁾	Kirjanpitäjä	19/5 — 18/6	2,070 —
S:n	Korhonen, S. T. ³⁰⁾	Ylim. kirjuriapulain.	4/4 — 25/4	1,064 —
			1/12 — 31/12	1,300 —
			18/2 — 12/3	960 —
			23/8 — 6/9	600 —
			16/8 — 30/9	1,620 —
			16/4 — 2/5	540 —
			1/6 — 18/6	648 —
			1/5 — 1/7	3,760 —
			5/9 — 3/10	840 —

1) Khn jsto 6 p. lokak. 6,302 §. — 2) S:n 16 p. kesäk. 4,904 § ja 8 p. syysk. 5,689 §. — 3) S:n 14 p. huhtik. 4,249 §, 19 p. toukok. 4,610 §, 8 p. syysk. 5,688 § ja 27 p. lokak. 6,720 §. — 4) S:n 18 p. helmik. 3,603 §. — 5) S:n 24 p. maalisk. 3,999 §, 12 p. toukok. 4,594 § ja 22 p. syysk. 5,996 §. — 6) S:n 3 p. maalisk. 3,775 §. — 7) S:n 30 p. kesäk. 5,077 §. — 8) S:n 4 p. helmik. 3,372 §. — 9) S:n 12 p. toukok. 4,582 §. — 10) S:n 17 p. maalisk. 3,931 §. — 11) S:n 4 p. elok. 5,205 §. — 12) S:n 8 p. syysk. 5,692 §. — 13) S:n 17 p. maalisk. 3,933 §, 17 p. marrask. 7,086 § ja 22 p. jouluk. 7,738 §. — 14) S:n 4 p. elok. 5,203 §. — 15) S:n 8 p. syysk. 5,693 §. — 16) S:n 9 p. kesäk. 4,885 §. — 17) S:n 4 p. helmik. 3,374 §, 13 p. lokak. 6,442 § ja 17 p. marrask. 7,083 §. — 18) S:n 8 p. syysk. 5,691 §. — 19) S:n 7 p. heinäk. 5,084 §. — 20) S:n 17 p. maalisk. 3,934 § ja 13 p. lokak. 6,441 §. — 21) S:n 14 p. tammik. 3,076 §. — 22) S:n 4 p. elok. 5,206 §. — 23) S:n 17 p. marrask. 7,087 §. — 24) S:n 9 p. kesäk. 4,880 §. — 25) S:n 12 p. toukok. 4,587 § ja 22 p. jouluk. 7,735 §. — 26) S:n 17 p. maalisk. 3,932 § ja 8 p. syysk. 5,694 §. — 27) S:n 4 p. elok. 5,204 §. — 28) S:n 12 p. toukok. 4,589 § ja 7 p. heinäk. 5,082 §. — 29) S:n 12 p. toukok. 4,588 §. — 30) S:n 13 p. lokak. 6,440 §.

Virasto tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnett palkkio, Smk.
Köyhäinhoitokansliat	Paulin, V. M. H. ¹⁾	Ylim. kirjuriapulain.	16/9 — 7/11	2,660 —
S:n	Törnqvist, P. M. ²⁾	Nuorempi vahtimestari	19/5 — 18/6	1,200 —
Köyhäinhoidon kassa- ja tilivirasto	Sjöblom, E. M. ³⁾	Avustava kassanhoitaja	1/12—31/12 31	1,360 —
S:n	Ahlgren, M. ⁴⁾	Ylim. avustava kassanhoitaja	12/10— 7/11	800 —
S:n	Nyman, A. K. ⁵⁾	Vahtimestari	18/11—18/12	1,000 —
Kunnalliskoti	Koivisto, A. ⁶⁾	Alihoitajat	3/1 — 17/1	560 —
S:n	Lehto, I. ⁷⁾	»	21/3 — 4/4	560 —
S:n	Neuvonen, L. ⁸⁾	»	1/10/5—10/7	2,400 —
S:n	Parmi, S. ⁹⁾	»	1/10/8—31/8	880 —
S:n	Niemi, A. ¹⁰⁾	Yöhoitajat	15/11—12/12	1,000 —
S:n	Salin, A. ¹¹⁾	Ylikeittäjätär	23/11— 7/12	600 —
S:n	Kaukonen, A. ¹²⁾	Keittäjätär	8/11— 6/12	784 —
S:n	Pylkkönen, A. ¹³⁾	»	22/3 — 25/4	793.2 —
S:n	Männistö, L. ¹⁴⁾	Leipojatar	1/12— 7/12	168 —
S:n	Pihlainen, T. ¹⁵⁾	Siivoojatar	21/11— 5/12	336 —
S:n	Lindén, E. O. ¹⁶⁾	Lastensuojelulaitosten lääkäri	20/5 — 31/5	280 —
Lastensuojelulautakunta		Naistarkastaja	21/4 — 16/5	1,590 —
S:n	Ahlberg, A. M. ¹⁷⁾	»	1/7 — 1/8	1,680 —
S:n	Ramstedt, M. M. ¹⁸⁾	»	1/2 — 1/3	1,500 —
S:n	Wessman, V. M. ¹⁹⁾	»	1/8/2 — 20/2	600 —
S:n	Niemura, H. ^{19a)}	»	1/7 — 1/8	1,500 —
Sofianlehdon pikkulastenkoti	Boström, E. M. ²⁰⁾	Vahtimestari	1/12—14/12	710 —
S:n	Auer, A. ²¹⁾	Johtajat	10/3 — 10/5	2,200 —
S:n	Katz, E. ²²⁾	Osastonhoitajat	1/15/2—15/4	2,804 —
S:n	Henriksson, S. ²³⁾	»	1/15/6—15/7	1,450 —
S:n	Michelsson, L. ²⁴⁾	Lastenhoitajat	8/1 — 8/2	1,173 —
S:n	Rehn, B. ²⁵⁾	»	10/2 — 24/2	586 —
S:n	Rönkä, T. ²⁶⁾	»	1/8 — 15/8	540 —
Ryttylän koulukoti	Pastell, T. S. ²⁷⁾	»	24/2 — 24/7	5,400 —
» »	Timonen, I. ²⁸⁾	»	20/5 — 1/7	1,620 —
» »	Högström, S. ²⁹⁾	Johtaja	23/5 — 23/7	4,000 —
» »	Kurkela, K. A. ³⁰⁾	Hoitajat	10/6 — 18/6	315 —
Toivolon »		»	7/3 — 7/5	2,650 —
		Hoitajatarharjoittel.	21/6 — 28/6	100 —
		Johtaja	1/1 — 15/2	1,500 —

¹⁾ Khn jsto 17 p. marrask. 7,085 §. — ²⁾ S:n 7 p. heinäk. 5,083 §. — ³⁾ S:n 14 p. tammik. 3,079 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 7,084 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,739 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. helmik. 3,373 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 4,591 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,881 § ja 4 p. elok. 5,207 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,734 §. — ¹⁰⁾ S:n 14 p. tammik. 3,081 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,736 §. — ¹²⁾ S:n 12 p. toukok. 4,590 §. — ¹³⁾ S:n 14 p. tammik. 3,080 §. — ¹⁴⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,737 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,882 §. — ¹⁶⁾ S:n 4 p. toukok. 4,470 § ja 19 p. toukok. 4,608 §. — ¹⁷⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,073 §. — ¹⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 3,606 §. — ¹⁹⁾ S:n 18 p. helmik. 3,605 §, 2 p. kesäk. 4,800 § ja 22 p. jouluk. 7,732 §. — ^{19a)} S:n 7 p. huhtik. 4,151 § ja 21 p. huhtik. 4,337 §. — ²⁰⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,778 §, 7 p. huhtik. 4,149 ja 16 p. kesäk. 4,913 §. — ²¹⁾ S:n 21 p. tammik. 3,184 §. — ²²⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,779 §. — ²³⁾ S:n 8 p. syysk. 5,690 §. — ²⁴⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,780 §, 4 p. toukok. 4,469 § ja 2 p. kesäk. 4,802 §. — ²⁵⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,804 §. — ²⁶⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,801 § ja 28 p. heinäk. 5,191 §. — ²⁷⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,072 §. — ²⁸⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,150 §. — ²⁹⁾ S:n 28 p. heinäk. 5,190 §. — ³⁰⁾ S:n 7 p. tammik. 3,002 §.

Virka tai laitos.	Virkavapaa viranhaltija.	Virka.	Virkavapaus kesti.	Sijaiselle myönnetty palkkio, Smk.
Toivolan koulukoti	Mäkelä, L. ¹⁾	Hoitajatar	7/12—28/12	700 —
Toivoniemen koulukoti	Nurmi, M. L. ²⁾	Emännöitsijä	6/1 — 6/3	3,000 —
Suomenk. kansakoulut	Jotuni, J. A. ³⁾	Toinen tarkastaja	1/9 —31/10	2,425 —
Kirjapainokoulu	Westerlund H. W. ⁴⁾	Vahtimestari	1/10—31/12	2,160 —
Kotitalouslautakunta	Salonen, A. M. ⁵⁾	Kotitalousneuvoja	5/12—10/12	360 —
Kaupunginkirjasto	Therman, U. ⁶⁾	Kirjastonhoitaja	25/11—25/12	2,880 —
S:n	Grönroos, A. ⁷⁾	Amanuenssi	1/3—13/3	659 —
S:n	Sivén, S. ⁷⁾	»	7/3—20/3	1,723 —
S:n	Hertz, A. ⁸⁾	»	1/3—4/3	
S:n	Vaula, E. ⁸⁾	»	7/3—22/3	
S:n	Hertz, A. ⁹⁾	»	1/1—9/2	1,975 —
S:n	Kytömaa, E. ¹⁰⁾	»	2/5—8/5	355 —
S:n	Lindström, H. ¹¹⁾	»	3/5—30/6	2,938 —
S:n	Levander, K. ¹¹⁾	»	1/8—30/9	3,000 —
S:n	Nordström, E. M. ¹²⁾	»	4/8—20/9	2,350 —
S:n	Pettersson, A. ¹³⁾	»	9/11—31/12	2,635 —
S:n	Savonen, E. ¹⁴⁾	»	1/2—7/3	1,824 —
S:n	Sivén, S. ¹⁵⁾	»	25/9—29/9	250 —
S:n	Weckman, I. ¹⁶⁾	»	21/3—9/4	963 —
S:n	Lindgren, E. ¹⁷⁾	Vahtimestarin apul.	21/4—23/4	507 —
S:n	Hartikka, M. ⁷⁾	Siivooja	28/4—4/5	
S:n	Willman, A. ¹⁸⁾	»	25/10—30/10	300 —
S:n	Saarela, A. ¹⁹⁾	»	27/5—10/7	2,280 —
Kaupunginorkesteri	Hannikainen, V. ²⁰⁾	Apulaissiivooja	5/1—13/1	324 —
Rakennuskonttori	Randelin, D. D. ²¹⁾	Harpunsoittaja	25/2—14/3	438 —
S:n	Piponi, E. ²²⁾	Konttoriapulainen	5/11—10/12	620 —
Puhtaanapitolaitos	Caselius, E. ²³⁾	Ylim. konttoriapul.	3/3—19/3	317 —
Kiinteistötoimisto	Andersin, H. L. ²⁴⁾	Tuntikirjuri	1/4—30/4	3,000 —
S:n	Hagelberg, A. ²⁵⁾	Piirtäjä	1/1—1/9	10,880 —
S:n	Laine, R. ²⁶⁾	Sillanvartija	1/11—31/12	2,400 —
		Siivooja	15/8—31/12	4,500 —
			1/9—1/11	2,400 —
			30/1—1/4	2,400 —
			8/12—11/12	69 35

Sitä vastoin kaupunginhallitus epäsi palkkion myöntämistä kaupunginviskaalien M. Enebackin²⁷⁾ ja K. Fröjdmanin²⁸⁾ sairaslomasijaisille koskevat maistraatin esitykset.

Kaupunginhallitus päätti²⁹⁾, että lastentarhain johtokunnan tuli palkata opettajatar M. Åbergin sijainen lastentarhain menosääntöön tällaisia tarkoituksia varten merkityistä määrärahoista.

¹⁾ Khn jsto 22 p. jouluk. 7,733 §. — ²⁾ S:n 21 p. tammik. 3,183 §. — ³⁾ Khs 8 p. jouluk. 1,925 §. — ⁴⁾ Khn jsto 13 p. lokak. 6,445 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. jouluk. 7,788 §. — ⁶⁾ Khs 24 p. marrask. 1,833 §. — ⁷⁾ Khn jsto 24 p. maalisk. 3,997 §. — ⁸⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,148 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. helmik. 3,494 §. 25 p. helmik. 3,677 § ja 12 p. toukok. 4,592 §. — ¹⁰⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,023 §. — ¹¹⁾ S:n 22 p. syysk. 5,984 §. — ¹²⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,370 §. — ¹³⁾ S:n 24 p. maalisk. 3,997 § ja 13 p. lokak. 6,439 §. — ¹⁴⁾ S:n 21 p. huhtik. 4,336 § ja 12 p. toukok. 4,593 §. — ¹⁵⁾ S:n 3 p. marrask. 6,819 §. — ¹⁶⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,106 §. — ¹⁷⁾ S:n 11 p. helmik. 3,494 §. — ¹⁸⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,370 § ja 22 p. jouluk. 7,729 §. — ¹⁹⁾ S:n 21 p. huhtik. 4,336 §. — ²⁰⁾ S:n 26 p. toukok. 4,728 §. — ²¹⁾ S:n 14 p. tammik. 3,075 §. 25 p. helmik. 3,678 § ja 26 p. toukok. 4,727 §. — ²²⁾ S:n 10 p. marrask. 6,909 § ja 8 p. jouluk. 7,531 §. — ²³⁾ S:n 8 p. syysk. 5,687 §. 10 p. marrask. 6,907 §. 1 p. jouluk. 7,364 § ja 22 p. jouluk. 7,731 §. — ²⁴⁾ S:n 8 p. syysk. 5,686 §. — ²⁵⁾ S:n 11 p. helmik. 3,463 § ja 10 p. maalisk. 3,831 §. — ²⁶⁾ S:n 29 p. jouluk. 7,786 §. — ²⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 4,584 § ja 4,585 §. — ²⁸⁾ S:n 3 p. marrask. 6,817 §. — ²⁹⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,255 §.

Kesälomasijaisten palkkiot. Talousarvion kesälomasijaisten määrärahasta myönnettiin vanhemman oikeusneuvosmiehen A. W. Nymanin kesälomasijaiselle heinäkuun ajalta 2,700 markkaa¹⁾ sekä nuoremman oikeusneuvosmiehen G. A. R. Liljebladin kesälomasijaiselle elokuun 29 p:n ja lokakuun 22 p:n väliseltä ajalta 2,700 markkaa²⁾.

Lastentarhain johtokunnan anottua määrärahaa Kotikallion lastentarhan lastenseimen kesätoiminnan järjestämiseen siten, että sinne palkattaisiin yksi ylimääräinen lastenhoitaja kahden kuukauden ajaksi, kaupunginhallitus päätti³⁾ myöntää etukäteen kaupunginkassasta 1,000 markan määrärahan kesälomasijaisen palkkaamiseksi mainittuun lastenseimeen, minkä toimenpiteen hyväksymistä aikanaan oli pyydettyä kaupunginvaltuustolta.

Kaupunginvaltuuston huoneiston siivoamisesta myönnettiin⁴⁾ siivojatar A. Vainiolle 275 markan kuukausipalkkio, joka oli suoritettava kaupunginvaltuuston siivoamismäärärahasta.

Kaupunginkanslian tilapäinen työvoima. Kaupunginkanslian tilapäistä työvoimaa varten talousarvioon merkitystä määrärahasta myönnettiin kertomusvuonna alla mainituille henkilöille seuraavat rahamäärät:

kuukausipalkkaa painatustöiden valvojan apulaiselle V. Stenmanille 2,250 markkaa, ylim. kanslistille B. Lindforsille 1,530 markkaa, ylim. vahtimestarinapulaiselle K. E. Palinille 1,440 markkaa ja ylim. vahtimestarinapulaiselle A. Lekanderille 700 markkaa⁵⁾;

kanslias sihteeri A. Blombergille hänen työttömyysasiain valmistelun johdosta suorittamastaan ylityöstä 1,000 markkaa⁶⁾, hänen etukäteen nostamansa 1,500 markan suuruinen ylityökorvaus joulukuulta⁷⁾ ja edelleen ylityökorvauksena yhteensä 5,000 markkaa⁸⁾;

kanslias sihteeri A. Danielsonille 9,000 markan korvaus hänen vuoden 1933 talousarviota laadittaessa suorittamastaan ylityöstä sekä kanslias sihteeri G. Brothekoselle 10,000 markan palkkio talousarvioehdotuksen ruotsintamisesta⁹⁾;

filosofianmaisteri O. Wiherheimolle, joka otettiin ylimääräiseksi apulaiseksi kaupunginkansliaan heinäkuun 1 p:stä lukien vuoden loppuun, yhteensä 16,000 markkaa siten, että hänelle heinä- ja elokuulta maksettiin 2,000 markan kuukausipalkkio ja syyskuun 1 p:stä vuoden loppuun 3,000 markkaa kuukaudelta¹⁰⁾;

osastopäällikkö E. Jernströmille 4,500 markan ylityökorvaus talousarvioehdotuksen laatimisesta¹¹⁾;

tuomari I. Cavoniukselle kaupungin vararikkoasioita koskevan selvityksen toimittamisesta vuoden 1931 joulukuun 21 p:n ja kertomusvuoden heinäkuun 20 p:n välisestä ajalta hänen esittämiensä laskujen mukainen korvaus, yhteensä 21,000 markkaa¹²⁾;

neiti I. Tobiassonille, joka otettiin ylimääräiseksi kanslistiksi kaupunginkansliaan tammikuun 14 p:stä lukien toistaiseksi, kuukausipalkkaa 1,350 markkaa¹³⁾;

kanslia-apulaiselle Andersinille 2,100 markan palkkio kanslialuettelon laatimisesta helmikuun 1 ja 29 p:n väliseltä ajalta¹⁴⁾;

¹⁾ Khn jsto 30 p. kesäk. 5,074 §. — ²⁾ S:n 1 p. syysk. 5,527 §. — ³⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,140 §. — ⁴⁾ Khn jsto 25 p. helmik. 3,675 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. tammik. 3,008 §. — ⁶⁾ S:n 11 p. helmik. 3,481 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,724 §. — ⁸⁾ S:n 6 p. lokak. 6,294 §. 3 p. marrask. 6,826 §. ja 1 p. jouluk. 7,365 §. — ⁹⁾ Khs 15 p. jouluk. 1,981 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 16 p. kesäk. 4,915 §. — ¹¹⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,555 §. — ¹²⁾ S:n 14 p. tammik. 3,070 §. 18 p. helmik. 3,584 §. 17 p. maalisk. 3,926 §. 14 p. huhtik. 4,186 §. 12 p. toukok. 4,605 §. 16 p. kesäk. 4,895 §. ja 14 p. heinäk. 5,115 §. — ¹³⁾ S:n 11 p. tammik. 3,007 §. — ¹⁴⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,697 §.

ylim. kanslistille B. Lindforsille tammikuun aikana suoritetusta ylityöstä hänen esittämänsä laskun mukainen korvaus, 285 markkaa ¹⁾;

vahtimestari R. W. Ahlholmille 225 markkaa puhelinkeskuksen ajoittaisesta hoitamisesta tammikuun 1 p:n ja helmikuun 15 p:n välisenä aikana ²⁾; sekä

herra J. Olinille, joka otettiin tilapäiseksi vahtimestarinapulaiseksi kaupunginkansliaan heinäkuun 13 p:stä lukien toistaiseksi, kuukausipalkkaa 600 markkaa ³⁾.

Siivoamisen määrärahasta myönnettiin siivoojatar S. Saleniukselle 650 markkaa ja siivoojatar A. Vesterbergille 600 markkaa ⁴⁾.

Palkkioksi kaupunginhallituksen autojen kuljettamisesta myönnettiin vahtimestareille E. Niemuralle ja K. E. Palinille kummallekin 600 markkaa autokulumäärärahasta ⁵⁾.

Kaupunginkanslian sihteereille tulevat käännöspalkkiot. Kaupunginvaltuuston painettujen asiakirjain ja kaupunginhallituksen esityslistain sekä näihin kuuluvien asiakirjain kääntämisestä, mikäli ne tuottivat tavallista runsaammin yli- ja varsinkin pyhäpäivätyötä ja jos kysymyksessä eivät olleet asianomaisten kansliashteerien omien asioiden valmistelun yhteydessä olevat käännöstyöt, päätettiin ⁶⁾ kansliashteereille suorittaa korvausta 25 markkaa koneella kirjoitetulta ison arkin sivulta ja 60 markkaa kaupunginvaltuuston painetun asiakirjan sivulta sekä 50 markkaa valtuuston asiakirjain välikesivulta.

Palkkiot eri tehtävistä. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraavat erilaatuiset palkkiot:

hallintoneuvoksille I. Ahavalle ja M. Auralle kummallekin 2,000 markkaa erinäisten maistraatin virkain uudelleenjärjestämistä koskevan lausunnon antamisesta ⁷⁾;

hallintoneuvos I. Ahavalle 1,000 markkaa köyhäinhoidon kirjanpitoa koskevan asiantuntijanlausunnon antamisesta ⁸⁾;

professori Y. Renqvistille 1,000 markkaa työttömien vapaita ruoka-aterioita koskevan lausunnon antamisesta ⁹⁾;

Eugen Teschen asianajotoimisto osakeyhtiölle sen esiintymisestään neiti T. Soldanin kuolinpesän konkurssin valvontatilaisuudessa esittämän laskun mukainen korvaus, 540 markkaa ¹⁰⁾;

Eugen Teschen asianajotoimisto osakeyhtiölle sen esiintymisestään Etelä-Pohjanmaan pankki osakeyhtiön konkurssin valvonnassa Lapualla esittämän laskun mukainen korvaus, 2,001: 80 markkaa ¹¹⁾;

Eugen Teschen asianajotoimisto osakeyhtiölle 2,002 markkaa esiintymisestä Etelä-Pohjanmaan pankki osakeyhtiön konkurssin esiinhuudossa ja velkojain kokouksessa ¹²⁾;

Asianajotoimisto Lindqvist & Rothelle sen esittämän asianajolaskun mukainen korvaus, 509 markkaa ¹³⁾;

merikapteeni J. S. Södermanille hänen esittämänsä laskun mukainen 485 markan korvaus kaupunginlakimiehen pyytämien hinaajalaiva H 2:n haaksirikkoa koskevien tietojen antamisen hänelle aiheuttamista kuluista ¹⁴⁾;

S/S Ledan ja hinaajalaiva H 2:n yhteentörmäyspaikan tarkastuksen toimittaneille 4 luotsille yhteensä 260 markkaa ¹⁵⁾;

¹⁾ Khn jsto 28 p. tammik. 3,259 §. — ²⁾ S:n 4 p. helmik. 3,387 §. — ³⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,139 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. tammik. 3,008 §. — ⁵⁾ S:n 11 p. tammik. 3,008 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 3,274 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,755 §. — ⁸⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,833 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. huhtik. 4,332 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,077 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. toukok. 4,465 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,750 §. — ¹³⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,748 §. — ¹⁴⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,789 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,079 §.

kaupungin ja Osakeyhtiö Runeberginkatu 28 nimisen yhtiön välisessä vahingonkorvausjutussa kuulluille 4 todistajalle yhteensä 375 markkaa ¹⁾;

kaupungin ja E. Enrothin välisessä oikeudenkäynnissä kuulluille 3 todistajalle yhteensä 310 markkaa ²⁾;

Mellunkylässä olevan Borgsin tilan toimitetussa rajankäynnissä toimineille askotuille miehille ja apula'sille 422: 10 markkaa ³⁾;

Bengtsärin koulukodin maanmittausinsinööri H. Vikbergille Bengtsärin kylässä olevien yhteisten saarien jakotoimituksen suorittamisesta maksaman ennakon peittämiseen 335 markkaa ⁴⁾;

terveydenhoitolautakunnan henkilökunnalle 900 markkaa korvaukseksi siitä työstä, jonka he suorittivat holhoaslautakunnan kokousten väliajoilla vastatessaan lukuisiin holhouslautakuntaa koskeviin puhelintiedusteluihin ja jakaessaan kokouksiin aikoville henkilöille numeroituja vuorolippuja ⁵⁾;

siivoojatar A. Vainiolle 75 markkaa rahatoimiston pikkujoulujuhlan johdosta toimitetun siivouksen korvaamiseksi ⁶⁾;

Svenska teaternin vahtimestareille ja päällysvaatteiden vartijoille 345 markkaa korvaukseksi kansakoululapsille järjestetyn näytännön heille aiheuttamasta työstä ⁷⁾; sekä

Helsingin kalakauppiasyhdistykselle sen kalakauppaa koskevain tietojen antamisesta esittämän laskun mukainen korvaus, 1,300 markkaa ⁸⁾.

Kaupunginhallituksen vuoden 1931 yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁹⁾ vuositilintarkastajille 723 markkaa heidän ent. kassanhoitajan W. Eriksonin kavallusasian selvittämisen yhteydessä suorittamiensa käännoistöiden korvaamiseksi.

Sairaalahallituksen esitettyä, että röntgenologi H. G. Haahdelle myönnettäisiin 1,000 markan palkkio röntgentyön järjestämistä koskevan ehdotuksen laatimisesta kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ kehoittaa sairaalahallitusta suorittamaan kyseisen palkkion omasta palkkiomäärärahastaan.

Sitä vastoin evättiin ¹¹⁾ varatuomari G. Bergrothin anomus, että kaupunki maksaisi hänelle 2,050 markkaa korvaukseksi varatuomari H. Brofeldtin konkurssipesän pesäluettelon laatimisesta, mitä tehtävää suorittamaan raastuvanoikeus oli hänet määrännyt, sekä velkojain kuulustelun aiheuttamista kuluista.

Komitea- y.m. palkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta maksettiin seuraavan suuruiset rahamäärät alla mainittujen komiteain jäsenille ja muille seuraavassa mainituille henkilöille:

kaupunginvoudinkonttorin uudelleenjärjestämiskomitean jäsenille 1,260 markkaa ¹²⁾;

kaupungin viranhaltijain virkasivutuloja koskevaa kysymystä selvittämään asetetun komitean eräälle jäsenelle 180 markkaa ¹³⁾ ja saman komitean sihteerille 2,500 markkaa ¹⁴⁾;

kaupunginlakimiehen ja kiinteistötoimiston asiamiehen virkatehtävien keskittämiskysymystä selvittämään asetetun komitean jäsenille 810 markkaa ¹⁵⁾;

¹⁾ Khn jsto 22 p. kesäk. 4,960 §. — ²⁾ S:n 13 p. lokak. 6,423 §. — ³⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,135 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,552 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. toukok. 4,607 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,554 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. helmik. 3,475 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. kesäk. 5,048 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. tammik. 3,094 §. — ¹⁰⁾ S:n 29 p. jouluk. 7,791 §. — ¹¹⁾ S:n 4 p. helmik. 3,299 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. kesäk. 4,962 §. — ¹³⁾ S:n 22 p. kesäk. 4,961 §. — ¹⁴⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,858 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,076 §.

vuositolintarkastajille ent. kassanhoitajan W. Erikssonin kavallusasian käsittelyä varten pidetyistä kokouksista 4,275 markkaa ¹⁾;

kanslianeuvos O. Hallstenille 16,000 markan palkkio hänen laatimastaan selvityksestä suunniteltujen leski- ja orpoeläkkeiden todennäköisesti aiheuttamista kustannuksista ²⁾;

kaupunginhallituksen vakuusasiakirjain tarkastusmiehille 540 markkaa ³⁾;

verojen perimisen uudelleenjärjestelyä varten asetetun komitean jäsenille 1,260 markkaa ⁴⁾;

toisen kaupunginlääkärin ja poliisilääkärin virkain uudelleenjärjestämiskomitean jäsenille 1,620 markkaa ⁵⁾;

aluelääkärin virkain uudelleenjärjestämistä valmistelevan komitean jäsenille 360 markkaa ⁶⁾;

erikoismaitoa koskevaa sääntöehdotusta tarkistamaan asetetun komitean jäsenille 900 markkaa ⁷⁾;

maidontarkastamon neuvottelukunnan jäsenille 720 markkaa ⁸⁾;

kodittomien tuberkuloottisten miesten asutokysymystä käsittelevän komitean jäsenille 787: 50 markkaa ⁹⁾;

ruumishuoneen aikaansaamiseksi asetetun komitean jäsenille 1,102: 50 markkaa ¹⁰⁾;

kalakaupan järjestämiskomitean jäsenille 990 markkaa ja saman komitean sihteerille 1,500 markkaa ¹¹⁾;

kaupunginvaltuuston keskussairaalakomitean jäsenille 1,850 markkaa ¹²⁾;

Nikkilän sairaalakomitean jäsenille 1,350 markkaa ja saman komitean sihteerille 3,000 markkaa ¹³⁾;

yleishyödyllisten yritysten avustamismäärärahaa jakamaan asetetun komitean jäsenille 180 markkaa ¹⁴⁾;

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön avustuskomiteassa olevalle kaupunginhallituksen edustajalle 2,625 markkaa ¹⁵⁾;

ruoanjakelukomitean jäsenille 8,595 markkaa ¹⁶⁾ sekä saman komitean sihteerille 800 markkaa ¹⁷⁾;

työttömien ammatti- ja opintokurssien järjestämiskomitean jäsenille 7,740 markkaa ¹⁸⁾ ja saman komitean sihteerille T. Nordbergille 2,200 markkaa ¹⁹⁾;

kansliasihteri T. Nordbergille 1,000 markkaa ammatti- ja opintokurssien järjestämiskomitean mietinnön laatimisesta ²⁰⁾;

työttömäin yöpymispaikkakysymystä selvittelemään asetetun komitean jäsenille 585 markkaa ²¹⁾;

työttömyyskomitean jäsenille 810 markkaa ²²⁾;

työttömien matka-avustuskomitean jäsenille 405 markkaa ²³⁾;

taidelaetakunnan asiantuntijajäsenille 2,430 markkaa ja saman lautakunnan sihteerille 400 markkaa ²⁴⁾;

¹⁾ KhS 21 p. tammik. 123 §. — ²⁾ S:n 22 p. jouluk. 2,010 §. — ³⁾ Khn jsto 24 p. marrask. 7,112 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,657 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,166 § ja 13 p. lokak. 6,450 §. — ⁶⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,112 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. huhtik. 4,433 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,132 § ja 13 p. lokak. 6,450 §. — ⁹⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,113 § ja 13 p. lokak. 6,450 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,165 § ja 14 p. heinäk. 5,114 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. toukok. 4,603 §. — ¹²⁾ S:n 21 p. tammik. 3,112 §. — ¹³⁾ S:n 20 p. lokak. 6,595 §. — ¹⁴⁾ S:n 29 p. syysk. 6,133 §. — ¹⁵⁾ S:n 21 p. heinäk. 5,149 §. — ¹⁶⁾ S:n 21 p. heinäk. 5,150 §, 6 p. lokak. 6,312 § ja 29 p. jouluk. 7,787 §. — ¹⁷⁾ S:n 21 p. heinäk. 5,151 §. — ¹⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 3,262 §, 26 p. toukok. 4,718 § ja 6 p. lokak. 6,312 §. — ¹⁹⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,806 § ja 6 p. lokak. 6,313 §. — ²⁰⁾ S:n 14 p. tammik. 3,095 §. — ²¹⁾ S:n 11 p. helmik. 3,482 §. — ²²⁾ S:n 28 p. huhtik. 4,344 §, 30 p. kesäk. 5,069 § ja 29 p. syysk. 6,133 §. — ²³⁾ S:n 6 p. lokak. 6,312 §. — ²⁴⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,656 §.

Herttoniemen öljysatamakomitean jäsenille 395 markkaa ¹⁾; puhtaanapitolaitoksen alue- y.m. kysymyksiä selvittämään asetetun komitean jäsenille 325 markkaa ²⁾ sekä saman komitean sihteerille 3,000 markkaa ³⁾;

kansanpuisto-osaston talousarvioehdotusta tarkastamaan asetetun komitean jäsenille 675 markkaa ⁴⁾;

sanoma- ja aikakauslehtien katumyyntiä järjestelemään asetetun komitean jäsenille 3,285 markkaa sekä saman komitean sihteerille 800 markkaa ⁵⁾;

kaupungin varastopaikkain vuokria tarkistamaan asetetun komitean jäsenille 225 markkaa ⁶⁾;

insinööri A. Willbergille 5,000 markan suuruinen asiantuntijanpalkkio hänen suorittamistaan varastotarkastuksista ⁷⁾; sekä

talviurheilukeskuskomitean jäsenille 4,865 markkaa ja saman komitean sihteerille 2,712: 50 markkaa ⁸⁾;

Matka-apurahat. Kaupunginhallitus päätti myöntää kertomusvuoden talousarvion opintomatkastipendimäärärahasta seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät:

Marian sairaalan laboratoriapulaiselle M-L. Åbergille 5,000 markkaa opintojen harjoittamiseksi Saksassa, Sveitsissä ja Skandinaviassa tarkempaa tutustumista varten laboratorimenetelmiin, varsinkin veritutkimuksia koskeviin ⁹⁾;

saman sairaalan toimitsijalle J. Stenforsille 2,500 markkaa osanottoa varten Tukholmassa marraskuun 12--29 p:nä toimeenpantuihin Svenska landstingsförbundet nimisen liiton toimitsijakursseihin samalla oikeuttaen hänet nostamaan täyden palkkansa mainitulta ajalta ¹⁰⁾; sekä

rakennuskonttorin katu- ja viemäriosaston avustavalle insinöörille W. Starckille 4,500 markkaa hänen Osloon ja Tukholmaan tehtäväksi suunnittelemaansa, katu- ja reunakivien standardoimista sekä kokoojaviemärien ja kaapelitunnelien tutkimista tarkoittavaa opintomatkaa varten ¹¹⁾.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹²⁾ 500 markan suuruinen apuraha keskuspoliisin komisariolle A. Niemelle hänen suunnittelemaansa, Tukholmaan ja mahdollisesti Göteborgiin tehtävää opintomatkaa varten, jonka tarkoituksena oli tutustuminen liikenneoloihin.

Petos palkan nostossa. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista määrättiin työntekijä P. Liukolle ¹³⁾ maksettavaksi hänelle tuleva 176 markan palkkamäärä, jonka joku toinen henkilö väärentäen Liukon nimen oli nostanut ja kuitannut rahatoimistossa. Niinikään myönnettiin mainituista varoista työntekijä J. I. Virralle ¹⁴⁾ 1,395 markkaa, minkä suuruinen sairasaavustus häneltä oli samalla tavoin riistetty.

Lastensuojelulautakunnan alaisten työntekijäin kesäloma. Lastensuojelulautakunnan anomuksen, joka koski 15,190 markan määrärahan myöntämistä kesälomien järjestämiseksi Bengtsårin, Ryttylän ja Toivolän koulukotien maataloustyöntekijöille ja palvelijoille, kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾ evätä, koska kyseiset työntekijät kesäloman suhteen olivat työsopimuslain alaiset.

¹⁾ Khn jsto 29 p. jouluk. 7,787 §. — ²⁾ S:n 14 p. tammik. 3,096 §. — ³⁾ S:n 29 p. jouluk. 7,790 §. — ⁴⁾ S:n 15 p. syysk. 5,712 §. — ⁵⁾ S:n 31 p. maalisk. 4,037 §. — ⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 4,037 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,768 §. — ⁸⁾ Khs 13 p. lokak. 1,547 §. — ⁹⁾ Khs 2 p. kesäk. 961 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,956 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 18 p. elok. 5,277 § ja khs 25 p. elok. 1,266 §. — ¹²⁾ Khs 22 p. kesäk. 1,093 §. — ¹³⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,171 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,971 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,028 §.

Vesijohtolaitoksen työntekijäin kesäloma. Suomen kunnantyöntekijäin liitto r.y:n esityksen johdosta, että vesijohtolaitoksen työntekijöille kesäloman ajalta maksettaisiin palkka 8 tunnin eikä kuten kuluneena kesäkautena 7 tunnin työpäivän mukaan, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa teknillisten laitosten hallitukselle, että kesälomapalkka oli suoritettava loman aikana voimassa olleen, kyseisessä tapauksessa siis 7 tunnin työpäivän mukaan.

Ylityön korvaaminen hinaus- ja ruoppaustöissä. Hinaus- ja ruoppaustöissä kuukausipalkoin olevan päällystön ja miehistön ylityön korvausperusteita koskevan yleisten töiden hallituksen tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti ²⁾, että hinaajan päällysmiehelle, koneenkäyttäjälle, lämmitäjälle ja kansimiehelle oli suoritettava korvausta ylityöstä työaikalain määräysten mukaan ja että ruoppaajan päällysmiehen ylityön korvaamisessa oli sovellettava virkasäännön 24 §:n 3 momentin määräyksiä. Korvaus oli suoritettava rahatoimikamarin tammikuun 25 p:nä 1924 vahvistamien perusteiden mukaan, kunnes kaupunginhallitus oli vahvistanut uudet ylityön korvausperusteet.

Eräiden puhtaanapitolaitoksen työntekijäin palkan korottaminen. Puhtaanapitolaitoksen ammattiosaston esittettyä eräiden puhtaanapitolaitoksen palkkain korottamista kaupunginhallitus puhtaanapitohallituksen asiasta tekemän ehdotuksen mukaisesti päätti ³⁾ korottaa erikoisautojen kuormaaajain ja hevosmiesten tuntipalkat 7 markasta 7: 50 markkaan, mutta koska kaupunginvaltuuston vuonna 1931 tekemän päätöksen mukaan urakkatyötariiffien valmistaminen oli asianomaisen hallituksen asia, ei esitys makkiastiain puhdistustyön toimittamisesta Malmin kaatopaikalla talvella suoritettavan maksun korottamisesta 15 pennistä 25 penniin astiaa kohden antanut aiheutta toimenpiteisiin.

Työajan vähentäminen kaupungin työmailla. Annettuaan teknilliselle johtajalle tehtäväksi tutkia, voitaisiinko mahdollisesti työaikaa vähentämällä lisätä kaupungin työntekijäin työnsaantimahdollisuuksia, kaupunginhallitus mainitun johtajan käsityksen mukaisesti päätti ⁴⁾, ettei asia antanut aiheutta toimenpiteisiin, ottaen huomioon esimerkiksi, että erinäisten laitosten työntekijät omasta aloitteestaan olivat alkaneet viikoittain pitää palkattomia lomia, jotta työttömät saisivat tilapäistä ansiota.

Urakkajärjestelmä kaupungin töissä. Yhtyen yleisten töiden hallituksen esitykseen kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, ettei Suomen rakennusteollisuuksien keskusvaltuuston esitys, että urakkajärjestelmää nykyistä enemmän ryhdyttäisiin soveltamaan kaupungin töissä, antanut aiheutta erikoisiin toimenpiteisiin, mutta että kussakin erikoistapauksessa ja varsinkin kun oli kysymys sellaisista erikoislaatuista töistä, jotka kaupungin töinä eivät olleet toistuvia tai tavallisia, mutta joiden suorittamisessa yksityinen yrittäjä oli saavuttanut riittävän suuren kokemuksen, voitiin harkinnan mukaan jättää joko kokonaan tai osaksi urakoitsijan suoritettavaksi.

Kaupungin johtotöiden suorittaminen. Suomen kunnantyöntekijäin liiton Helsingin kaupungin teknillisten laitosten ammattiosaston anomus, että kaupunginhallitus määräisi kaupungin omistamissa kiinteistöissä teetettävät vesi- ja viemärijohtotyöt kaupungin omien työntekijäin suoritettaviksi eikä antaisi

¹⁾ Khs 8 p. syysk. 1,331 §. — ²⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,024 §. — ³⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,949 §. — ⁴⁾ S:n 23 p. maalisk. 553 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. huhtik. 706 §.

niitä yksityisille urakoitsijoille, ei antanut ¹⁾ kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta, vaan päätettiin edelleen noudattaa entistä tapaa antaa tällaisia töitä tarpeen vaatiessa yksityisillekin urakoitsijoille.

Kaupungin lumitöiden suorittaminen. Puhtaanapitolaitoksen annettua selvityksen kaupungin lumitöiden suorittamistavasta kaupunginhallitus päätti ²⁾, että lumitöihin tarvittavat ylimääräiset työntekijät oli valittava työnvälitystoimiston kirjoissa olevista työttömistä, varatyön luontoiseen työhön tarpeellisia etumiehiä ja lumenkaatopaikoilla tarvittavaa miehistöä lukuun ottamatta.

Työttömäin lähettäminen kotipaikkakunnilleen. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön lähettämässä kiertokirjeessä ilmoitettiin ³⁾, että työttömien lähettäminen kotipaikkakunnalleen oli tapahtuva köyhäinhuoltolautakunnan välityksellä, joten työttömyyslautakunnan tuli osoittaa työttömät toispaikkakuntalaiset köyhäinhuoltolautakunnan puoleen.

Työttömäin sijoittaminen varatöihin. Väärinkäsitysten välttämiseksi kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa yleisten töiden hallitusta uusien varatyömaiden avaamisessa olemaan yhteistoiminnassa työnvälitystoimiston kanssa huomauttaen, että varatöiden aloittamisessa ja jatkamisessa tarkoin oli seurattava tilanteen kehitystä työmarkkinoilla ja että käynnissä oleviakin varatöitä oli supistettava, jos varatöihin halukkaita työttömiä ei ollut työnvälitystoimiston kautta riittävästi saatavissa.

Koska kaupungin omiin varatöihin jo oli otettu kaupunginvaltuuston päätöksen ⁵⁾ sallima suurin työntekijämäärä, mutta valtion järjestämiin varatöihin vielä kuluvana talvena voitiin ottaa useita satoja työttömiä, oli rakennuskonttorin kanssa sovittu sellaisesta menettelystä ⁶⁾, että varatöistä jostakin syystä erotettujen tai eronneiden työntekijäin tilalle ei toistaiseksi otettaisi uusia, jotta keväällä tapahtuva varatyöntekijäin lukumäärän vähentäminen voitaisiin toimittaa tasaisemmin ja erottamalla mahdollisimman vähän työttömiä.

Työttömäin varatöihin osoittamista koskevien voimassa olevien määräysten ja ohjeiden mukaisesti kaupunginhallitus oikeutti ⁷⁾ työnvälitystoimiston lähettämään pari Helsingissä kotipaikkaoikeuden omaavaa ulkomaiden kansalaista vuorollaan kaupungin varatöihin.

Kaupunginhallitus hyväksyi ⁸⁾ samoin erään inkeriläisen pakolaisen anomuksen päästä vuorollaan kaupungin varatöihin, koska hän oli asunut täällä vuodesta 1925 alkaen, mutta päätti ⁹⁾ myöhemmin, ettei valtion pakolaisavustuskeseuksen anomus pakolaisten ottamisesta kunnan järjestämiin varatöihin antanut toimenpiteen aihetta.

Erinäisten Kumpulän omakotirakentajain anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ¹⁰⁾ oikeuttaa työttömät omakotirakentajat, jotka edelleen omistivat talonsa ja asuivat siinä sekä esittivät kiinteistötoimiston tonttiosaston todistuksen tästä, pääsemään kaupungin varatöihin ennen muita työnhakijoita, ellei kaupungin omien työntekijäin suhteen toisin päätetty.

Suomen kunnantyöntekijäin liitto r.y:n esitys, että kaikille kaupungin vakinaisissa töissä työskennelleille henkilöille, jotka jostakin syystä nykyään tulivat erotetuksi, varattaisiin tilaisuus heti, vuoroaan odottamatta, päästä

¹⁾ Khs 22 p. jouluk. 2,025 §. — ²⁾ S:n 9 p. tammik. 42 §. — ³⁾ S:n 10 p. maalisk. 465 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. tammik. 25 §. — ⁵⁾ Ks. tätä kert. s. 72-73. — ⁶⁾ Khs 11 p. helmik. 294 §. — ⁷⁾ Khs 6 p. lokak. 1,501 § ja 27 p. lokak. 1,643 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. tammik. 99 §. — ⁹⁾ S:n 18 p. helmik. 328 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. helmik. 237 §.

kaupungin varatöihin, ei sillä kertaa antanut ¹⁾ kaupunginhallitukselle aihetta toimenpiteisiin.

Myöskään Helsingissä kotipaikkaoikeuden omaavien työntekijäin ottamista satamissa suoritettaviin kuormaus- ja purkaustöihin koskevat Helsingin satamatyöntekijäin ammattiosasto r.y:n esitykset²⁾ eivät antaneet kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta.

Ehdot ja ohjeet työttömyyden lieventämistä tarkoittavaa valtion toimintaa varten. Joulukuun 10:ntenä 1931 ja kesäkuun 16:ntena 1932 päivätyissä kierto- kirjeissä kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti valtion ehdot ja ohjeet työttömyyden lieventämistä tarkoittavaa valtion toimintaa varten. Kirjeet merkittiin ³⁾ tiedoksi ja lähetettiin työnvälitystoimiston johtokunnalle, naisten työtuvan johtokunnalle, yleisten töiden hallitukselle ja köyhäinhuoltolautakunnalle.

Uudenmaan läänin maaherralle lähetettiin⁴⁾ työttömyystilannetta koskevia selvityksiä.

Valtion järjestämät varatyöt. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti, että 40,000 markkaa oli myönnetty⁵⁾ eräitä Vallilan vaihteen kohdalla satamaradan eteläpuolella suoritettuja töitä varten sekä että rautatiehallitus oli saanut⁶⁾ 500,000 markkaa käytettäväkseen Nordenskiöldinkadun alikäytävän leventämiseen edellyttäen, että Helsingin kaupunki osoitti samaan taroitukseen sovitut ⁷⁾ 1,000,000 markkaa sekä rautatiehallitus uudistymäärärahastaan sen määrän, joka lisäksi tarvittiin työn loppuunsaattamiseen; 160,000 markkaa Karjaan aseman luona olevan halkokentän täyttämiseen; 90,000 markkaa Pasilassa suoritettavia tasoitustöitä varten; sekä 90,000 markan lisämääräraha radan oikaisutöihin Espoossa. Vallilan, Karjaan ja Espoon työt oli pantu käyntiin ja kaupungille tarjottiin tilaisuus työnvälitystoimistonsa välityksellä sijoittaa niihin helsinkiläisiä työttömiä, 30 työntekijää ensimmäiseen, 40 sekatyöläistä toiseen ja 20 kivityöntekijää kolmanteen mainittuun työhön. Lähettäen tämän kirjelmän työnvälitystoimistolle kaupunginhallitus sen johdosta päätti⁸⁾ antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi laatia kaupungin ja rautatiehallituksen välisen sopimuksen Nordenskiöldinkadun alikäytävän laajentamistyön suorittamisesta.

Edelleen kaupungille suotiin tilaisuus työnhakijain sijoittamiseen seuraaviin valtion järjestämiin varatöihin: Leppävaarassa suoritettuihin ojitus- ja tasoitustöihin, Loviisan—Kvarnbyn tienrakennustöihin 150 miestä, radan oikaisutyöhön Pitäjänmäen aseman lähelle n. 30 miestä ja Pasilan ja Huopalahden välille niinkään n. 30 miestä, tietöihin Tammisaaren lähelle n. 50 merimiestä, Suomenlinnan telakkatöihin, Helsingin—Karjaan radan oikaisutöihin Inkoon ja Kaunislahden välille n. 30 miestä sekä Espoon aseman läheisyyteen 43 miestä samoinkuin Meilahden sairaala-alueella suoritettaviin kallionlouhintatöihin n. 200 miestä ⁹⁾).

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoituksen mukaan valtio kesän aikana, jolloin varatyöt yleensä tulivat olemaan keskeytettyinä ⁹⁾, tuli pitämään Uudenmaan läänissä käynnissä seuraavat varatyöt ja hankki- maan niissä toimeentulon alla mainitulle määrälle helsinkiläisiä työttömiä:

¹⁾ Khs 18 p. helmik. 329 §. — ²⁾ S:n 19 p. toukok. 882 § ja 4 p. elok. 1,229 §. — ³⁾ S:n 28 p. tammik. 173 § ja 21 p. heinäk. 1,168 §. — ⁴⁾ Khn jsto 7 p. huhtik. 4,158 § ja 14 p. heinäk. 5,109 §. — ⁵⁾ Khs 21 p. tammik. 127 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. tammik. 183 §. — ⁷⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 35. — ⁸⁾ Khs 11 p. helmik. 291 ja 292 §, 25 p. helmik. 387 §, 10 p. maalisk. 471 § ja 19 p. toukok. 868 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. kesäk. 932 §.

tasoitustöitä Pasilassa n. 27 miehelle; radan oikaisutöitä Pasilassa ja Pitäjänmäen kohdalla 35 miehelle; Nordenskiöldinkadun alikäytävän laajentamistyöt; radan oikaisemistöitä Espoon ja Kauklahden välillä 35 miehelle; Loviisan—Kvarnbyn tienrakennustyöt 40 miehelle; sekä Meilahden sairaala-alueen louhimis-, raivaus- ja tasoitustyöt ¹⁾. Syyskuun 1 p:nä pantiin kesäksi keskeytetyt työt uudelleen käyntiin ²⁾. Työttömiä, Helsingissä kotipaikka- oikeuden omaavia merimiehiä voitiin sijoittaa n. 35 Espoon ja Kauniaisten välillä suoritettuihin radanoikaisutöihin ja n. 40 Vallilan vaihteelle järjestettävän varasto-alueen tasoitustöihin, joista toista luvattiin ³⁾ 3: 70 markan tuntipalkka. Seuraaviin valtion järjestämiin varatöihin tarjottiin kaupungin työnvälitystoimistolle tilaisuus syksyn aikana lähettää toimiston kirjoissa olevia työnhakijoita: Pasilan—Pitäjänmäen rataosan tasoitustöihin 56 miestä, louhimistöihin Pasilaan 10 miestä; Kauniaisten—Espoon rataosan oikaisemistöihin, joissa jo oli 35 miestä, 40 miestä lisää; Kaunislahden—Karjaan rataosan oikaisemistöihin 25 miestä; sekä erilaisiin Seurasaaren ulkomuseon alueella suoritettuihin töihin ⁴⁾.

Joulukuun alussa oli yhteensä 350 Helsingistä kotoisin olevaa työntekijää valtion vara- tai ylimääräisissä yleisissä töissä ⁵⁾.

Valtion varatöiden suunnitelma talveksi 1932—33. Siihen katsoen, että talven työttömyystilanne kaupungissa uhkasi muodostua äärimmäisen vakavaksi ja että kaupungille tuskin oli mahdollista vuonna 1933 käyttää niinkään paljon varoja työttömyyden torjumiseen kuin kuluvana vuonna, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle esittää, että valtio syksyn ja talven työttömyystoimenpiteitä suunnitellessaan erikoisesti ottaisi huomioon Helsingin vakavan työttömyystilanteen sekä järjestäisi pääkaupunkiin ja sen läheisyyteen koko talveksi töitä useille tuhansille miehille.

Loviisan varatyömaa. Valtio oli pannut Loviisan kaupungin läheisyydessä käyntiin tietöitä ⁷⁾, joihin Helsingin kaupungin työnvälitystoimisto oli välittänyt kirjoihinsa merkittyjä työnhakijoita. Työpalkat olivat 2: 40 markkaa tunnilta ⁸⁾. Asunnot oli työntekijäin itsensä hankittava joko Loviisan kaupungista tai työmaan läheisyydestä, mutta työnjohto huolehti heidän kuljetuksesta kaupungista työpaikalle 1 markan maksusta vuorokaudelta. Eräät työnhakijat olivat kuitenkin kieltäytyneet ottamasta vastaan tarjottua työtä, ja tämän johdosta työnvälitystoimistolle oli annettu määräys, että sen tuli kieltäytyä leimaamasta nuorten naimattomien miesten kortteja, ellei valtion tilaamia 150 miestä muuten voitu saada lähtemään edellä mainitulle työmaalle. Niiden työntekijäin, jotka olivat ottaneet vastaan passituksen työpaikalle ja avustuksen matkustaakseen sinne, mutta sitten jääneet pois työstä, tuli menettää oikeutensa päästä kaupungin varatöihin keväällä 1932 ja koko seuraavana talvena sekä sitäpaitsi oikeus saada työnvälitystoimiston kautta yksityistä työtä. Kaupungin avustuksena työnhaluiset työpaikalle lähtiessään saisivat matkaliput, jota vastoin köyhäinhuoltolautakunnan työmaalle palkkaama edustaja vasta siellä päivittäin antaisi työssä olleille työntekijöille ruokarahan ensimmäiseen tilipäivään saakka ja tarpeen vaatiessa vaatetusavustusta. Vuokra maksettaisiin yleensä suoraan asunnon vuokraajalle ⁹⁾.

Kun edellä mainitut toimenpiteet eivät olleet osoittautuneet riittävän

¹⁾ Khs 2 p. kesäk. 933 §. — ²⁾ S:n 8 p. syysk. 1,336 §. — ³⁾ S:n 29 p. syysk. 1,447 §. — ⁴⁾ S:n 6 p. lokak. 1,504 §, 20 p. lokak. 1,599 § ja 22 p. jouluk. 2,011 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. jouluk. 2,012 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,143 §. — ⁷⁾ S:n 11 p. helmik. 291 §. — ⁸⁾ S:n 25 p. helmik. 394 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. maalisk. 434 § ja 10 p. maalisk. 459 §.

tehokkaiksi, kaupunginhallitus päätti¹⁾, että niiltä työttömiltä apureilta ja sekatyöläisiltä, jotka kieltäytyivät ottamasta vastaan tarjottua työtä, oli kiellettävä oikeus maksuttomien ateriain saamiseen kaupungin vapaaruokaloissa. Siten toivottiin saatavan vielä puuttuvat 80 miestä lähtemään tietyömaalle.

Maaliskuun 31 p:nä rahatoimenjohtaja ilmoitti²⁾, että siihen asti 350 perheetöntä työtöntä oli ottanut passituksen Loviisan työmaalle, mutta että näistä ainoastaan 60 todella oli saapunut töihin. Edellä mainittujen lisäksi oli vielä 350 miestä osoitettu kyseiseen työhön, mutta he olivat kieltäytyneet lähtemästä. He olivat saaneet jäädä toimiston kirjoihin, mutta olivat menettäneet ruokakorttinsa. Myöskään köyhäinavustuksia ei annettu työttömille, jotka olivat kieltäytyneet ottamasta vastaan tarjottuja paikkoja tai jotka olivat poistuneet työmailta. Niiden paikkain lukumäärä, jotka alkuaan oli varattu Helsingistä kotoisin oleville työttömille, oli maaliskuussa vähennetty 150:stä 120:een sen jälkeen kun 30 paikkaa oli luovutettu muista kunnista kotoisin oleville työttömille. Huhtikuussa voitiin näissä töissä pitää ainoastaan 100 miestä³⁾. Saman kuukauden 25 p:nä lopetettiin⁴⁾ pakkolähetys mainitulle työmaalle, koska työntekijäin lähettäminen sinne lyhyeksi ajaksi kävi kaupungille taloudellisesti liian raskaaksi. Samalla lopetettiin vaateavustusten jakaminen, mutta muut järjestelyt saivat jäädä entiselleen toukokuun loppuun saakka.

Työttömyyden seurausten lieventämiseksi myönnettyistä käyttövaroitetaan kaupunginhallitus myönsi⁵⁾ 143,780:40 markkaa köyhäinhoitolautakunnalle edellä mainitulla tavalla käytettäväksi avustuksiksi Helsingistä kotoisin oleville, Loviisan—Kvarnbyn tietyömaalla työskenteleville henkilöille sekä lautakunnan työmaalla olevan edustajan palkkaamiseen; mainittuja avustuksia ei ollut vaadittava takaisin.

Kululaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitettua, että Loviisan—Kvarnbyn tienrakennustyötä tultiin jatkamaan syksyllä ja että Helsingistä kotoisin olevia työttömiä voitiin ottaa näihin töihin, kaupunginhallitus päätti⁶⁾

että Loviisan varatyömaalle otettaville työttömille oli köyhäinhoitolautakunnan välityksellä annettava samanlaisia avustuksia kuin talvella ja keväällä 1932, että näitä avustuksia ei vaadittaisi takaisin sekä että niitä varten aikanaan hankittaisiin määräraha kaupunginhallitukselta; sekä

asettaa komitean laatimaan ehdotusta siitä, millä tavalla ja millaisia avustuksia oli myönnettävä kauempana sijaitseville valtion varatyömaille lähetettävälle helsinkiläisille työttömille.

Puheena olevalla työmaalla suoritettut palkat, jotka aluksi olivat liian alhaiset, korotettiin kaupunginhallituksen esityksestä⁷⁾ 3: 10 markkaan tunnilta.

Matkaranan y.m. avustusten myöntäminen varatyöläisille. Työttömyyden seurausten lieventämiseksi myönnettyistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi⁸⁾ 15,000 markkaa köyhäinhoitolautakunnan käytettäväksi avustuksiksi henkilöille, jotka työnvälitystoimiston välityksellä lähetettiin muilla paikkakunnilla oleville valtion varatyömaille. Näitä avustuksia ei saanut vaatia takaisin. Samalla köyhäinhoitolautakunta velvoitettiin työnvälitystoimistolle ilmoittamaan, miten se tuli järjestämään avustusten jaon.

¹⁾ Khs 23 p. maalisk. 542 §. — ²⁾ S:n 31 p. maalisk. 582 §. — ³⁾ S:n 21 p. huhtik. 696 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. huhtik. 637 § ja 21 p. huhtik. 697 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. maalisk. 459 § ja 30 p. kesäk. 1,124 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 1,395 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. huhtik. 637 §, 14 p. huhtik. 663 § ja 19 p. toukok. 869 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 184 §.

Samoista varoista osoitettiin seuraavat rahamäärät Helsingissä asuvien ja siellä kotipaikkaoikeuden omaavien varatyöntekijöiden matkojen kustantamiseksi alla mainituille valtion varatyömaille ja takaisin; matkoja varten Espooseen ja takaisin 11,880 markkaa¹⁾, matkoja varten Kiloon ja takaisin 3,000 markkaa maksettavaksi niin pian kuin eräs Suomen merimiesten ja lämmittäjien unionin samaan tarkoitukseen myöntämä avustus oli käytetty loppuun²⁾; Pitäjänmäkeen ja takaisin tehtäviä matkoja varten 7,020 markkaa³⁾; matkoja varten Espoon ja Pitäjänmäen asemain lähellä oleville työmaille ja takaisin 36,225 markkaa⁴⁾; sekä matkoja varten Espoon ja Kauniaisten asemain välillä olevalle työmaalle 22,470 markkaa⁵⁾.

Kaupunginhallitus päätti⁶⁾, että jaettaessa avustuksia kauempana sijaitseville valtion varatyömaille lähetetyille työntekijöille oli noudatettava samaa menettelyä kuin Loviisan tienrakennustyössä sekä että avustuksia ei saanut vaatia takaisin.

Joulukuussa saapui ilmoitus, että n. 500 Helsingissä kotipaikkaoikeuden omaavaa työtöntä tammikuussa 1933 voitiin ottaa Helsingin—Lohjan tienrakennustyöhön, sekä tiedustelu, oliko kaupunki halukas suorittamaan työntekijäin matkasta työpaikoille aiheutuvat kustannukset. Rautatielippujen hinnoista myönnettäisiin 50 %:n alennus. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti⁷⁾, että kaupunki kustansi edellä mainitut matkat Espoon asemalle perheellisten työntekijäin puolesta sekä että näitä avustusmääriä ei tarvinnut maksaa takaisin. Työnvälitystoimiston tehtäväksi uskottiin järjestää tämä avustustoiminta sekä aikanaan pyytää määrärahaa sitä varten.

Karjaan—Kaunislahden varatyöntekijäin asunnoksi vuokrattiin⁸⁾ rautatievaunu lämpöineen ja valaistuksineen 50 markasta vuorokaudelta. Kevätkauden vuokra, yhteensä 6,150 markkaa, suoritettiin⁹⁾ työttömyyden lieventämiseksi talousarvioon merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista. Koska myöskin Haagan kauppala kotoisin olevat työntekijät olivat käyttäneet hyväkseen vaunua, oli kauppala perittävä sen vuokraosuutena 350 markkaa kuukaudelta.

Syyskaudeksi hankittiin¹⁰⁾ samoin ehdoin makuuvaunu, joka maksutta luovutettiin asunnoksi Helsingistä kotoisin oleville, valtion Karjaalle ja Kaunislahteen järjestämiin varatöihin otetuille työntekijöille.

*Maksuton ruoanjakelu työttömille*¹¹⁾. Kaupunginvaltuuston työttömien ruoanjakelun jatkamiseen myöntämän¹²⁾, 410,000 markan suuruisen määrärahan kaupunginhallitus osoitti¹³⁾ ruoanjakelukomitean käytettäväksi maksuttoman ruoanjakelun jatkamiseen hultikuun 1 p:stä enintään 18 p:ään toukokuuta. Komitean sittemmin ilmoitettua, ettei määräraha tullut riittämään, hankittiin professori Y. Renqvistiltä asiantuntijanlausunto ruokaannosten vähentämisen mahdollisuuksista. Koska professori Renqvist kuitenkin ei ollut pitänyt tätä suositeltavana, komitea valtuutettiin¹⁴⁾ jatkamaan ruoanjakelua annoksia supistamatta kesäkuun 18 p:ään ja saamaan tähän tarkoitukseen tarvittavat varat ennakkona kaupunginkassasta. Kaupunginhallituksen esityksestä¹⁵⁾ kaupunginvaltuusto sittemmin päätti¹⁶⁾, että

¹⁾ Khs 4 p. helmik. 234 §. — ²⁾ S:n 3 p. maalisk. 433 §. — ³⁾ S:n 7 p. huhtik. 634 §. — ⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,053 § ja 29 p. syysk. 1,449 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. lokak. 1,645 §. — ⁶⁾ S:n 20 p. lokak. 1,607 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. jouluk. 2,012 §. — ⁸⁾ S:n 28 p. tammik. 183 § ja khn jsto 18 p. helmik. 3,611 §. — ⁹⁾ Khs 22 p. kesäk. 1,104 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. lokak. 1,540 § ja khn jsto 3 p. marrask. 6,823 §. — ¹¹⁾ Ks. myös tämän kert. s. 78—79. — ¹²⁾ S:n s. 79. — ¹³⁾ Khs 23 p. maalisk. 539 §. — ¹⁴⁾ S:n 14 p. huhtik. 669 § ja 27 p. huhtik. 761 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,031 §.

työttömien ilmainen ruokinta sai jatkua vuoden loppuun, ja oikeutti hallituksen vaatimaan ateriat saajilta vastasuorituksiksi työtä. Tämän johdosta valtuutettiin ¹⁾ hallituksen jäsenet Estlander ja Halme ruokakorttien jakelussa määräämään henkilöt, joilla ei ollut hyväksyttävää syytä kieltäytyä työstä, rakennuskonttorin osoittamille työmaille. Toissā olevien henkilöiden tuli työaikana saada voimakkaammat ruoka-annokset. Yhden viikon työ oikeuttaisi kahdeksan viikon ilmaisiin aterioihin. Heinäkuun lopulla kiinteistöjohtaja ilmoitti, että ruoanvastiketöihin oli ilmoittautunut 4,886 henkilöä, joista 3,115 miestä ja 808 naista, yhteensä 3,923 henkilöä, oli osoitettu puheena oleviin töihin ja 963 henkilöä eli 20 % vapautettu työvastasuurituksesta saamainsa ateriatin korvaukseksi. Vapautetuista oli 230 yli-ikäisiä, 316 alaikäisiä, 300 sairaita, 37 invaliideja ja 80 perhesyiden takia vapautettuja. Ensimmäisenä viikkona oli n. 27 % ja toisena viikkona 33 % töihin osoitetuista jäänyt niihin saapumatta. Työnantajilla ei ollut ollut mitään huomauttamista työtehoa vastaan. Työntekijät olivat toivoneet saavansa enemmän ruokaa keskipäivällä, ja mainittuun ateriaan lisättiinkin yksi litra keittoa. Syyskuussa kaupunginhallitus päätti ³⁾, että miesten ruoanvastiketöitä toistaiseksi jatkettaisiin ainakin kahdeksan viikkoa. Ne loppuivat sittemmin marraskuun 12 ja 19 p:n välisenä viikkona, ja ruoanvastikekomitea velvoitettiin ⁴⁾ antamaan yksityiskohtainen tilitys osoitettujen varain käyttämisestä. Vastaavat naisten työt lopetettiin ³⁾ syyskuun 17 p:nä.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitean esitys, että työttömille annettua ruokaa parannettaisiin ja työkorvausvaatimuksesta luovuttaisiin, ei aiheuttanut ⁵⁾ muuta toimenpidettä kuin että terveydenhoidlautakuntaa kehoitettiin valvomaan kaupungin keskuskeittolan työttömille henkilöille tarjoaman ruoan laatua.

Koska oli ilmoitettu, että työnvälitystoimiston varatyömaille osoittamat henkilöt olivat kieltäytyneet ottamasta vastaan heille tarjottua työtä tai estettä ilmoittamatta jääneet pois työstä, kaupunginhallitus päätti ⁶⁾, että asianomaisilta tällaisissa tapauksissa oli otettava pois ruokakortit tai, ellei tämä syystä tai toisesta käynyt päinsä, heidän työttömyyskorttiinsa painettava leima, jonka perusteella heiltä oli evättävä pääsy kaupungin maksuttomiin ruoanjakelupaikkoihin. Työvelvollisuuden tuli kohdistua ⁷⁾ myöskin työttömien miesten ammatti- ja opetuskurssien osanottajiin. Eräiden työntekijäin, jotka olivat kieltäytyneet lähtemästä valtion tienrakennustöihin Loviisan tienoille ja joilta sen johdosta oli otettu pois ruokakortit, tuli kuitenkin saada ne takaisin kesäkuun 1 p:nä, jolloin mainittu varatyö lopetettiin ⁸⁾. Ruoanvastiketyökomiteaa kehoitettiin ⁹⁾ tutkimaan kaikki tapaukset, joissa maksuttomia aterioita nauttineet henkilöt eivät olleet täyttäneet työvelvollisuuttaan, sekä pidättämään ruokakortit kahdeksaksi viikoksi niiltä henkilöiltä, jotka ilman pätevää syytä olivat laiminlyöneet työvelvollisuutensa suorittamisen, jota vastoin ne, jotka olivat voineet uskottavasti ja pätevästi selittää jäämisensä pois työstä, oli vapautettava kaikista rangaitusseuraamuksista.

Ruoanjakelukomitea antoi kaupunginhallitukselle selostukset maksuttomasta ruoanjakelusta ¹⁰⁾. Sen jälkeen kun tämä toiminta oli jatkunut vuo-

¹⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,144 §. — ²⁾ S:n 28 p. heinäk. 1,219 §. — ³⁾ S:n 8 p. syysk. 1,349 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. lokak. 1,642 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 1,385 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. helmik. 342 §. — ⁷⁾ S:n 20 p. lokak. 1,608 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. huhtik. 754 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. marrask. 1,679 §. — ¹⁰⁾ S:n 28 p. tammik. 172 §, 18 p. helmik. 333 §, 10 p. maalisk. 473 §, 16 p. maalisk. 514 §, 14 p. huhtik. 669 §, 28 p. heinäk. 1,208 §, 25 p. elok. 1,254 §, 13 p. lokak. 1,538 §, 17 p. marrask. 1,762 § ja 15 p. jouluk. 1,966 §.

den ajan ja oli saatu runsaasti kokemusta sovelletusta järjestelmästä, komitea kaupunginhallitukselle osoittamassaan kirjelmässä esitti eräitä sitä koskevia näkökohtia. Maksuton ruoanjakelu, joka alkuaan oli ollut tarkoitettu tilapäiseksi hätäavuksi työttömille henkilöille, oli vähitellen ulotettu väestöaineisiin, joille se ei lainkaan soveltunut. Työtön mies, jolle oli annettu ruokakortti, oli näet samalla myös saanut oikeuden tuoda perheensä kaupungin ruoanjakelupaikkoihin. Siten ruoanjakelutoiminta oli ulottunut aloille, jotka oikeastaan kuuluivat kaupungin lailliselle köyhäinhoidolle. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ sentähden, että joulukuun 12 p:stä lähtien ainoastaan työttömillä henkilöillä, jotka olivat kokonaan perheettömiä tai joilla ei ollut 16 vuotta nuorempia lapsia, oli oikeus käyttää hyväkseen kaupungin ilmaista ruoantarjoilua sekä että muille puutetta kärsiville henkilöille oli köyhäinhoitoviranomaisten toimesta järjestettävä runsaampaa ja monipuolisempaa ravintoa kuin mitä oli tarjona kaupungin vapaaruokaloissa.

Ruoanjakelun jatkamiseksi vuoden 1933 alussa ruoanjakelukomitea valtuutettiin ²⁾ saamaan käytettäväkseen ennakkovaroja kaupunginkassasta, kunnes kaupunginvaltuusto ehti osoittaa tarvittavat määrärahat.

Ruoanvastiketyökomitea antoi niinkään selostuksen suoritetuista ruoanvastiketöistä sekä tilityksen käyttämistään varoista, yhteensä 634,085: 85 markasta, minkä menon kaupunginhallitus päätti ³⁾ suorittaa talousarvion määrärahasta Yleiset työt kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan. Komitean jäsenille filosofianmaisteri G. Estlanderille ja taloudenhoitaja A. Halmeelle hallitus lausui kiitoksensa hyvin suoritetusta työstä.

Yöpymispaikkain järjestäminen työttömille. Kysymystä yöpymispaikkain järjestämisestä kodittomille työttömille harkitsemaan asetetun komitean annettua mietintönsä kaupunginhallitus päätti ⁴⁾, koska hiljattain oli myönnetty Nuorten miesten kristilliseen yhdistykseen avustusta tilapäisen yöpymispaikan järjestämiseksi työttömille, ettei asia antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Työttömäin sähkö- ja kaasumaksut. Teknillisten laitosten hallitus oli esittänyt helpotuksien myöntämistä työttömille ja muille hätäikärsiville sähkö- ja kaasumaksujen suorittamisessa, mutta ottaen huomioon m.m. käytettävänä olevien varojen niukkuuden kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa asian raueta.

Työttömyyskorttien väärinkäyttö. Työnvälitystoimiston johtokunnan annettua kaupunginhallitukselle ilmoituksen työttömyyskorttien väärinkäyttämisestä hallitus päätti ⁶⁾ kehoittaa kaupunginlakimiestä antamaan esityksen räikeimpiin väärinkäytöksiin syyllisten saattamisesta lailliseen edevastuuseen. Kaupunginlakimies oli tämän johdosta tutkinut asiaa ja todennut, että syyllisiksi ilmoitetut joko olivat 1) hankkineet ruoansaantiin oikeutavia sisäänkirjoituskortteja tai saaneet ne leimatuiksi väärin ilmoittamalla omaavansa kotipaikkaoikeuden Helsingissä taikka myös salaamalla, että he jo aikaisemmin olivat saaneet kortin; 2) esittäneet toisen henkilön nimelle asetetun sisäänkirjoituskortin käydessään ruokatarjoilussa; 3) olleet avustajina edellisessä kohdassa mainittuihin rikoksiin luovuttamalla korttinsa tähän tarkoitukseen; tai 4) itse tehneet muutoksia saamiinsa sisäänkirjoituskortteihin siten, että sen haltija näytti olevan oikeutettu saamaan vapaa-aterioita. Kaupunginlakimies ehdotti, että kaupunki asianomistajana tekisi kaupunginvis-

¹⁾ Khs 1 p. jouluk. 1,887 §. — ²⁾ S:n 30 p. jouluk. 2,048 §. — ³⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,927 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. helmik. 287 §. — ⁵⁾ S:n 18 p. helmik. 336 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. toukok. 876 §.

kaalinvirastolle ilmoituksen syytteen nostamiseksi kaikkia kohdissa 1, 2 ja 4 mainittuja henkilöitä vastaan. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ kuitenkin, että yleiselle syyttäjälle tehtäisiin ilmoitus vain niistä henkilöistä, jotka hyvitystä vastaan olivat luovuttaneet työttömyyskorttinsa muiden käytettäväksi. Työnvälitystoimiston johtokunnan sittemmin tehtyä uuden ilmoituksen esiintyneistä väärinkäytöksistä hallitus päätti ²⁾ antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi tehdä viralliselle syyttäjälle ilmoituksen niistä henkilöistä, jotka olivat tehneet muutoksia saamaansa työttömyyskorttiin siten, että sen haltija oli näyttänyt olevan oikeutettu saamaan vapaa-aterioita. Koska työnvälitystoimiston johtokunta oli poistanut kaikki väärinkäytöksiin osallistuneet henkilöt kolmeksi kuukaudeksi asiakasluettelostaan, ei asia aiheuttanut toimenpiteitä muihin väärinkäytöksiin syylisiä vastaan.

Opinto- ja ammatikurssien järjestämistä työttömille nuorille miehille koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen ³⁾ johdosta kaupunginhallitus päätti ⁴⁾

1) että Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttiville miespuolisille työttömille kuluvan vuoden tammi—huhtikuun aikana järjestettäisiin tarpeen mukaan seuraavat kurssit noudattaen pääkohdittain kaupunginvaltuuston kursseja varten hyväksymää ohjelmaa: opetuskurssit enintään 180 alle 20-vuotiaalle nuorukaiselle, metallitekniikan kurssi enintään 200 miehelle, maalarien kurssi enintään 50 miehelle, verhoilijain kurssi enintään 40 miehelle, puuseppien kurssi enintään 40 miehelle, rakennusmiesten kurssi enintään 100 miehelle ja työväenopistokurssit enintään 200 miehelle;

2) että mainittujen kurssien osanottajille oli keskuskeittolan toimesta järjestettävä päivällisateria, minkä ohessa kurssilaisilla oli oikeus saada vapaa-aterioita kaupungin vapaissa ruokailupaikoissa;

3) asettaa kurssien järjestämistä ja valvontaa varten erityisen kurssitoimikunnan, johon valittiin puheenjohtajaksi kaupunginhallituksen jäsen V. V. Salovaara sekä jäseniksi Ammattienedistämislaitoksen johtaja insinööri V. Valkola ja kaupungin ammattiopetuslaitosten tarkastaja insinööri A. Breitholtz;

4) kehoittaa Ammattienedistämislaitos-säätiötä toimeenpanemaan kurssit, jotka säätiö oli velvollinen järjestämään maksutta ⁵⁾ tammi—huhtikuun aikana, mikäli tarpeellinen määrä osanottajia ilmoittautui, mutta muussa tapauksessa siirtämään kurssit tahi osan niistä syksyyn kaupunginhallituksen vastedes määrättävään aikaan;

5) myöntää Ammattienedistämislaitoksen tammi-huhtikuun aikana maksuttomasti järjestämien kurssien osanottajille samat ruokailuoikeudet kuin kaupungin kustantamilla kursseilla oleville;

6) uskoa myöskin Ammattienedistämislaitoksen tammi—huhtikuun aikana kustantamien työttömien kurssien valvonnan edellä mainitun kurssitoimikunnan tehtäväksi;

7) osoittaa kaupunginvaltuuston tarkoitukseen myöntämästä määrärahasta kurssitoimikunnan käytettäväksi kurssiopetuksen aiheuttamien menojen peittämiseen 195,000 markkaa ja erikoisen päivällisaterian järjestämisessä niin hyvin kaupungin kuin Ammattienedistämislaitoksen kustantamien yllä mainittujen kurssien osanottajille 185,000 markkaa; kurssitoimikunnan asiaksi jäi alentamalla kurssien opettajille maksettavia tuntipalkkioita 10—20 % sekä muita kustannuksia tarpeen mukaan saada kurssien menot supistetuiksi niin, ettei määrärahoja ylitetty;

¹⁾ Khs 8 p. syysk. 1,334 §. — ²⁾ Sn 17 p. marrask. 1,763 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. s. 75—78. — ⁴⁾ Khs 21 p. tammik. 122 §. — ⁵⁾ Ks. tämän kert. s. 45

8) kehoittaa kurssitoimikuntaa niin järjestämään kurssit, että vähin oppilasmäärä opinto- ja luentokursseilla yleensä ei alittanut 20:tä eikä ammattikursseilla 30:tä;

9) määrätä, että rahatoimenjohtajalle viikoittain oli annettava ilmoitus eri kursseilla ja luennoilla käyneiden opiskelijain lukumäärästä sekä kaupunginhallitukselle kuukausittain selostus kurssitoiminnasta ja kurssien päätyttyä tilitys käytetyistä varoista; sekä

10) anoa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä valtionapua puheena oleville kursseille.

Syksyn tultua kaupunginhallitus kehoitti ¹⁾ edellisenä talvena työttömien nuorten miesten opetus- ja ammattikursseja järjestämään asetettua toimikuntaa antamaan lausuntonsa siitä, oliko mainittua kurssitoimintaa talvella 1932—33 jälleen jatkettava. Kaupunginvaltuuston määrättyä ²⁾, että niin oli tehtävä, kaupunginhallitus päätti ³⁾

1) antaa edellä mainitulle toimikunnalle tehtäväksi ryhtyä valmistaviin toimenpiteisiin seuraavien kurssien järjestämiseksi Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttiville työttömille miehille noudattaen pääkohdittain valtuuston kurssille hyväksymää ohjelmaa, nim.: opetuskurssit 16 vuotta täyttäneille, mutta alle 20 vuoden ikäisille nuorukaisille sekä puuseppien, sähkötyöntekijäin, levyseppien ja talonmiesten kurssit ynnä tietopuoliset työväenopistokurssit 20—35 vuotiaille miehille;

2) oikeuttaa toimikunnan aloittamaan kurssit johtajiston suostumuksella, jos valtionapua saatiin ja riittävä osanottajamäärä ilmoittautui;

3) osoittaa kaupunginvaltuuston tähän tarkoitukseen myöntämän 300,000 markan määrärahan toimikunnan käytettäväksi siten, että kurssiopetuksen aiheuttamiin menoihin sai käyttää enintään 160,000 markkaa ja ruokailupujen ostamiseen keskuskeittolasta enintään 140,000 markkaa, kehoittaen toimikuntaa kurssien järjestelyssä noudattamaan mitä suurinta säästäväisyyttä sekä tällöin myös harkitsemaan, voitaisiinko kurssien osanottajien lukumäärästä suoranaisesti riippuvien kustannusten ohella muitakin kustannuksia supistaa;

4) määrätä, ettei kurssia tahi luentosarjaa saanut aloittaa, ellei vähintään 40 osanottajaa ollut ilmoittautunut, sekä että kurssin kestäessä oppilasmäärä vain poikkeustapauksissa sai alittaa 20 eikä missään tapauksessa 15 ja että kurssi oli keskeytettävä tahi yhdistettävä toiseen, jos oppilaiden lukumäärä aleni näiden lukujen alle; sekä

5) kehoittaa toimikuntaa rahatoimenjohtajalle viikoittain antamaan ilmoituksen eri kursseilla ja luennoilla käyneiden oppilaiden lukumäärästä sekä kurssien päätyttyä kaupunginhallitukselle selostuksen kurssitoiminnasta ja tilityksen varojen käytöstä.

Työpajoissa työskenteleville nuorukaisille, joiden kodit olivat kaukana heidän työpaikoiltaan, annettiin ⁴⁾ iltaisin tapahtuvaa kotimatkaa varten raitiotiealennuslippuja, mihin tarkoitukseen sai käyttää kursseja varten myönnetystä määrärahasta kevätlukukaudella 1,000 markkaa ja syyslukukaudella samoin 1,000 markkaa.

Kurssitoimintaa valvova toimikunta lähetti ⁴⁾ kaupunginhallitukselle selostukset kurssien toiminnasta.

Naisten työtupa ja sen yhteyteen järjestetyt ammattikurssit. Naisten työ-

¹⁾ Khs 15 p. syysk. 1,390 §. — ²⁾ S:n 13 p. lokak. 1,539 §. — ³⁾ S:n 3 p. maalisk. 431 § ja 24 p. marrask. 1,798 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. helmik. 337 §, 3 p. maalisk. 430 §. 16 p. maalisk. 511 §, 14 p. huhtik. 668 § ja 2 p. kesäk. 931 §.

tuvan ylläpitämiseksi kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ kuluvan vuoden talousarviossa olevasta määrärahasta vuoden alkupuoliskoa varten 300,000 markkaa ja vuoden jälkipuoliskoa varten loppuerän, 200,000 markkaa. Tärkeän osan työtuvan tuotannosta muodostivat puolustusministeriön antamat sotilashankinnat, jotka olivat tärkeitä senkin vuoksi, ettei niiden työaineisiin tarvinnut sitoa pääomaa. Eri kuntien välisen epäterveen kilpailun johdosta oli kuitenkin näistä hankinnoista maksettuja valmistushintoja yhtämittaisesti alennettu, jopa siinä määrin, että eräissä työtuissa oli täytynyt maksaa työntekijöille enemmän palkkaa kuin hankinnoista saatiin valmistushintaa.

Saatuaan tietoja mainituista seikoista kaupunginhallitus päätti ²⁾ pyytää kunnallista keskustelutoimistoa kutsumaan koolle niiden kaupunkien työtupien johtajat, joissa valmistettiin sotilashankintoja, neuvottelemaan ja sopimaan yhteisistä, kohtuullisista hinnoista.

Joulukuun 30 p:nä 1931 kaupunginhallitus hyväksyi naisten työtuvan esityksen ammattikurssien järjestämisestä Suvilahden kasarmiin 150 työttömälle naiselle kolmeksi kuukaudeksi tammikuun 7 p:stä lukien — myöhemmän päätöksen ³⁾ mukaan tammikuun 11 ja huhtikuun 9 p:n väliseksi ajaksi — ja osoitti tätä tarkoitusta varten 230,000 markkaa. Lisäksi oli tammikuun 7 p:nä Kotkankadun talossa n:o 9 pantava toimeen ⁴⁾ kolmen kuukauden ammattikurssit 450 työttömälle naiselle sekä näiden kurssien yhteyteen järjestettävä talousosasto, jonka kummankin vuoron työntekijöistä sille osalle, jolla ei muuten olisi tarpeeksi työtä, annettaisiin ohjausta yksinkertaisissa, taloudessa esiintyvissä ompelutöissä, minkä ohessa he saisivat suorittaa matonkuteitten leikkaamista. Vielä hallitus päätti

oikeuttaa naisten työtuvan johtokunnan väliaikaisesti järjestämään ruoan valmistamisen ammattikurssien järjestäjille, kunnes kaupunginhallitus johtokunnan uuden ehdotuksen perusteella toisin päätti;

myöntää edellä mainittujen ammattikurssien järjestämistä varten naisten työttömyyden varalta kaupunginhallituksen käytettäväksi talousarvioon merkitystä määrärahasta 668,000 markkaa kuukausittain tapahtuvaa tilitystä vastaan; sekä

määrätä, että kurssille voi ottaa työnvälitystoimiston välityksellä myöskin sellaisia työttömiä, jotka olivat olleet aikaisemmin toimeenpannuilla kursseilla, kuitenkin niin, että niille otettiin etusijassa sellaisia henkilöitä, jotka yhden vuoden kuluessa ennen kurssien alkamista eivät olleet olleet kaupungin järjestämällä ammatti- ja talouskurseilla.

Kotkankadun 9:ssä työskentelevät kurssit saivat ⁵⁾ sitten jatkaa huhtikuun loppuun asti ja Suvilahden kasarmiin järjestetyt kurssit vielä koko toukokuun. Tarkoitusta varten kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ 126,000 markkaa naisten työttömyyden varalta talousarvioon merkityistä käyttövaroistaan. Työtuvan johtokunta oikeutettiin heti Kotkankadun kurssien päätyttyä näiltä kursseilta siirtämään 100 edistyneintä kurssilaista Suvilahden kasarmin kursseille, joille lisäksi jäi siellä ennestään olevista 50 eniten edistynyttä henkilöä.

Syksyllä oli kurssitoiminta jälleen aloitettava ⁷⁾. Suvilahden kasarmissa pantiin käyntiin kurssit 100 henkilölle syyskuun 15 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi, Pohjoisrannan talossa n:o 2 kurssit 425 henkilölle syyskuun 15 ja 30 p:n väliseksi ajaksi ja 725 henkilölle lokakuun alusta vuoden loppuun. Näiden kurssien aiheuttamat kustannukset, jotka arvioitiin 1,350,000 mar-

¹⁾ Khs 28 p. tammik. 175 §. — ²⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,975 §. — ³⁾ S:n 4 p. helmik. 245 §. — ⁴⁾ S:n 9 p. tammik. 28 § ja 21 p. tammik. 136 §. — ⁵⁾ S:n 7 p. huhtik. 628 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,052 §.

kaksi, oli suoritettava edellisessä kohdassa mainituista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Lisäksi kaupunginhallitus päätti anoa tarkoitukseen valtion-apua, jonka suuruus olisi puolet kurssimenoista, sekä vahvistaa kursseille pääsemisen ehdoiksi kevätkautena voimassa olleet vaatimukset, huomauttaen naisten työtuvan johtokunnalle, että jo ennen kursseilla olleiden ja ammattitaidoltaan kehittyneempien kurssit oli mahdollisuuden mukaan järjestettävä työtuvan luontoisiksi, ja kehoittaen työnvälitystoimistoa työttömiä kursseille osoittaessaan ottamaan huomioon heidän edellytyksensä oppimiseen kursseilla.

Työnvälitystoimisto sittemmin ilmoitti osoittaneensa työttömille naisille järjestetyille käsityö- ja talouskursseille vain sellaisia henkilöitä, jotka itse ja yksinään huolehtivat toimeentulostaan, mutta ei esim. vaimoja, joiden miehet olivat työkykyisiä, vaikkakin työttömiä. Suuri joukko tällaisia vaimoja oli kuitenkin useasti toimistossa valittanut, että heidän perheensä asema oli kovin vaikea, kun molemmat puoliset — joissakin tapauksissa myös kaikki kotona asuvat aikuiset lapset — olivat työttömiä, ja esittäneet, että heidät osoitettaisiin kursseille siksi aikaa, kunnes mies pääsi vuorollaan varatöihin. Toinen ryhmä naispuolisia työnhakijoita, jotka olivat vaatineet pääsyä kursseille, mutta joita toimisto ei ollut voinut niille osoittaa, koska se olisi ollut kaupunginhallituksen aikanaan antamien ohjeiden vastaista, olivat sellaiset itsensä elättävät, jotka olivat viimeisillä edellisillä kursseilla. Nämä perustelivat vaatimustaan sillä, että heidän taloudellinen asemansa oli huonompi kuin niiden, jotka kylläkään eivät olleet olleet viimeisillä kursseilla, mutta jotka olivat olleet työssä myöhemmin kuin he, joista toiset eivät kurssien päätyttyä olleet lainkaan olleet työssä, toiset vain lyhyitä aikoja.

Sen jälkeen kun asianomaisen valtion viranomaisen taholta tiedustelun johdosta oli ilmoitettu, että valtion taholta ei asetettu esteitä myönteiselle suhtautumiselle puheena oleviin tapauksiin, kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että naimisissa olevan naisen, jonka mies oli työtön, voi lähettää ammattikursseille, jos muut aikaisemmin vahvistetut edellytykset olivat olemassa.

Valittaessa osanottajia kursseille oli etusija annettava niille, jotka ennen eivät olleet kursseilla olleet, ja sen jälkeen niille, joiden olosta kursseilla oli pisin aika kulunut; jos noin kuukauden kuluessa kursseille ilmoittautumisen alkamisesta vielä oli vapaita paikkoja, voi niille lähettää myös edellisillä kursseilla olleita.

Naisten työtuvan johtokunnan laatiman kevään 1933 kurssitoiminnan ohjelman kaupunginhallitus hyväksyi ²⁾ eräin muutoksin siten, että Suvilahden kasarmiin tammikuun 16 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi järjestettäisiin ompelu- ja käsityökurssit 100 henkilölle ja Meritullinkadun 1:ssä olevaan taloon tammikuun 16 p:n ja helmikuun 16 p:n väliseksi ajaksi ompelu-, käsityö- ja talouskurssit 350 henkilölle, sekä viimeksi mainitun ja toukokuun 1 p:n väliseksi ajaksi 725 henkilölle. Tämän ohjelman toteuttamisen laskettiin maksavan 1,230,000 markkaa, nim. Suvilahden kasarmien kurssien 210,000 markkaa ja Meritullinkadun kurssien 1,020,000 markkaa. Sosiaaliministeriöltä päätettiin ennen kurssien alkamista anoa valtionapua niitä varten. Määrärahan myöntäminen kursseja varten siirrettiin vuoden 1933 alkuun, talousarvion vahvistamisen jälkeen.

Kaupunkilähetyksen työtupa. Kaupunkilähetykselle myönnettiin naisten työttömyyden torjumiseen varatusta määrärahasta 111,000 markkaa ³⁾ naisten työtuvan ylläpitämiseen tammikuun 1 p:n ja toukokuun 31 p:n välisenä

¹⁾ Khs 27 p. lokak. 1,641 §. — ²⁾ S:n 1 p. jouluk. 1,889 §. — ³⁾ S:n 9 p. tam. mik. 23 §.

aikana ehdoin, että sosialiministeriö myönsi tähän tarkoitukseen samansuuruisen määrärahan, sekä 155,400 markkaa ¹⁾ sen ylläpitämiseen kesäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana huolimatta siitä, että sosialiministeriö täksi ajaksi oli myöntänyt vain 130,000 markkaa.

Kaupunkilähetys antoi kaupunginhallitukselle tilitykset naisten työtuvan ylläpitämiseen vuoden 1931 syyskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n välisenä aikana ²⁾ sekä kertomusvuoden tammikuun 1 p:n ja toukokuun 31 p:n välisenä aikana ³⁾ myönnettyistä varoista.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitealle kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan komitean juoksevien menojen peittämiseen 16,000 markan ⁴⁾ suuruisen avustuksen sekä toimitsijan palkkaamiseen y.m. kansliamenoihin kesäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi yhteensä 22,400 markkaa ⁵⁾.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön työttömyyskomitea lähetti kaupunginhallitukselle kertomukset ⁶⁾ toiminnastaan vuonna 1931 sekä vuoden 1932 edellisellä puoliskolla.

Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle myönnettiin ⁷⁾ työttömyyden seurausten lieventämistä varten kaupunginhallituksen käytettäväksi varatusta määrarahasta 23,000 markkaa mainitun yhdistyksen yömajan kuntoonpanokustannuksiin sekä samoin 15,000 markkaa sen yömajan ja hätäapuaseman ylläpitämiseen kertomusvuoden loppukuukausina.

Työttömien konttoristien avustaminen ⁸⁾. Helsingin konttoristiyhdistys ja Helsingfors svenska kontoristförening nimisille yhdistyksille myönnettiin työttömyyden seurausten lieventämiseksi kaupunginhallituksen käytettäväksi varatusta määrarahasta edelliselle 50,000 markkaa ⁹⁾ ja jälkimmäiselle 35,000 ¹⁰⁾ markkaa ruokalippujen ostamiseen kaupungin keskuskeittolasta täällä kotipaikkaoikeutta nauttiville työttömille konttoristeille tilitysvelvollisuuksin ja ehdoin, että yhdistykset ilmoittivat avustuksensaajat työnvälitystoimistolle. Lisäksi myönnettiin ensin mainitulle yhdistykselle samoista varoista vielä 5,000 markkaa ¹¹⁾ ruokalippujen ostoon sekä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 2,500 markkaa ⁹⁾ sen avustuskanslian menojen osittamista peittämistä varten. Saman yhdistyksen anomus, että sille myönnettäisiin 75,000 markan määräraha ruokalippujen ostoon ja 2,500 markan määräraha avustukseksi niiden jakelukustannusten peittämiseen seuraavaksi vuodeksi, siirrettiin ¹²⁾ tulevana vuonna käsiteltäväksi.

Helsingin konttoristiyhdistys antoi ¹³⁾ kaupunginhallitukselle selostukset sille aikaisemmin myönnettyjen 30,000 markan ¹³⁾ ja 25,000 markan ¹⁴⁾ määrärahan käyttämisestä.

Työttömille konttoristeille järjestettyjen kurssien valvominen. Kaupunginvaltuuston myönnettyä ¹⁵⁾ Liikealalla toimivien keskusavustustoimisto r. y. nimiselle yhdistykselle 75,000 markkaa ja Helsingin konttorityöntekijäin osasto n:o 44 nimiselle yhdistykselle 40,000 markkaa ammattikurssien toimeenpanemista varten liikealan työttömille m.m. ehdoin, että kaupungille varattiin tilaisuus valvoa kurssuja, kaupunginhallitus päätti ¹⁶⁾ antaa asetta-

¹⁾ Khs 6 p. toukok. 785 § ja 26 p. toukok. 898 §. — ²⁾ S:n 28 p. tammik. 200 §. — ³⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,098 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 94 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,059 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. maalisk. 530 § ja 25 p. elok. 1,253 §. — ⁷⁾ S:n 4 p. helmik. 235 § ja 6 p. lokak. 1,503 §; ks. myös tämän kert. s. 155. — ⁸⁾ Ks. myös tämän kert. s. 80. — ⁹⁾ Khs 25 p. helmik. 390 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 631 §. — ¹¹⁾ S:n 24 p. marrask. 1,799 §. — ¹²⁾ S:n 25 p. helmik. 390 § ja 12 p. toukok. 828 §. — ¹³⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 77. — ¹⁴⁾ Ks. v:n 1930 kert. s. 108. — ¹⁵⁾ Ks. tämän kert. s. 80. — ¹⁶⁾ Khs 24 p. marrask. 1,810 §.

mansa työttömien miesten kurssitoimikunnan tehtäväksi puheena olevien yhdistysten saamien avustusten käytön ja kaupunginvaltuuston asettamien ehtojen noudattamisen valvomisen.

Työntekijäin eläkesäännön tulkitseminen. Koska oli sattunut, että kaupungin työläinen ennen eläkkeelle siirtymistään oli useita kuukausia ollut varatoissa säännöllistä pienemmällä palkalla tahi että hänen työaikansa oli ollut tavalla tahi toisella supistettu työn hankkimiseksi useammalle työläiselle, joten hänen eläkemääränsä tämän vuoksi huomattavasti alenisi siitä, mitä hän muuten olisi voinut saada, kaupunginhallitus päätti¹⁾ tulkita työntekijäin eläkesäännön 3 §:n määräyksen täysistä kuukausista eläkepohjan laskemista varten siten, ettei täysiksi kuukausiksi katsota aikaa, jona vakinainen työntekijä on ollut kaupungin varatoissa tai jona hänen työaikansa on viranomaisten toimenpiteestä ollut supistettu.

Myönnetty eläkkeet. Kaupunginhallitus myönsi voimassa olevien eläkeohjesääntöjen määräysten mukaisesti alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi.	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan.	Eläkemäärä kuukautta kohden, Smk.
Maistraatti	Toppelius, W. ²⁾	Toinen julkinen notaari	19 $\frac{1}{4}$ 32	2,778 —
Ulosottolaitos	Holmberg, K. H. ³⁾	Ulosottoapulainen	19 $\frac{1}{1}$ 33	2,007 —
Satamahallinto	Lindfors, A. I. ⁴⁾	Satamakapteeni	19 $\frac{1}{12}$ 32	2,296 —
S:n	Grandell, E. V. ⁵⁾	Ilmoitustoimiston esimies	19 $\frac{1}{2}$ 32	1,301 —
S:n	Forsman, E. M. ⁶⁾	Parmaaajain vanhin	19 $\frac{1}{1}$ 32	1,116 —
S:n	Strömstén, W. H. ⁷⁾	Vaakavahtimestari	19 $\frac{1}{5}$ 32	1,030 —
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri ja sairaanhoitohenkilökunta	von Hellens, S. A. ⁸⁾	Sairaanhoitajatar	19 $\frac{1}{7}$ 32	1,020 —
Terveystoimisto	Hiltunen, J. ⁹⁾	Vahtimestari	19 $\frac{1}{12}$ 32	1,003 —
S:n	Wallén, J. J. K. ¹⁰⁾	Naisapulainen	19 $\frac{1}{7}$ 32	599 —
Tuberkuloosihuoltotoimisto	Rosqvist, I. ¹¹⁾	Tuberkuloosilääkäri	19 $\frac{1}{1}$ 33	2,957 —
Marian sairaala	Pihlgren, E. V. ¹²⁾	Pesupulainen	19 $\frac{1}{3}$ 32	391 —
Kulkutautisairaala	Wilén, A. E. ¹³⁾	Liinavaatevaraston johtajatar	19 $\frac{1}{4}$ 32	871 —
Kivelän sairaala	Virtanen, A. S. ¹⁴⁾	Osastonhoitaja	19 $\frac{1}{1}$ 32	1,004 —
S:n	Heikkilä, M. E. ¹⁵⁾	Alihoitajatar	19 $\frac{1}{3}$ 32	772 —
Nikkilän sairaala	Dahlberg, A. F. ¹⁶⁾	Toimitsija	19 $\frac{1}{9}$ 32	1,484 —
Kunnalliskoti	Ikonen, L. ¹⁷⁾	Alihoitajatar	19 $\frac{1}{6}$ 32	1,203 —
S:n	Weck, I. ¹⁸⁾	Pesijätär	19 $\frac{1}{7}$ 32	474 —
Lastensuojelulautakunta	Wessman, V. ¹⁹⁾	Naisopastaja	19 $\frac{1}{1}$ 33	1,065 —
Suomenk. kansakoulut	Hannula, I. ²⁰⁾	Yläkoulun opettajatar	19 $\frac{1}{2}$ 32	918 —
S:n	Kalervo, P. ²¹⁾	Yläkoulun opettaja	19 $\frac{1}{11}$ 31	1,823 —

¹⁾ Khs 10 p. maalisk. 464 §. — ²⁾ Khn jsto 18 p. helmik. 3,610 § ja 17 p. maalisk. 3,941 §. — ³⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,368 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. marrask. 7,074 §. — ⁵⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,841 §. — ⁶⁾ S:n 21 p. tammik. 3,177 §. — ⁷⁾ S:n 19 p. toukok. 4,620 §. — ⁸⁾ S:n 14 p. heinäk. 5,108 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,723 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. syysk. 5,702 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. lokak. 6,722 §. — ¹²⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,837 §. — ¹³⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,242 §. — ¹⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 3,086 § ja 28 p. tammik. 3,263 §. — ¹⁵⁾ S:n 28 p. huhtik. 4,420 §. — ¹⁶⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,029 §. — ¹⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 4,598 §. — ¹⁸⁾ S:n 12 p. toukok. 5,499 § ja khs 22 p. kesäk. 1,099 §. — ¹⁹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,808 §. — ²⁰⁾ Khn jsto 28 p. tammik. 3,265 §. — ²¹⁾ S:n 14 p. tammik. 3,082 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihen- astinen virka tai toimi	Ajankohta, josta al- kaen eläke maksetaan.	Eläke- määrä kuu- kautta koh- den, Smk.
Suomenk. kansakoulut	Oinola, L. K. ¹⁾	Alakoulun opettaja- tar	19 1/1 33	1,529 —
S:n	Lehtonen, H. ²⁾	Vahtimestari	19 1/8 32	722 —
Ruotsink. kansakoulut	von Nandelstadh, D. ³⁾	Laulunopettajatar	19 1/1 32	1,785 —
S:n	Christersson, E. ⁴⁾	Siivooja	19 1/1 32	375 —
Lastentarhat	Wendell, L. ⁵⁾	Johtajatar	19 1/1 33	1,667 —
S:n	Streng, E. ⁶⁾	»	19 1/1 33	1,338 —
Kaupunginorkesteri	Kajanus, R. ⁷⁾	Johtaja	19 1/6 32	2,870 —
Teknilliset laitokset	Lahti, H. ⁸⁾	Lampunhoitaja	19 1/6 32	1,124 —
S:n	Lindberg, J. E. ⁹⁾	Rahastaja	19 1/3 32	1,640 —
S:n	Uramo, J. D. ¹⁰⁾	Kirvesmies	19 16/9 32	1,000 —
S:n	Ahokangas, O. ¹¹⁾	Työmies	19 1/11 32	1,130 —
S:n	Vaara, H. ¹²⁾	»	19 1/1 32	1,020 —
S:n	Åvall, K. V. ¹³⁾	»	19 1/1 32	986 —
Rakennuskonttori	Ahlqvist, V. A. ¹⁴⁾	Rakennusmestari	19 1/7 32	2,142 —
S:n	Fallström, G. R. ¹⁵⁾	Työmies	19 18/6 32	528 —
S:n	Holmroos, E. F. ¹⁶⁾	»	19 11/5 32	415 —
S:n	Kalliokoski, H. O. ¹⁷⁾	»	19 5/10 32	729 —
S:n	Korhonen, A. ¹⁸⁾	»	19 1/1 33	476 —
S:n	Laine, J. ¹⁹⁾	»	19 23/7 32	417 —
S:n	Lehto, J. E. ²⁰⁾	»	19 9/4 32	533 —
S:n	Lindqvist, G. F. ²¹⁾	»	19 17/8 32	508 —
S:n	Putkonen, A. ²²⁾	»	19 18/6 32	523 —
S:n	Rosbäck, F. F. ²³⁾	»	19 12/2 32	432 —
S:n	Rosendahl, A. ²⁴⁾	»	19 28/5 32	928 —
S:n	Rosendahl, F. S. ²⁵⁾	»	19 1/12 32	481 —
S:n	Sacklén, A. ²⁶⁾	Puuseppä	19 1/9 32	755 —
S:n	Salminen, A. ²⁷⁾	Työmies	19 1/12 32	933 —
S:n	Smal, D. ²⁸⁾	»	19 24/6 32	407 —
S:n	Taavitsainen, O. ²⁹⁾	»	19 15/6 32	850 —
S:n	Teräs, K. Hj. ³⁰⁾	»	19 1/3 32	877 —
S:n	Westlin, J. ³¹⁾	Kirvesmies	19 1/9 32	770 —
S:n	Viitanen, J. G. ³²⁾	Työmies	19 4/6 32	480 —
S:n	Åhman, G. R. ³³⁾	»	19 1/10 32	809 —
Puhtaanapitolaitos	Ahomaa, D. ³⁴⁾	»	19 1/11 32	1,153 —
S:n	Hassel, H. ³⁵⁾	»	19 4/5 32	524 —
S:n	Holmén, K. E. ³⁶⁾	»	19 16/10 32	1,029 —
S:n	Holmgren, C. E. ³⁷⁾	»	19 1/8 32	1,073 —
S:n	Munter, R. W. ³⁸⁾	Rahtimies	19 23/10 32	1,020 —
S:n	Nordström, A. G. ³⁹⁾	Työmies	19 16/9 32	601 —

1) Kkn jsto 22 p. jouluk. 7,742 §. — 2) S:n 8 p. syysk. 5,703 §. — 3) S:n 14 p. tam-
mik. 3,085 §. — 4) S:n 14 p. tammik. 3,084 §. — 5) S:n 17 p. marrask. 7,078 §. —
6) S:n 24 p. marrask. 7,115 §. — 7) S:n 2 p. kesäk. 4,795 §. — 8) S:n 19 p. toukok.
4,619 §. — 9) S:n 17 p. maalisk. 3,939 §. — 10) S:n 15 p. syysk. 5,722 §. — 11) S:n
13 p. lokak. 6,426 §. — 12) S:n 14 p. tammik. 3,083 §. — 13) S:n 28 p. tammik. 3,264 §.
— 14) S:n 22 p. kesäk. 5,028 §. — 15) S:n 7 p. heinäk. 5,088 §. — 16) S:n 26 p. toukok.
4,741 §. — 17) S:n 9 p. kesäk. 4,873 §. — 18) S:n 22 p. jouluk. 7,741 §. — 19) S:n 22 p.
syysk. 5,989 §. — 20) S:n 22 p. kesäk. 5,027 §. — 21) S:n 1 p. syysk. 5,526 §. — 22) S:n
9 p. kesäk. 4,871 §. — 23) S:n 10 p. maalisk. 3,839 §. — 24) S:n 22 p. kesäk. 5,030 §.
— 25) S:n 17 p. marrask. 7,075 §. — 26) S:n 17 p. marrask. 7,077 §. — 27) S:n 17 p.
marrask. 7,076 §. — 28) S:n 7 p. heinäk. 5,087 §. — 29) S:n 9 p. kesäk. 4,872 §. —
30) S:n 10 p. maalisk. 3,838 §. — 31) S:n 1 p. syysk. 5,525 §. — 32) S:n 6 p. lokak.
6,297 §. — 33) S:n 6 p. lokak. 6,296 §. — 34) S:n 1 p. jouluk. 7,369 §. — 35) S:n 19 p.
toukok. 4,618 §. — 36) S:n 20 p. lokak. 6,583 §. — 37) S:n 21 p. heinäk. 5,146 §. —
38) S:n 10 p. marrask. 6,906 §. — 39) S:n 29 p. syysk. 6,132 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja on toiminut.	Eläkkeensaaja.	Eläkkeensaajan siihenastinen toimi tai virka	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan.	Eläkemäärä kauden kuluessa, Smk.
Puhtaanapitolaitos	Nyman, F. F. ¹⁾	Ajomies	1915 ¹ / ₁ 32	1,037 —
S:n	Svahn, E. ²⁾	Työmies	191 ¹ / ₄ 32	589 —
S:n	Tulonen, A. ³⁾	”	191 ¹ / ₁ 33	1,023 —
Kiinteistötoimisto	Öller, T. ⁴⁾	Asemakaavainsin.	191 ¹ / ₁ 33	2,763 —
Virutushuoneet	Lindström, E. V. ⁵⁾	Kaitsija	191 ¹ / ₁ 34	611 —
S:n	Henriksson, J. ⁶⁾	Vartija	1910 ¹⁰ / ₆ 32	426 —
Kaupunkitalot	Jansson, B. ⁷⁾	Siivooja	191 ¹ / ₁ 32	324 —

Rakennuskonttorin entisen työmiehen G. Parkkosen kuukautinen eläkemäärä, joka vuonna 1931 vahvistettiin ⁸⁾ 643 markaksi, muutettiin ⁹⁾ 904 markaksi huhtikuun 25 p:stä 1931 lukien.

Kansakoulujen opettajain ja opettajatarten yllä mainituista eläkemääristä oli vähennettävä valtion heille myöntämä eläke. Niinikään oli työmies F. S. Rosendahlin eläkemäärästä vähennettävä hänelle myönnetty elinkorko, 115: 50 markkaa.

Kaupunginhallitus epäsi eläkkeen saantia koskevat anomukset, jotka olivat tehneet agronomi V. G. Bäckman¹⁰⁾, leskirouva E. Carlsson¹¹⁾, palokorpraalin leski F. Hytönen¹²⁾, poliisikonstaapeli E. Kivimäen leski¹³⁾, ylikonstaapeli J. K. V. Bastmanin leski¹⁴⁾, kansakoulujen vahtimestari O. Örn¹⁵⁾, rakennuskonttorin työmiehen M. Tuomisen leski¹⁶⁾, puhtaanapitolaitoksen ent. kirjuri E. Aminoff-Wallin¹⁷⁾, puhtaanapitolaitoksen ent. työmies F. E. Berghäll¹⁸⁾, puhtaanapitolaitoksen ent. työmies K. V. Salonen¹⁹⁾ sekä Kulosaaren sillan vartijan S. Abrahamssonin leski²⁰⁾.

Sairas- ja hautausavut. Köyhäinhoidon toimitusjohtajan esityksestä kaupunginhallitus köyhäinhoidon sekä sairaus- ja hautausapua myöntävien viranomaisten välisen yhteistoiminnan aikaansaamiseksi päätti²¹⁾ kehoittaa kaupungin lautakuntia viipymättä ilmoittamaan köyhäinhoidon rekisteritoimistolle työntekijöille myöntämistään sairaus- ja hautausavusta.

Kaupungin yleisten töiden hallituksen kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti²²⁾ ohjeeksi kaupungin yleisten töiden hallitukselle, teknillisten laitosten hallitukselle ja puhtaanapitolaitokselle ilmoittaa, että hautausapu oli myönnettävä pitemmänkin sairauden jälkeen kuolleen työntekijän jälkeen, jos hänen sairautensa oli jatkunut yhtäjaksoisesti siitä kun hän viimeksi jätti kaupungin työn eikä hän sen jälkeen ollut ollut muussa ansiotyössä.

Suomenkielisten kansakoulujen siivoojattarelle A. Karviselle päätettiin²³⁾ hänen sairautensa ajalta maksaa palkkaa virkasäännön 29 §:n mukaisesti.

¹⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 3,489 §. — ²⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,870 §. — ³⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,725 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,740 §. — ⁵⁾ S:n 25 p. helmik. 3,680 §. — ⁶⁾ S:n 18 p. elok. 5,270 §. — ⁷⁾ S:n 28 p. tammik. 3,266 §. — ⁸⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 215. — ⁹⁾ Khs 14 p. tammik. 96 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. lokak. 1,637 §. — ¹¹⁾ S:n 1 p. syysk. 1,317 §. — ¹²⁾ S:n 10 p. marrask. 1,734 §. — ¹³⁾ S:n 3 p. maalisk. 428 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 18 p. elok. 5,271 §. — ¹⁵⁾ Khs 23 p. maalisk. 536 §. — ¹⁶⁾ S:n 31 p. maalisk. 576. — ¹⁷⁾ S:n 4 p. helmik. 240 §. — ¹⁸⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,919 §. — ¹⁹⁾ S:n 3 p. marrask. 1,677 §. — ²⁰⁾ S:n 18 p. helmik. 335 §. — ²¹⁾ S:n 28 p. tammik. 181 §. — ²²⁾ S:n 25 p. elok. 1,252 §. — ²³⁾ Khn jsto 17 p. maalisk. 3,937 §.

Koulujen johtokunnan oli palkattava sairaslomasijainen tähän taroitukseen käytettävänä olevasta määrärahasta.

Hautausapuna maksettiin tätä tarkoitusta varten pääluokkaan Eläkkeet ja apurahat merkitystä määrärahasta:

maistraatin vahtimestarin O. Nuotion äidille 1,870 markkaa ¹⁾;

eläkkeellä olleen raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan A. R. Lemströmin kuolinpesälle 1,500 markkaa ²⁾;

ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen K. O. Nymanin leskelle 3,650 markkaa ³⁾;

satamakannantaosaston konttorikirjurin M. Gyllingin kuolinpesälle vuonna 1931 myönnetyn hautausavun lisämääränä 190 markkaa, koska edellinen hautausapuraha oli laskettu ottaen huomioon vain neiti Gyllingin ensimmäinen ikäkorotus ja hänelle vuoden 1931 heinäkuun 1 p:stä lukien oli myönnetty toinenkin ⁴⁾;

satamaliikenneosaston ilmoitusosaston apulaisjohtajan A. S. Söderholmin leskelle 2,270 markkaa ⁵⁾;

satamaliikenneosaston ent. parmaajainvanhimman E. M. Forsmanin leskelle 1,500 markkaa ⁶⁾;

satamahallintotoimiston lämpöjohdon koneenkäyttäjän K. J. Ehrssonin leskelle 1,890 markkaa ⁷⁾;

eläkkeellä olleen kaupunginreviisori G. Winterin leskelle 2,662 markkaa ⁸⁾;

palokersantti V. Sandbergin leskelle 1,500 markkaa ⁹⁾;

palokunnan vanhemman korpraalin O. H. Nissisen leskelle 2,520 markkaa ¹⁰⁾;

palokorpraali V. K. Karlssonin leskelle 2,730 markkaa ¹¹⁾;

siivoojatar H. M. Helon kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹²⁾;

eläkkeellä olleen terveystoimiston kaitsijan V. O. Westerbergin leskelle 1,500 markkaa ¹³⁾;

kulkutautisairaalan desinfioitsijan A. I. Nybergin kuolinpesälle 2,270 markkaa ¹⁴⁾;

kulkutautisairaalan alihoitajattaren A. A. Nirosen kuolinpesälle 1,685 markkaa ¹⁵⁾;

siivoojatar J. Nymanin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁶⁾;

Rytttylan koulukodin ent. tallimiehen V. Koskisen leskelle 1,500 markkaa ¹⁷⁾;

kansakoulunopettajatar A. G. Johanssonin kuolinpesälle 1,935 markkaa ¹⁸⁾;

eläkkeellä olleen kansakoulunopettajatar H. M. Aminoffin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁹⁾;

ruotsinkielisten kansakoulujen ent. siivoojattaren I. Karlssonin kuolinpesälle 1,500 markkaa ²⁰⁾;

eläkkeellä olleen kansakoulunopettaja M. Holmbergin leskelle 1,785 markkaa ²¹⁾;

¹⁾ Khn jsto 29 p. syysk. 6,134 §. — ²⁾ S:n 28 p. huhtik. 4,427 §. — ³⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,375 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 3,273 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. toukok. 4,623 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,031 §. — ⁷⁾ S:n 6 p. lokak. 6,306 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. helmik. 3,379 §. — ⁹⁾ S:n 21 p. tammik. 3,178 §. — ¹⁰⁾ S:n 18 p. elok. 5,272 §. — ¹¹⁾ S:n 6 p. lokak. 6,308 §. — ¹²⁾ S:n 18 p. helmik. 3,609 §. — ¹³⁾ S:n 22 p. syysk. 5,982 §. — ¹⁴⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,373 §. — ¹⁵⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,781 §. — ¹⁶⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,782 §. — ¹⁷⁾ S:n 21 p. huhtik. 4,339 §. — ¹⁸⁾ S:n 8 p. syysk. 5,704 §. — ¹⁹⁾ S:n 27 p. lokak. 6,714 §. — ²⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,843 §. — ²¹⁾ S:n 19 p. toukok. 4,621 § ja khs 26 p. toukok. 900 §.

eläkkeellä olleen kansakoulunopettaja A. W. Lindmanin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁾;

kansakoulujen kanslian vahtimestarin P. J. Salakarin leskelle 1,700 markkaa ²⁾;

eläkkeennauttija A. Federleyn kahdelle tyttärelle 1,704 markkaa ³⁾;

lastentarha Fylgian aputytön A. L. K. Nohynekien kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁴⁾;

lastentarhanopettajatar M. Åbergin kuolinpesälle 2,730 markkaa ⁵⁾;

kaupunginorkesterin jäsenen V. A. J. Massowin leskelle 2,600 markkaa ⁶⁾;

kaupunginorkesterin viulutaiteilijan H. Halosen leskelle 3,275 markkaa ⁷⁾;

kaupunginorkesterin jäsenen K. A. Grönroosin leskelle 3,080 markkaa ⁸⁾;

vesijohtolaitoksen aliputkimestarin V. V. Björklundin kuolinpesälle 3,070 markkaa ⁹⁾;

kaasulaitoksen palveluksessa olleen H. M. Henrikssonin kuolinpesälle 1,500 markkaa ¹⁰⁾;

sähkölaitoksen rahastajan K. K. Lindholmin kuolinpesälle 2,310 markkaa ¹¹⁾;

yövärtijä J. A. Långströmin vävyille 1,500 markkaa ¹²⁾;

sähkölaitoksen varastonhoitajan E. Adamsonin kuolinpesälle 3,305 markkaa ¹³⁾;

rahastaja N. Lindforsin leskelle 1,500 markkaa ¹⁴⁾;

rakennusmestari K. Heinin kuolinpesälle 4,100 markkaa ¹⁵⁾;

rakennuskonttorin huonerakennusosaston konttoriapulaisen H. Kokkonen kuolinpesälle 2,270 markkaa ¹⁶⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä J. H. Elorannan leskelle 1,500 markkaa ¹⁷⁾;

rakennuskonttorin katu- ja viemäriosaston ent. työntekijän H. A. Johanssonin leskelle 1,500 markkaa ¹⁸⁾;

rakennuskonttorin satama- ja rautatieosaston vaakitsijan I. Wittenbergin kuolinpesälle 3,500 markkaa ¹⁹⁾;

eläkkeellä olleen muurari J. E. Salmelan leskelle 1,500 markkaa ²⁰⁾;

työntekijä M. Kurkisen kuolinpesälle 1,500 markkaa ²¹⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä S. Lylvyn leskelle 1,500 markkaa ²²⁾;

työntekijä M. Silanderin leskelle 1,500 markkaa ²³⁾;

työntekijä V. Jokisen leskelle 1,500 markkaa ²⁴⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä A. Kankaisen sisarelle 1,500 markkaa ²⁵⁾;

eläkkeellä olleen työntekijä A. Niemelän kuolinpesälle 1,500 markkaa ²⁶⁾;

ajuri G. R. Silenin leskelle 1,500 markkaa ²⁷⁾;

Hietarannan kaitsijan K. Väkevän kuolinpesälle 1,900 markkaa ²⁸⁾;

ent. petroolilyhdynsytyttäjän J. E. Alénin kuolinpesälle 1,500 markkaa ²⁹⁾;

eläkkeennauttija H. J. Sandholmin tyttärelle 1,500 markkaa ³⁰⁾;

eläkkeennauttija K. U. Virran leskelle 1,500 markkaa ³¹⁾;

¹⁾ Khn jsto 15 p. jouluk. 7,567 §. — ²⁾ S:n 10 p. marrask. 6,912 §. — ³⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,360 §. — ⁴⁾ S:n 25 p. helmik. 3,676 §. — ⁵⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,727 §. — ⁶⁾ S:n 19 p. toukok. 4,622 §. — ⁷⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,784 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. lokak. 6,584 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. syysk. 5,981 §. — ¹⁰⁾ S:n 4 p. toukok. 4,475 §. — ¹¹⁾ S:n 13 p. lokak. 6,446 §. — ¹²⁾ S:n 24 p. marrask. 7,116 §. — ¹³⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,563 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,565 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,887 §. — ¹⁶⁾ S:n 28 p. huhtik. 4,426 §. — ¹⁷⁾ S:n 4 p. helmik. 3,381 §. — ¹⁸⁾ S:n 18 p. helmik. 3,608 §. — ¹⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 4,049 §. — ²⁰⁾ S:n 4 p. helmik. 3,380 §. — ²¹⁾ S:n 25 p. helmik. 3,681 §. — ²²⁾ S:n 12 p. toukok. 4,583 §. — ²³⁾ S:n 4 p. toukok. 4,476 §. — ²⁴⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,359 §. — ²⁵⁾ S:n 27 p. lokak. 6,718 §. — ²⁶⁾ S:n 9 p. kesäk. 4,888 §. — ²⁷⁾ S:n 21 p. tammik. 3,179 §. — ²⁸⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,244 §. — ²⁹⁾ S:n 3 p. maalisk. 3,783 §. — ³⁰⁾ S:n 10 p. maalisk. 3,842 §. — ³¹⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,243 §.

kunnalliskodin hoidokin A. J. Purasen sisarenpojalle 1,500 markkaa ¹⁾;
 eläkkeennauttija K. V. Eklundin leskelle 1,500 markkaa ²⁾;
 eläkkeennauttija J. Laitisen leskelle 1,500 markkaa ³⁾;
 eläkkeennauttija A. Petrellin kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁴⁾;
 eläkkeellä olleen palvelijatar H. V. Peltolan kuolinpesälle 1,500 mark-
 kaa ⁵⁾;

eläkkeennauttija A. Vainikaisen kuolinpesälle 1,500 markkaa ⁶⁾;
 eläkkeennauttija T. Koivusen tyttärelle 1,500 markkaa ⁷⁾; sekä
 eläkkeennauttija K. E. Toivosen leskelle 1,500 markkaa ⁸⁾.

Varatöissä ollessaan tapaturmaisesti kuolleen muurari K. V. Modigin leskelle kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ yleisistä käyttövaroistaan 1,500 markan suuruisen kertakaikkisen avustuksen.

Hautausavun myöntämistä eläkkeennauttija S. Wirran jälkeen koskeva anomus evättiin ¹⁰⁾, koska vainaja oli nauttinut kaupungilta ainoastaan ylimääräistä eläkettä.

Myöskin kaupunginhallitus epäsi ¹¹⁾ hautausavun myöntämistä leski G. V. Lehtosen jälkeen koskevan anomuksen, koska tämä oli nauttinut kaupungilta ainoastaan tapaturmaelinkorkoa miestänsä kohdanneen tapaturman johdosta.

Ennakolta nostettuja avustuksia. Sokeain maatalous-kotiseuran anottua avustusta omistamansa myymälän vuokran maksamiseen kaupunginhallitus myönsi ¹²⁾ tähän tarkoitukseen yleishyödyllisten yritysten avustussäärärahasta enakkona 6,000 markkaa päättäen samalla ilmoittaa yhdistykselle, ettei kaupunki enää myöhemmin myöntäisi avustusta samaan tarkoitukseen.

Lasten työkotiyhdistys oikeutettiin ¹³⁾ anomuksestaan ennakolta nostamaan 20,000 markkaa sille myönnettävästä avustuksesta.

Kansan näyttämön kannatusosakeyhtiö oli anonut, että se palkkojen maksamista varten mainitun teatterin henkilökunnalle saisi nostaa ennakolta neljänneksen seuraavan vuoden talousarvioehdotukseen sille merkitystä avustuksesta eli 40,500 markkaa herrojen T. Jääskeläisen, Y. Harvian, A. J. Risasen ja V. J. Mansikan yhteisvastuullista takausta vastaan sen varalta, että teatterin jostakin syystä täytyisi lopettaa toimintansa. Musiikkilautakunnan puheenjohtajan puoleltua anomusta kaupunginhallitus päätti ¹⁴⁾ suostua siihen.

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustaminen. Valiokunta, jonka kaupunginhallitus oli asettanut jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten sekä hyväntekeväisyysyhdistysten avustamismäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia, mikäli haluttu määrä oli hallituksen kehoituksesta ¹⁵⁾ sanomalehdistössä julkaistun kuulutuksen johdosta saapuneissa anomuksissa mainittu, oli anottu kokonaista 1,902,600 markkaa, jota vastoin käytettävissä oleva määräraha oli vain 800,000 markkaa. Jakoehdotuksessaan valiokunta oli antanut etusijan lastenhuoltoalalla toimiville avustuksen anojille. Kun määräraha nyt oli pienempi kuin edellisenä vuonna, olisi ehkä ollut yksinkertaisinta vähentää vastaavasti kunkin avustuksensaajan edellisellä kerralla saamaa määrää, mutta valio-

¹⁾ Khn jsto 14 p. heinäk. 5,105 §. — ²⁾ S:n 28 p. heinäk. 5,189 §. — ³⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,020 §. — ⁴⁾ S:n 22 p. kesäk. 5,022 § ja 30 p. kesäk. 5,078 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. syysk. 6,137 §. — ⁶⁾ S:n 13 p. lokak. 6,429 §. — ⁷⁾ S:n 13 p. lokak. 6,433 §. — ⁸⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,728 §. — ⁹⁾ S:n 17 p. maalisk. 3,940 §. — ¹⁰⁾ S:n 11 p. elok. 5,261 §. — ¹¹⁾ S:n 28 p. tammik. 3,267 §. — ¹²⁾ Khs 14 p. huhtik. 683 §. — ¹³⁾ S:n 18 p. helmik. 361 §. — ¹⁴⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,983 §. — ¹⁵⁾ S:n 9 p. tammik. 9 §.

kunnan mielestä oli nykyisenä aikana lähinnä pidettävä huolta fyysillisten tarpeitten tyydyttämisestä, mistä johtui, että kulttuuritarkoituksiin käytettäviä avustuseriä oli vähennetty runsaammin kuin muita. Myönnettyjen varain asianmukaisen käytön valvonta oli valiokunnan mielestä järjestettävä samalla tavalla kuin edellisinä vuosina ja asianomaiset hallitukset, lautakunnat ja johtokunnat velvoitettava vuoden 1933 helmikuun kuluessa antamaan selonteot niille uskotun valvonnan suorittamisesta.

Hyväksyen pääkohdittain valiokunnan ehdotukset kaupunginhallitus päätti ¹⁾ varata 95,000 markkaa käytettäväksi vastedes sokeitten avustamiseen sekä myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut apurahat:

Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimikunnalle opiston voimassapitoon	Smk	3,000: —
Nuoriso- ja raittiusliitto Fylgialle	»	2,000: —
Helsingin toivonliiton toimikunnalle Helsingin suomenkielissä kansakouluissa suoritettavan toivonliittotyön tukemiseksi	»	3,000: —
Kalliolan vapaaopistolle	»	10,000: —
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle alaikäisten katumyyjään toiminnan järjestämiseksi sekä joutilaiden poikain työnvälitystoimistoa ja kesäleiriä varten	»	5,000: —
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle sen kasvatussosialista toimintaa ja sen ylläpitämää tyttökotia varten	»	25,000: —
Svenska kristliga föreningen av unga män nimiselle yhdistykselle sen kasvatussosialisen työn tukemiseksi sekä vähävaraisten poikain kesävirikistystoimintaa varten	»	3,500: —
Sörnäisten nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle poika-kerhon ylläpitämiseen Sörnäisten, Vallilan ja Toukolan kaupunginosissa	»	5,000: —
Pasilan nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle Pasilan ja Ruskeasuon poikain päiväkerhon ylläpitämiseen ..	»	3,000: —
Käpylän nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle sen suunnitteleman nuoriso- ja poikatyön tukemiseksi	»	2,000: —
Helsingin poikakotiyhdistykselle poikakodin ylläpitämiseen	»	11,000: —
Lasten työkotiyhdistykselle	»	110,000: —
Sairaanhoitajattarille T. Sainiolle ja H. Kivimäelle heidän Leppävaarassa olevan pientenlastenkotinsa ylläpitämiseen	»	7,000: —
Yhdistykselle Koteja kodittomille lapsille lasten vastaanottokodin voimassapitoon	»	16,000: —
Caritas-kesäsiirtolan hallitukselle siirtolan voimassapitoon	»	3,000: —
Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osastolle Töölön neuvonta-aseman ylläpitämiseen	»	35,000: —
Sofie Mannerheimin yksinäisten äitien ja heidän lastensa kodin voimassapitoon	»	40,000: —
Suomen lastenhoitoyhdistykselle	»	65,000: —

¹⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,079 § ja 19 p. toukok. 892 §.

Helsingin kaupunkilähetykselle:

Korson poikakotia varten	Smk	5,000: —
Kilon tyttökotia varten	»	4,000: —
Pasilan lastenhuoltolaa varten	»	3,000: —
lasten ja nuorten keskuudessa harjoitetun työn tukemiseksi	»	6,000: —
lasten kesäsiirtolaa varten	»	3,000: —
muuta yhteiskunnallista toimintaa varten	»	10,000: —
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle sen harjoittaman työläisnuorison kesävirikistys- ja siirtolatoiminnan tukemiseksi	»	5,000: —
Helsingin sosialidemokraattiselle naisyhdistykselle kesävirikistykseen järjestämistä varten varattomille äideille ja lapsille	»	14,000: —
Neiti E. Puhakalle:		
hänen pientenlastenkotinsa ylläpitämiseen	»	7,000: —
tilapäisenä avustuksena kodin vaatevaraston täydentämistä varten	»	7,000: —
Maitopisara-yhdistykselle sen toiminnan tukemiseen ja laajentamistoimenpiteiden turvaamiseen	»	158,000: —
Teollisuusseutujen evankelioimis seuralle	»	10,000: —
Helsingin ruotsalaiselle partiopiirille sen toiminnan tukemiseksi	»	1,500: —
Pasilan lastenseimen johtokunnalle lastenseimen ylläpitämiseen	»	15,000: —
Suomen sairaanhoitajatarliitolle kotisairaanhoidon ja terveydenhuollon keskuksen ylläpitoa varten	»	4,000: —
Pelastusarmeijalle	»	20,000: —
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle sen taloustyöntekijäkodin voimassapitoon ja Siuntiossa sijaitsevan lepokodin avustamiseksi	»	9,000: —
Helsingin Mariayhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitämiseen	»	3,000: —
Helsingin valkonauhayhdistykselle sen naisten työkodin kannattamiseksi	»	10,000: —
Keski-Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten yökodin ylläpitämistä varten	»	1,500: —
Suomen vankeusyhdistykselle	»	4,000: —
Suomen merimieslähetykseuralle satamalähetyksen tukemiseksi Helsingissä	»	8,000: —
Helsingin kuuromykkäyhdistykselle sen kuuromykkäin keskuudessa harjoittamaa kansansivistystyötä varten ..	»	1,000: —
Heikkokuuloisten suojaamisyhdistykselle	»	1,500: —
Helsingin suomalaiselle Marttayhdistykselle kodinhoito-, keitto- y.m. kurssuja varten	»	3,000: —
Helsingfors svenska Marthaförening nimiselle yhdistykselle kodinhoitokurssien järjestämistä varten	»	2,000: —
Suomen työväen arkistolle	»	4,000: —
Yhdistykselle Kirjoja sokeille	»	4,000: —
Brage-yhdistykselle sen leikkeleteosta varten	»	4,000: —
Sivistysjärjestöjen kansankonservatoriolle	»	10,000: —

Raittiusyhdistys Kilvelle	Smk	3,000: —
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Riennolle ..	»	2,000: —
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiusaluejärjestölle rait- tiusvalistustyötä ja Nouseva voima nimistä lasten rait- tiusosastoa varten	»	3,000: —
Alli Tryggs minne nimiselle loosille sen toiminnan tukemiseksi	»	1,000: —
Raittiusyhdistys Koitolle	»	3,000: —
Raittiuskerho Imatralle	»	1,000: —
Helsingin raittiusseuralle	»	2,500: —
Helsingin työväen matkailuyhdistykselle	»	2,000: —
Vuorelan sosialidemokraattiselle lasten raittiusosastolle		
Oraalle	»	1,500: —
Yhteensä Smk		705,000: —

Edelleen kaupunginhallitus päätti ¹⁾:

että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistet-
tava sellaiseen valvontaan, joka säädetään kaupunginvaltuuston marraskuun
25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevien juovutusjuomavoittovarojen
käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että

Helsingfors svenska folkhögskola nimisen opiston toimikunta sekä nuo-
riso- ja raittiusliitto Fylgia olivat ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan
alaiset;

Helsingin toivonliiton toimikunta suomenkielisten kansakoulujen johto-
kunnan alainen;

Kalliolan vapaaopisto suomenkielisen työväenopiston johtokunnan alai-
nen;

Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin nuorten nais-
ten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män, Sörnäisten
nuorten miesten kristillinen yhdistys, Pasilan nuorten miesten kristillinen
yhdistys, Käpylän nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin poika-
kotiyhdistys, Lasten työkotiyhdistys, sairaanhoitajattaret T. Sainio ja H. Ki-
vimäki Leppävaarassa olevan pientenlastenkotinsa puolesta, yhdistys Koteja
kodittomille lapsille, Caritas-kesäsiirtolan hallitus, Kenraali Mannerheimin
lastensuojeluliiton Helsingin osasto, Suomen lastenhoitoyhdistys, Helsingin
kaupunkilähetys lasten ja nuorison keskuudessa suoritettavan työnsä osalta,
Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, Helsingin sosialidemo-
kraattinen naisyhdistys, neiti E. Puhakka pientenlastenkotinsa puolesta,
Maitopisara-yhdistys, Teollisuusseutujen evankelioimisseura sekä Helsin-
gin ruotsalainen partiopiiri lastensuojelulautakunnan alaiset;

Pasilan lastenseimen johtokunta lastentarhain johtokunnan alainen;

Suomen sairaanhoitajatarliitto terveydenhoitolautakunnan alainen;

Helsingin kaupunkilähetys muun paitsi lasten ja nuorison keskuudessa
suoritettavan työnsä osalta, Pelastusarmeija, Helsingin taloustyöntekijäin
yhdistys, Helsingin valkonauhayhdistys, Keski-Helsingin valkonauhayhdistys
Helsingin Mariayhdistys, Suomen vankeusyhdistys, Suomen merimieslähetys-
seura, Helsingin kuuromyökkäyhdistys ja Heikkokuuloisten suojaamisyhdistys
köyhäinhoitolautakunnan alaiset;

Helsingin suomalainen Marttayhdistys ja Helsingfors svenska Martha-
förening kotitalousjohtokunnan alaiset;

¹⁾ Khs 19 p. toukok. 892 §.

Suomen työväen arkisto, yhdistys Kirjoja sokeille ja Brage-yhdistys kaupunginkirjaston johtokunnan alaiset;

Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio musiikkilautakunnan alainen; sekä

raittiusyhdistys Kilpi, sosialidemokraattinen raittiusyhdistys Riento, Helsingin sosialidemokraattinen raittiusaluejärjestö, Alli Tryggs minne-loosi, raittiusyhdistys Koitto, raittiuserho Imatra, Helsingin raittiusseura, Helsingin työväen matkailuyhdistys ja Vuorelan sosialidemokraattinen lasten raittiusosasto Oras sociali- ja opetusasiain johtajan alaiset;

että mainitut lauta- ja johtokunnat olivat velvolliset vuoden 1933 helmikuun kuluessa antamaan kaupunginhallitukselle selonteon puheenalaisen valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä;

määrätä lisäehdoiksi, että kaikkien avustuksensaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kuin niiden soveltuvissa kohdin oli tehtävä ero täällä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden täällä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa köyhäinhuoltolautakunnan rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avunajan oloista sekä sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita köyhäinhuoltolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa;

että Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle, Lasten työ-kotiyhdistykselle, Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton Helsingin osastolle, Suomen lastenhoito-yhdistykselle ja Maitopisara-yhdistykselle myönnettyistä apurahoista puolet maksettaisiin heti, ottaen huomioon Lasten työ-kotiyhdistyksen ennakolta nostama 20,000 markan suuruinen erä, sekä heinä- ja lokakuun alussa neljännes kummallakin kerralla, mutta muille avustuksensaajille koko apuraha samalla kertaa; sekä

että kaupunginhallituksen edellä mainittu päätös oli saatettava asianomaisten hallitusten ja lautakuntain tietoon niiden asiana oleviin toimenpiteisiin ryhtymistä varten.

Sokeain henkilöiden avustustoiminnan tukemiseen varatun määrärahan kaupunginhallitus sittemmin päätti ¹⁾ jakaa seuraavasti:

Suomen sokeain hierojain yhdistykselle	Smk	25,000: —
Helsingin sokeaintalo-säätiölle	»	30,000: —
Helsingin sokeat nimiselle yhdistykselle	»	14,000: —
Sokeain keskusliitolle	»	7,500: —
Yhteensä Smk		76,500: —

Aikaisemmin oli puheena olevasta määrärahasta myönnetty ²⁾ 6,000 markkaa Sokeain maatalous-kotiseuralle ja 12,500 markkaa oli varattu vastaisia tarpeita varten.

Määräten, että avustuserät oli suoritettava yhdellä kertaa, kaupunginhallitus lisäksi päätti, että edellä mainitut avustuksensaajat oli varain käytön valvonnan suhteen alistettava köyhäinhuoltolautakunnan alaisiksi samoin lisäehdoin kuin muut yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustamismäärärahasta avustusta saaneet yhdistykset ja laitokset.

Luistinurheilun edistäminen. Urheilulautakunnan anomukseen saada ennakolta jakaa seuraavaksi vuodeksi 800 n.s. luistinalennuskorttia kansa- ja

¹⁾ Khs 16 p. kesäk. 1,079 §. — ²⁾ S:n 14 p. huhtik. 683 §. ks. tämän kert. s. 255.

oppikoululapsille, jota varten mainitun vuoden talousarvioehdotukseen oli merkitty riittävä määräraha, kaupunginhallitus päätti ¹⁾ suostua.

Voimistelun, leikin ja urheilun edistämismäärärahat. Kertomusvuoden talousarvioon merkityt määrärahat, 40,000 markkaa lasten ja varhaisnuorison leikkityön edistämiseksi ja 64,000 markkaa voimisteluyhdistysten työn tukemiseksi, jaettiin ²⁾ seuraavien järjestöjen kesken:

	Smk.	Smk.
Idrottsföreningen Kamraterna	4,000: —	3,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kullervo	3,800: —	3,200: —
Kronohagens idrottsförening	3,500: —	3,250: —
Helsingin Kisaveikot	2,500: —	2,000: —
Helsingin ruotsalainen partiopiiri	2,500: —	—
Helsingin naisvoimistelijat	2,500: —	6,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Kisatoverit	2,500: —	2,500: —
Svenskt förbund för fysisk fostran för Finlands kvinnor	2,000: —	—
Helsingin Toverit	1,500: —	500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Helsingin Ponnistus	1,500: —	2,600: —
Jukolan pojat	1,500: —	1,000: —
Voimistelu- ja urheiluseura Vesa	1,500: —	1,500: —
Voimistelu- ja urheiluseura Visa	1,500: —	1,500: —
Käpylän Kunto	1,200: —	1,300: —
Helsingin työväen hiihtäjät	1,000: —	—
Käpylän naisvoimistelijat	1,000: —	1,000: —
Helsingin jalkapalloklubi	750: —	—
Helsingin työväenyhdistyksen voimistelu- ja urheiluseura	750: —	1,000: —
Suomalainen partiotyttöjärjestö Hesparto	500: —	—
Voimistelu - ja urheiluseura Kalervo	500: —	500: —
Työväen palloilijat	500: —	—
Urheiluseura Stjärnan	500: —	—
Ryttylän koulukodin voimistelu- ja urheiluseura Yritys	500: —	—
Helsingin voimistelijat	500: —	4,500: —
Helsingin palloseura	500: —	—
Pallotoverit	500: —	—
Helsingin pallonlyöjät	500: —	—
Työväen naisvoimistelijat	—	4,750: —
Työväen voimistelijat	—	4,500: —
Helsingfors gymnastikklubb	—	4,250: —
Suomalainen naisvoimisteluseura	—	3,750: —
Naisvoimisteluseura Säkenet	—	3,000: —
Gymnastikföreningen i Helsingfors	—	3,000: —
Töölön naisvoimistelijat	—	1,500: —
Svenska kvinnoförbundets gymnastikklubb	—	800: —
Kuromyökkäin voimistelu- ja urheiluseura	—	800: —
Voimistelu- ja urheiluseura Katajaiset	—	800: —
Svenska kristliga föreningen av unga män	—	500: —
Yhteensä Smk	40,000: —	64,000: —

¹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,819 §. — ²⁾ S:n 7 p. huhtik. 639 §.

Helsingin kaupungin sairaanhoilajattarien lepokotiyhdistykselle myönnettiin ¹⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 4,000 markan suuruinen avustus Tuurholman kesäkodin ylläpitämiseen.

Naisjärjestöjen hätäapukomitean tilitys kaupungilta saamansa ²⁾ avustuksen käyttämisestä päätettiin ³⁾ lähettää tilastotoimistolle säilytettäväksi.

Hyväntekeväisyyttä harjoittavien järjestöjen keskitystoimikunnalle kaupunginhallitus edellä mainituista varoista tilitystä vastaan myönsi ⁴⁾ 15,000 markan määrärahan toimikunnan keskityskanslian ylläpitoa varten tammikuun 1 p:n ja toukokuun 31 p:n välisenä aikana. Toiminnan päätyttyä annettiin⁵⁾ siitä kertomus kaupunginkansliaan. Puheena olevan kanslian ylläpitämiseen syyskuun 15 p:stä vuoden loppuun myönnettiin⁶⁾ samoista varoista 14,650 markkaa.

Helsingin yliopiston kansansivistystoimikunnalle kaupunginhallitus myönsi ⁷⁾ 7,000 markan suuruisen avustuksen yleisistä käyttövaroistaan kuluvana kesänä toimeenpantavia laboranttikursseja varten.

Hajoitetun henkivartiöväen 3:nnen Suomen tarkka-ampujapataljoonan 120-vuotisjuhla. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁸⁾ 3,000 markan suuruisen avustuksen mainitun pataljoonan syyskuun 18 p:nä pidettävää 120-vuotisjuhlaa varten sekä kehoitti rakennuskonttoria huolehtimaan liputuksesta Senaatintorilla ja Kasarmintorilla; liputuksesta aiheutuvat kustannukset oli laskun mukaan suoritettava kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Ulkosuomalaisen vastaanotto. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ yleisistä käyttövaroistaan tilitystä vastaan myöntää 2,400 markan suuruisen avustuksen vastaanottotilaisuuden järjestämistä varten heinäkuussa Helsinkiin saapuville Amerikan-suomalaisille koululaisille.

Ulkosuomalaisseura Suomi sai ¹⁰⁾ samoista varoista 4,000 markan suuruisen avustuksen vastaanottotilaisuuksien järjestämiseksi Helsinkiin saapuville ulkosuomalaisille vierailijoille.

Finlandssvenska utlandsdelegationen niminen yhdistys sai ¹¹⁾ niinkään kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 2,500 markan suuruisen avustuksen vastaanottotilaisuuksien järjestämiseksi kotiin palaaville Suomen-ruotsalaisille siirtolaisille.

Kesäsiirtolan avustaminen. Helsingin kaupungin kunnantyöntekijäin ammattiosaston kesäsiirtolan järjestelyä sekä kunnossa- ja puhtaanapitoa varten kaupunginhallitus myönsi ¹²⁾ yleisistä käyttövaroistaan 3,000 markan kertakaikkisen määrärahan.

Suomen merimiesten ja lämmittäjien unionin antama tilitys joulukuun 3 p:nä 1931 saamastaan 3,000 markan suuruisesta avustuksesta merkittiin tiedoksi ¹³⁾.

Finlands svenska sång- och musikförbund niminen liitto lähetti ¹⁴⁾ ilmoituksen järjestämänsä laulu- ja musiikkijuhlan taloudellisesta tuloksesta. Samalla mainittu liitto anoi määrärahan myöntämistä juhlan osanottajain ruokinnan aiheuttamien kulujen tuottaman tappion peittämiseen, minkä esityksen kaupunginhallitus kuitenkin epäsi ¹⁵⁾.

Poliisilaitoksen miehistöauton käyttömaksu. Rikostuomioiden toimeenpanokonttorille myönnettiin¹⁶⁾ kaupunginhallituksen edellisen vuoden käyttövaroista 971: 20 markan määräraha poliisilaitoksen miehistöauton käyttämisestä suoritettavan korvauksen maksamiseen.

¹⁾ Khs 23 p. maalisk. 560 §. — ²⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 235. — ³⁾ Khs 8 p. syysk. 1,354 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. helmik. 271 §. — ⁵⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,200 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. syysk. 1,351 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,159 §. — ⁸⁾ S:n 8 p. syysk. 1,330 §. — ⁹⁾ S:n 26 p. toukok. 894 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. kesäk. 921 §. — ¹¹⁾ S:n 7 p. huhtik. 623 §. — ¹²⁾ Khs 26 p. toukok. 902 §. — ¹³⁾ S:n 31 p. maalisk. 580 §; ks. myös v:n 1931 kert. s. 207. — ¹⁴⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,156 §. — ¹⁵⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,164 §. — ¹⁶⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 3,185 §.

Erhelaskurahat. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ korvata rahatoimiston kassassa n:o I edellisenä vuonna sattuneet erhelaskut myöntäen tähän tarkoitukseen hallituksen vuoden 1931 yleisistä käyttövaroista 2,050 markan määrärahan.

Kipien hankkimista varten rahatoimiston toimistosaliin myönnettiin ²⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 9,105 markkaa.

Määrärahoja tilastollisia tutkimuksia varten. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 2,500 markan määrärahan tilastotoimistolle leski- ja orpokassan mahdollisen perustamisen johdosta toimeenpantavia tutkimuksia varten tarvittavan lisätyövoiman palkkaamiseksi sekä ilmoittaa mainitulle toimistolle, että laskelmien suorittamisessa voitiin käyttää yleisiä kuolleisuustaulukoita.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ⁴⁾ myöntää 7,000 markkaa tilastotoimiston käytettäväksi syyskuussa toimitettavaa, vuokraamattomia huoneistoja koskevaa tiedustelua varten.

Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ antaa tilastotoimiston tehtäväksi yhdessä sosialiministeriön sosiaalisen tutkimus- ja tilastotoimiston kanssa toimeenpanna syyskuun alussa pienten huoneistojen vuokrain suuruutta koskevan tiedustelun myöntäen tätä varten 8,000 markkaa yleisistä käyttövaroistaan.

Varoitustaulujen asettaminen Merisatamaan. Satamalautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää 2,000 markan suuruisen määrärahan moottoriveneiden vauhdin vähentämistä tarkoittavien varoitustaulujen asettamiseksi Merisatamaan.

Haastemaksujen suorittaminen. Oikeusaputoimiston johtokunnan anomuksen 800 markan määrärahan myöntämisestä haastemaksujen suorittamiseksi raastuvanoikeuden IV osaston haastemiehille oikeusaputoimiston ajamissa avioeroasioissa kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ evätä, mutta ilmoittaa mainitulle johtokunnalle, että se seuraavan vuoden talousarvioehdotuksen yhteydessä voi uudistaa anomuksensa, jos siihen katsottiin olevan syytä.

Raittiusviikon vietto. Helsingin raittiusjärjestöjen raittiusviikkotoimikunnalle päätettiin ⁸⁾ myöntää raittiuslautakunnan menosääntöön raittiusviikon viettoa varten merkitystä määrärahasta 5,000 markan suuruisen avustus syksyllä pidettävän raittiusviikon aiheuttamia kustannuksia varten.

Määrärahan myöntäminen poliisilaitokselle. Poliisilaitoksen sisäasiainministeriölle tekemää tiedustelua koskevan Uudenmaan läänin maaherran lähetteen johdosta hänelle annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ käsityksensä ilmoittaa, että kaupunkien osanotosta poliisilaitoksen menoihin kesäkuun 27 p:nä 1931 annetun lain soveltamisesta saman vuoden loka-kuun 29 p:nä annetun asetuksen mukaan kaupunki tuntui olevan velvollinen kustantamaan m.m. virastohuoneiden ikkunaverhot sekä poliisilaitoksen eri osastoilla tarvittavat rekisterikorttilaatikot. Samoin kaupungin oli hankittava poliisien päivystyshuoneiden vuoteet vuodevaatteineen, jota vastoin miehistön asuntoina käytettävien makuuhuoneiden kalustoa ei voinut katsoa kaupungin hankittavaksi. Vuodevaatteiden, ikkunaverhojen ja pyyheliinojen puhtaanapito ja pesu ei — lukuunottamatta pidätettyjen henkilöiden vuodevaatteiden pesua, joka edellä mainitun asetuksen 5 §:ssä erikseen oli luettu pidätettyjen ylläpitoon sisältyväksi — kuulunut kaupungille, koska tällaisen pesun ei voinut katsoa sisältyvän mainitun asetuksen 3 §:ssä mainittuun

¹⁾ Khs 28 p. tammik. 165 §. — ²⁾ S:n 28 tammik. 180 § ja khn jsto 13 p. lokak. 6,431 §. — ³⁾ Khn jsto 4 p. helmik. 3,376 §. — ⁴⁾ Khs 9 p. kesäk. 1,022 §. — ⁵⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,046 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,113 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. huhtik. 657 §. — ⁸⁾ S:n 13 p. lokak. 1,564 §. — ⁹⁾ S:n 31 p. maalisk. 570 §.

virastohuoneiden puhtaanapitoon. Asiasta antamassaan päätöksessä¹⁾ sisäasiainministeriö totesi, ettei erimielisyyttä kaupungin ja poliisilaitoksen välillä enää ollut olemassa, ja myönsi, ettei kaupunki ollut velvollinen huolehtimaan päivystyshuoneissa tarvittavien vuodevaatteiden sekä ikkuna-verhojen ja pyyheliinojen puhtaanapidosta, joka kuului poliisilaitokselle, kuitenkin lukuunottamatta edellä mainittua pidätettyjen henkilöiden vuodevaatteiden ja pyyheliinojen pesua.

Poliisilaitoksen menosääntöön kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä kalustomäärärahasta myönnettiin poliisilaitokselle alla mainittuihin tarkoituksiin seuraavan suuruiset määrärahat:

irtaimiston hankkimiseen etsivälle osastolle 32,000 markkaa²⁾;

soittojohtojen asettamiseen etsivälle osastolle 1,800 markkaa³⁾;

sähkölaitteiden hankkimiseen asevarikkoon 250 markkaa⁴⁾;

pieniä korjauksia varten 2,000 markkaa⁵⁾;

etsivälle osastolle hankittujen valaistuskalusteiden maksamiseen 5,692:50 markkaa⁶⁾;

Kruununhaan paloaseman ja keskusosaston välisen tulipalohälyytysjohdon asettamiseen 1,100 markkaa⁷⁾;

kaappien hankkimiseen etsivälle osastolle 1,550 markkaa⁸⁾ ja myöhemmin 1,600 markkaa⁹⁾;

voimavirtajohdon vetämiseen kirjapainon huoneistoon ja mittarin asettamiseen sinne 1,250 markkaa: samalla evättiin anomus 1,100 markan määrärahan myöntämisestä heijastajien hankkimiseen etsivälle osastolle¹⁰⁾;

kaluston hankkimiseen 3,917: 50 markkaa¹¹⁾;

talousosaston hankkiman kaluston maksamiseen 1,302: 90 markkaa; samalla huomautettiin poliisilaitokselle, että anomus määrärahain myöntämisestä oli tehtävä ennakolta eikä vasta laskutuksen yhteydessä¹²⁾;

kaluston korjaamiseen ennen myönnetyn määrärahan lisäksi vielä 2,000 markkaa; erinäisen kaluston hankkimista varten anottun 77,624 markan määrärahan myöntämisestä koskeva kysymys jätettiin käsiteltäväksi vuoden 1933 talousarvioehdotuksen laatimisen yhteydessä¹³⁾;

valaistuskaluston hankkimiseen talousosastolle 2,870 markkaa¹⁴⁾;

makuuvaatteiden hankkimista varten etsivän osaston uusiin säilytyskoppeihin 4,000 markkaa¹⁵⁾;

valaistuslaitteiden ostamiseen I:n poliisipiirin kirjuriin huoneeseen 1,000 markkaa¹⁶⁾; sekä

koko poliisilaitoksen kalustontarpeen tyydyttämiseen kerta kaikkiaan 15,000 markkaa¹⁷⁾.

Määrärahasta Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet myönnettiin poliisilaitokselle seuraavat määrärahat:

2,000 terveystarkastuskortin hankkimiseen 800 markkaa¹⁸⁾, mitä päästä myöhemmin muutettiin¹⁹⁾ sikäli, että mainittu määrä osoitettiin poliisimiehistön lääkärin käytettäväksi;

¹⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,137 §. — ²⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 3,180 §. — ³⁾ S:n 21 p. tammik. 3,192 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. helmik. 3,466 §. — ⁵⁾ Khs 23 p. maalisk. 547 §. — ⁶⁾ Khn jsto 31 p. maalisk. 4,036 §. — ⁷⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,160 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 4,722 §. — ⁹⁾ S:n 22 p. syysk. 5,980 §. — ¹⁰⁾ S:n 16 p. kesäk. 4,900 §. — ¹¹⁾ S:n 18 p. elok. 5,275 §. — ¹²⁾ S:n 6 p. lokak. 6,292 §. — ¹³⁾ Khs 13 p. lokak. 1,548 §. — ¹⁴⁾ Khn jsto 20 p. lokak. 6,592 §. — ¹⁵⁾ S:n 22 p. jouluk. 7,744 §. — ¹⁶⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,381 §. — ¹⁷⁾ S:n 1 p. jouluk. 7,382 §. — ¹⁸⁾ S:n 21 p. tammik. 3,194 §. — ¹⁹⁾ S:n 18 p. helmik. 3,589 §.

poliisimiehistön lääkärin Stockmann osakeyhtiöltä ostaman sidekankaan maksamiseen 264: 60 markkaa; samalla oikeutettiin sosialijohtaja yhdessä kaupunginsihteerin kanssa hyväksymään kyseiseltä tililtä osoitettavat laskut¹⁾;

virantoimituksessa haavoittuneen konstaapeli M. J. Bergin sairaalalaskun suorittamiseen 100 markkaa²⁾;

virantoimituksessa loukkaantuneen konstaapeli E. H. Laineen sairaalalaskujen maksamiseen 1,090 markkaa³⁾;

virantoimituksessa loukkaantuneen konstaapeli J. Lipastin sairaalalaskun suorittamiseen 960 markkaa⁴⁾;

side- ja sairaanhoitotarpeilla varustetun ensiapukaapin hankkimiseen 480 markkaa⁵⁾;

lääkärin vastaanottohuoneessa olevan lämpötyynyn korjaamista varten 27 markkaa⁶⁾; sekä

jo hankittujen sairaanhoitotarpeiden maksamiseen 329: 40 markkaa⁷⁾.

Suojeluosastolla säilytetyille pidätetyille henkilöille annetuista ruoka-annoksista esitetty 740 markan suuruinen lasku hyväksyttiin⁸⁾ maksettavaksi poliisilaitoksen menosääntöön pidätettyjen henkilöiden ylläpitoa varten kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta; samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa poliisilaitosta antamaan sille yksityiskohtaisen esityksen pidätettyjen henkilöiden ruokinnan vastaisesta järjestämisestä eri osastoilla. Etsivällä osastolla säilytettyjen pidätettyjen henkilöiden ruoka-annoksista esitetty 5,165 markan suuruinen lasku hyväksyttiin⁹⁾ maksettavaksi samasta määrärahasta.

Painatus- ja sidontamäärärahasta myönnettiin¹⁰⁾ 24,897 markkaa Kustannusosakeyhtiö Kansanvallan painattamien osoiteilmoituskavakkeiden maksamiseen.

Sitä vastoin kaupunginhallitus epäsi anomukset 60 markan¹¹⁾ ja 181: 50 markan¹²⁾ suurusten määrärahan myöntämisestä etsivän osaston ikkuna-verhojen pesemistä ja sillittämistä varten sekä 62: 50 markan rahamäärän myöntämisestä pesijätär A. Vesterisen ratsuosastolle suorittamastaan pesusta lähettämän laskun¹³⁾ maksamiseen, koska mainitut suoritukset eivät kuuluneet kaupungille.

Anomuksen 22,800 markan määrärahan myöntämisestä korttikaapin hankkimista varten osoitetoimistoon kaupunginhallitus niinikään epäsi¹⁴⁾ tällä kertaa päättäen kehoittaa poliisilaitosta panemaan asian uudelleen vireille talousarvioehdotuksen laatimisen yhteydessä.

Lisämääräraha maidontarkastamolle. Kaupunginhallitus päätti¹⁵⁾ hyväksyä terveydenhoitolautakunnan anomuksen 384 markan suuruisen rahamäärän siirtämisestä maidontarkastamon edellisen vuoden valaistustililtä lämpötilille sekä myöntää vuoden 1931 yleisistä käyttövaroistaan 73: 40 markan lisämäärärahan jälkimmäiselle tilille.

Lihan- ja maidontarkastamojen osanotto maatalousnäyttelyyn. Kaupunginhallitus päätti¹⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää 15,000 markkaa tervey-

¹⁾ Khn jsto 3 p. maalisk. 3,785 §. — ²⁾ S:n 1 p. elok. 5,196 §. — ³⁾ S:n 8 p. syysk. 5,683 §. — ⁴⁾ S:n 29 p. syysk. 6,128 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 5,711 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. syysk. 5,710 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. syysk. 6,140 §. — ⁸⁾ S:n 4 p. helmik. 3,298 §. — ⁹⁾ S:n 11 p. helmik. 3,412 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,078 §. — ¹¹⁾ S:n 26 p. toukok. 4,719 §. — ¹²⁾ S:n 2 p. kesäk. 4,751 §. — ¹³⁾ S:n 21 p. tammik. 3,113 §. — ¹⁴⁾ S:n 16 p. kesäk. 4,899 §. — ¹⁵⁾ Khs 21 p. tammik. 149 §. — ¹⁶⁾ S:n 10 p. maalisk. 484 §.

denhoitolautakunnan käytettäväksi lihan- ja maidontarkastamojen osanottoa varten kesällä Viipurissa pidettävään maatalousnäyttelyyn.

Määrärahoja sairaiden kuljetusta varten. Kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ yleisistä käyttövaroistaan 167: 50 markkaa korvaukseksi Snappertunan kunnassa sairastuneen Helsingistä kotoisin olevan henkilön kuljettamisesta päättään uskoa rahatoimistolle kyseisten varain suorittamisen Snappertunan kunnallislautakunnalle.

Vuosineljänneskorvauksen suorittaminen Suomen punaisen ristin sairaalalle. Sen jälkeen kun kaupunginhallitus lokakuun 13 p:nä oli päättänyt panna pöydälle kysymyksen vuosineljänneskorvauksen suorittamisesta Suomen punaisen ristin sairaalalle, koska kysymys korvauksen laskemisen perusteista oli joutunut riidanalaiseksi, päätettiin ²⁾ Suomen punaiselle ristille tähän tarkoitukseen varatusta määrärahasta suorittaa korvauksena kertomusvuoden viimeiseltä neljännekseltä nettomenojen mukaan laskettu määrä eli 632,960 markkaa.

Jäävaraston järjestäminen Kivelän sairaalaan. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää 5,000 markkaa jäävaraston järjestämiseksi Kivelän sairaalaan.

Tyttöjen ammattikoulun oppilaille annettavat palkkiot. Valmistavan tyttöjen ammattikoulun leipomon oppilaille annettaviksi suunniteltuja palkkioita varten anotun 1,200 markan suuruisen määrärahan myöntämiseen kaupunginhallitus ei katsonut ⁴⁾ olevan syytä.

Määrärahan myöntäminen lastentarhoille. Alppimaja ja Päiväkoti nimisten lastentarhain lasten kuljettamista varten raitiotievaunulla Käpylään myönnettiin ⁵⁾ kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,500 markkaa.

Lastentarhain johtokunnan anomus määrärahan myöntämisestä sähkövarusteiden hankkimista ja asettamista varten Hemgård nimisen lastentarhan uuteen huoneistoon päätettiin ⁶⁾ evätä, koska lastentarhoilla vielä oli varoja käytettävissään kaluston hankintatilillä.

Helsingin orkesteritoiminnan historiikin julkaiseminen. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää 35,000 markkaa Helsingin orkesteritoimintaa vuosina 1882—1932 koskevan julkaisun toimittamiseen kaupungin toimesta ja sen omien elimien avulla. Julkaisun myyntihinnaksi määrättiin ⁸⁾ 40 markkaa kappaleelta, mutta päätettiin ⁹⁾ se jakaa ilmaiseksi kaupunginvaltuuston jäsenille sekä erinäisille ulko- ja kotimaisille kirjastoille, sanomalehdille, musiikkimiehille y. m.

Määrärahoja Tähtitorninvuorella tapahtuvaa ajantiedoitusta varten. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ¹⁰⁾ myöntää 235: 35 markkaa Tähtitorninvuorella olevan ajantiedoituspalloa teräsköyden uusimista varten.

Puheena olevan ajantiedoituksen kustantamiseen kertomusvuonna myönnettiin ¹¹⁾ 2,400 markkaa normaalikellojen kunnossapitomäärärahasta.

Senaatintorin joulukuusen valaistusmaksun suorittaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ¹²⁾ 67: 20 markkaa Senaatintorille edellisenä vuonna pystytetyn joulukuusen valaistusmaksun suorittamiseen.

¹⁾ Khn jsto 15 p. jouluk. 7,550 \$. — ²⁾ Khs 1 p. jouluk. 1,912 \$. — ³⁾ S:n 9 p. tammik. 45 \$. — ⁴⁾ Khn jsto 29 p. jouluk. 7,792 \$. — ⁵⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,167 \$. — ⁶⁾ S:n 12 p. toukok. 4,604 \$. — ⁷⁾ Khs 23 p. maalisk. 555 \$. — ⁸⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 4,333 \$. — ⁹⁾ Khs 19 p. toukok. 862 \$. — ¹⁰⁾ Khn jsto 30 p. kesäk. 5,043 \$. — ¹¹⁾ S:n 20 p. lokak. 6,593 \$. — ¹²⁾ S:n 18 p. helmik. 3,588 \$.

Hengenpelastusvälineet. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾ ilmoittaa poliisilaitokselle, että erinäiset sen vaatimat korjaus- ja täydennystyöt oli toimitettu sekä että uusia hengenpelastusvälineitä tultiin asettamaan Katajano-kan kaakkoisrannalle.

Määräraha planktologisia ja rantakasvullisuustutkimuksia varten. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ²⁾ myöntää 7,950 markan määräraha kaupungin rantavesillä toimeenpantavien planktologisten ja rantakasvullisuustutkimusten suorittamista varten.

Määrärahan myöntäminen Bengtsårin koulukodille. Kaupunginhallitus päätti ³⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää Bengtsårin koulukodin johtajalle tilitysvelvollisuuksin 4,000 markan suuruisen määrärahan Bengtsårin vesijakokustannuksia ja tarpeellisten karttojen lunastamista varten.

Määrärahoja rautatiesillan rakentamisen aiheuttamien erinäisten kulujen maksamiseen. Kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kehoittaa kaupungin yleisten töiden hallitusta suorittamaan Oulunkylän—Viikin—Herttoniemen rautatien Vantaanjoen yli rakennettavaa rautatiesiltaa varten toimitetussa katselmuksessa syntyneiden toimituskirjain lunastusmaksut, jotka yhteensä nousivat 70 markkaan, jälkimmäisen hallituksen arvaamattomiin tarpeisiin varatuista käyttövaroista.

Samoin kaupunginhallitus päätti ⁵⁾ pyytää kaupungin yleisten töiden hallitusta suorittamaan Vantaanjoen yli rakennettavan rautatiesillan rakentamislupaa koskevasta katselmuksesta aiheutuvat kustannukset, jotka kaupunki oli sitoutunut maksamaan, käytettävinaan olevista määrärahoista.

Sotilasmajoitus. Erinäisten sotilasmajoituksesta aiheutuneiden laskujen maksamiseen kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ etukäteen myöntää kaupunginkasasta yhteensä 4,617:05 markkaa, minkä määrän valtio asianmukaisesti oli suoritettava kaupungille takaisin.

Määräraha rakennuskonttorille. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin ⁷⁾ myöntää rakennuskonttorille 220 markan määräraha Itsenäisyyden liiton maksettavaksi asettaman laskun suorittamiseen.

Vuokramäärärahoja. Arvaamattomien vuokrain ja vuokrankorotusten määrärahaista kaupunginhallitus myönsi seuraavat rahamäärät:

työnvälitystoimiston Vallilan haaraosaston vuoden 1931 joulukuun vuokran maksamiseen 650 markkaa; samalla päätettiin huomauttaa työnvälitystoimiston johtokunnalle, että sen tuli huolehtia vuoden vaihteessa maksamattomien laskujensa siirtämisestä tilinpäätöksessä seuraavaan vuoteen ⁸⁾;

työnvälitystoimiston haaraosaston vuokraa varten lokakuun 1 p:stä vuoden loppuun 1,950 markkaa ⁹⁾;

Pasilan ja Käpylän piirin aluelääkärin Käpylässä olevan vastaanottohuoneen tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 1 p:n välisen ajan vuokraa varten 2,500 markkaa ¹⁰⁾;

kouluhammasklinikan hallussa olevan kaupungin omistaman Asunto-osakeyhtiö Kaisaniemenkatu 3 nimisen yhtiön huoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseen maaliskuun 1 p:stä lukien 3,250 markkaa ¹¹⁾;

Vallilan kansakoulutalossa edellisenä keväänä sattuneen tulipalon johdosta huhtikuun 1 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi vuokrattujen huoneiden vuokran maksamiseen 1,600 markkaa ¹²⁾;

¹⁾ Khs 22 p. jouluk. 2,026 §. — ²⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,152 §. — ³⁾ Khn jsto 25 p. helmik. 3,685 §. — ⁴⁾ S:n 4 p. toukok. 4,482 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. toukok. 4,726 §. — ⁶⁾ S:n 4 p. toukok. 4,479 § ja 12 p. toukok. 4,581 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. maalisk. 3,927 §. — ⁸⁾ Khs 12 p. toukok. 813 §. — ⁹⁾ S:n 15 p. syysk. 1,386 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 11 p. helmik. 3,474 §. — ¹¹⁾ Khs 3 p. maalisk. 440 §. — ¹²⁾ S:n 6 p. lokak. 1,518 §.

lastentarhain Heikinkadun 12:ssa olevan entisen kansliahuoneiston vuokran suorittamista varten toukokuun loppuun 16,666: 65 markkaa ¹⁾;

Barnabo nimisen lastentarhan hallussa olevan Tehtaankadun n:ossa 13 sijaitsevan osakehuoneiston tammi—helmikuun ajaksi määrätyn vuokran korotuksen maksamiseen 4,845 markkaa ²⁾.

Muuttokustannukset. Vuoden 1931 talousarvioon muuttokustannuksia varten kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta myönnettiin ³⁾ 392: 90 markkaa erinäisten maistraatin muuttokustannusten suorittamiseen, sekä myöhemmin ⁴⁾ samaan tarkoitukseen vielä 2,456 markkaa.

Rahatoimiston muutosta uuteen huoneistoon aiheutuneiden kustannusten peittämiseen kaupunginhallitus myönsi ⁵⁾ 19,184: 05 markkaa vuoden 1931 muuttokustannusmäärärahasta.

Tilastotoimiston muuttokustannuksia varten kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan yhteensä 10,543: 45 markkaa.

Vedenhinnan korotus. Veden- ja sähkönhinnan korotuksen varalta kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta myönnettiin ⁷⁾ kulkutautisairaalan ja tuberkuloosisairaalan vedenkulutustileille kummallekin 20,000 markan lisäys.

Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ myöntää samasta määrärahasta 20,800 markan lisämäärän kaasulaitoksen vedenkulutustilille sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen siirtämään vedenkulutustilille enintään 49,200 markkaa kaasunvalmistuksen aine- ja työ kustannusten tililtä.

Puhelimet. Vuoden 1931 puhelinmaksujen ja uusien puhelimien määrärahasta kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ 4,582 markkaa uusien puhelinkoneiden hankkimiseen maidontarkastamoon samalla päättäen huomauttaa terveydenhoitolautakunnalle, että tehtäviin muutoksiin ja lisäyksiin oli ennakolta hankittava kaupunginhallituksen suostumus.

Puhelinmaksuja ja uusia puhelimia varten talousarvioon merkitystä määrärahasta myönnettiin uuden puhelinjärjestelmän käytäntöönottamiseen vanhassa raatihuoneessa ¹⁰⁾, uusien puhelimien ¹¹⁾ ja haarapuhelimien ¹²⁾ hankkimiseen erinäisiin kaupungin virastoihin ja laitoksiin sekä erään yksityisen virkailijan asuntoon ¹³⁾ ja kolmannen palohälytyspuhelinjohdon hankkimiseen ¹⁴⁾ tarvittavat rahamäärät.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin rakennuskonttorin käytettäväksi 1,500 markkaa etsivän poliisin miehistön huoneessa olevan puhelimen varustamiseen puhelinkopilla ¹⁵⁾ sekä yhteensä 117: 65 markkaa asuntotarkastuskonttorin soittojohtojen asettamista ja kahden lisäpuhelimien siirtämistä varten ¹⁶⁾.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁷⁾ merkitä vuoden 1933 talousarvioehdotukseen 22,200 markan määrärahan uuden käsikeskuksen hankkimiseen Marian sairaalaan.

Puhtaanapitolaitoksen anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ¹⁸⁾

¹⁾ Khs 4 p. helmik. 262 §. — ²⁾ S:n 4 p. helmik. 242 §. — ³⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 3,200 §. — ⁴⁾ S:n 28 p. tammik. 3,260 §. — ⁵⁾ Khs 28 p. tammik. 178 §. — ⁶⁾ S:n 16 p. kesäk. 1,068 §. — ⁷⁾ S:n 10 p. marrask. 1,754 §. — ⁸⁾ S:n 24 p. marrask. 1,826 §. — ⁹⁾ Khn jsto 21 p. tammik. 3,176 §. — ¹⁰⁾ Khs 4 p. helmik. 266 §. khn jsto 8 p. syysk. 5,685 § ja 15 p. syysk. 5,713 §. — ¹¹⁾ Khn jsto 14 p. huhtik. 4,261 §, 12 p. toukok. 4,600 ja 4,602 §, 9 p. kesäk. 4,891 ja 4,893 §, 7 p. heinäk. 5,091 §, 4 p. elok. 5,217 § ja 29 p. syysk. 6,138 §. — ¹²⁾ S:n 11 p. helmik. 3,464 §, 25 p. helmik. 3,688 §, 3 p. maalisk. 3,788 §, 14 p. huhtik. 4,263 §, 12 p. toukok. 4,602 §, 9 p. kesäk. 4,891 ja 4,893 § sekä 29 p. syysk. 6,138 §. — ¹³⁾ S:n 11 p. tammik. 3,010 §. — ¹⁴⁾ S:n 11 p. helmik. 3,472 §. — ¹⁵⁾ S:n 18 p. elok. 5,276 §. — ¹⁶⁾ S:n 18 p. elok. 5,274 §. — ¹⁷⁾ Khs 10 p. marrask. 1,751 §. — ¹⁸⁾ Khn jsto 7 p. tammik. 3,004 §.

antaa rahatoimistolle tehtäväksi huolehtia puhtaanapitolaitoksen autotallin puhelimen siirtämisestä toiseen autotalliin.

Asianomaisten virastopäällikköjen kanssa tapahtuneiden neuvottelujen perusteella kaupunginhallitus päätti ¹⁾ poistaa muutamat kaupungin hallussa olleet suomenkielisten kansakoulujen, vesijohtolaitoksen, kaasulaitoksen ja sähkölaitoksen erinäisten virkailijain puhelimet.

Helsingin puhelinyhdistys ilmoitti ²⁾ erinäisin ehdoin suostuvansa asettamaan kaksi raha-automaattipuhelinta yleisön käytettäväksi raatihuoneeseen.

Kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yleisistä käyttövaroistaan 3,000 markkaa 50 %:n maksamiseksi autoasemain puhelinnumerot käsittävän puunaisen lisälehden painattamisesta uuteen puhelinluetteloon aiheutuvista kustannuksista.

Helsingin puhelinyhdistyksen puhelinluetteloon painetuista ylimääräisistä riveistä esittämän laskun maksamiseen kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ 13,750 markan määrärahan käyttövaroistaan.

Laakeriseppele professori R. Kajanukselle. Osakeyhtiö Dan. Ward aktiebolagin lähettämä 500 markan suuruinen lasku professori R. Kajanukselle ostetusta laakeriseppeleestä hyväksyttiin ⁵⁾ maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kunnianosoituksia. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin ⁶⁾ 300 markan määräraha kaupunginvaltuuston jäsenen H. Seppälän haudalle kaupungin puolesta lasketun seppeleen maksamista varten.

Ent. kansakoulunopettajan M. Holmbergin haudalle laskettavan seppeleen hankkimiseen myönnettiin ⁷⁾ edellä mainitusta määrärahasta 150 markkaa.

Union internationale des villes et pouvoirs locaux nimisen liiton toukokuun 23 p:nä Lontoossa alkavan kaupunkien ja kunnallishallintojen V kansainvälisen kongressin johdosta ilmestyvässä juhlaulkaisussa päätettiin ⁸⁾ varata kaksi sivua Helsingin kaupunkia koskevalle kirjoitelmalle sekä osoittaa mainittua tarkoitusta varten kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 1,600 Sveitsin frangia vastaava määräraha eli enintään 21,000 Suomen markkaa.

Muistopatsaat. Kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ yleisistä käyttövaroistaan myöntää enintään 3,000 markkaa V. Vallgrenin Topeliuspatsaan paljastamistilaisuuteen tarvittavien puhujakorokkeen, puulattian, penkkien y.m. hankkimista sekä Suomen lippujen paikoilleen asettamista varten.

Kustaa II Aadolfin muistojuhlan järjestämiseksi asetetulle komitealle myönnettiin ¹⁰⁾ taideteosten hankkimiseen varatusta vuoden 1931 talousarvion määrärahasta 12,000 markan avustus mainitun hallitsijan muistokiven pystyttämistä varten sekä 7,500 markkaa patsaan paikan kuntoonsaattamiseksi yleisten töiden pääluokkaan arvaamattomiin tarpeisiin ja varatöihin kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta. Komitean anomukseen saada paljastamistilaisuutta varten koristaa patsaalle varatun paikan kuudella Suomen lipulla kaupunginhallitus niinikään suostui ¹¹⁾ päättään suorittaa tästä aiheutuvat menot yleisistä käyttövaroistaan. Edellä mainittu komitea antoi myöhemmin kaupunginhallitukselle ilmoituksen ¹²⁾ kyseisen muistokiven paljastamisesta.

¹⁾ Khn jsto 15 p. jouluk. 7,553 §. — ²⁾ S:n 16 p. kesäk. 4,903 §. — ³⁾ S:n 19 p. toukok. 4,627 §. — ⁴⁾ Khs 22 p. jouluk. 2,022 §. — ⁵⁾ Khn jsto 2 p. kesäk. 4,754 §.

— ⁶⁾ S:n 14 p. huhtik. 4,185 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 4,747 §. — ⁸⁾ Khs 11 p. helmik. 281 §. — ⁹⁾ Khn jsto 4 p. toukok. 4,481 §. — ¹⁰⁾ Khs 15 p. syysk. 1,379 §.

— ¹¹⁾ Khn jsto 3 p. marrask. 6,814 §. — ¹²⁾ Khs 3 p. marrask. 1,671 §.

Taideteosten osto. Kuvanveistäjä D. Uurasen ehdotus, joka koski hänen ja kaupunginhallituksen välistä sopimusta Kullervo puhuu miekalleen nimisen kuvanveistoksen valamisesta ja maksamisesta, päätettiin ¹⁾ hyväksyä.

Kuvanveistäjä J. Haapasalon anomukseen saada ennakolta nostaa 10,000 markkaa kaupungin häneltä tilaaman ²⁾ Nyrkkeilijät nimisen veistoksen loppuhinnasta, joka sopimuksen mukaan oli maksettava vasta työn ollessa lopullisesti valmiina ja pystytettynä paikoilleen, kaupunginhallitus päätti ³⁾ suostua. Myöhemmin hyväksyttiin ⁴⁾ niinikään hänen anomuksensa saada nostaa 45,000 markkaa hänelle suoritettavan palkkion 60,000 markan suuruisesta jäännöserästä, koska veistos oli lopullisesti valmiina pronssiin valettuna ja enää vain jalustaa vailla.

Konttorikoneiden hoito. Kaupunginhallitus päätti ⁵⁾, että erään yksityisen henkilön tarjous ruveta kiinteästä vuosipalkasta kaupungin konttorikoneiden hoitajaksi ei antanut sille toimenpiteen aihetta.

Osakeyhtiö Uuden Systeman tarjouksen kaupungin kirjoituskoneiden hoitamisesta vuonna 1933 kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ hyväksyä kaupunginkanslian ja rahatoimiston koneiden osalta ehdoin, että myönnettävä alennus tuli olemaan 15 % ja että tämä määrä myönnettiin kaupungin muidenkin laitosten koneiden hoidosta.

Kaupungin virastojen ja laitosten konttorikoneiden hoitamista koskeva Konttorikone nimisen koneliikkeen tarjous ei antanut ⁷⁾ kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta, koska kaupunki jo aikaisemmin oli tehnyt seuraavaksi vuodeksi mainittujen koneiden hoitoa koskevan sopimuksen.

Kirjoitus- ja konttoritarpeiden hankkiminen. Eri lautakunnille päätettiin ⁸⁾ ilmoittaa kirjoitus- ja konttoritarvikkeiden hankkimista kaupungin eri virastoille koskevasta erinäisten liittojen ja liikeyritysten kirjelmästä.

Erinäisten konttoritarveaineiden oston keskittämiseksi kaupunginhallitus päätti ⁹⁾:

1) että kaikkia kaupungin laitoksia oli kehoitettava ostamaan värinauhansa kaupungin painatustöiden keskusvaraston välityksellä; ja

2) että keskusvaraston hoitajaa oli kehoitettava tutkimaan, syntyisikö esim. hiilipaperin, kynien y.m. konttoritarpeiden ostamisessa säästöä, jos osto tapahtuisi mainitun varaston välityksellä, sekä antamaan asiasta lausuntonsa ja ehdotuksensa kaupunginhallitukselle.

Varasto-olot. Kaupunginhallituksen kehoitettua ¹⁰⁾ asianomaisia lautakuntia lausumaan käsityksensä kaupungin laitosten varastojen suuruutta ja laatua koskevan suoritettun tutkimuksen johdosta ottaen huomioon kaupunginreviisorin varasto-olojen vastaiselle kehittämislle esittämät yleiset suuntaviivat sekä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle niistä varastojen hankintaa ja hoitoa koskevista toimenpiteistä, joihin asianomaiset ehkä jo olivat omasta aloitteestaan ryhtyneet tai aikoivat ryhtyä, kiinteistölautakunta oli ilmoittanut ¹¹⁾, ettei sen hallinnan alaisia varastoja ollut muita kuin kaupungin maatilain satovarastot, joita taas lautakunnan käsityksen mukaan puheena oleva tutkimus ei koskenut.

Kaluston y.m. osto sekä erinäiset korjaukset. Kaupunginhallitus osoitti kaluston hankintamäärärahasta seuraavat rahamäärät:

¹⁾ Khn jsto 28 p. tammik. 3,261 §. — ²⁾ Ks. v:n 1931 kert s. 222. — ³⁾ Khs 31 p. maalisk. 571 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. huhtik. 750 §. — ⁵⁾ S:n 15 p. syysk. 1,381 §. — ⁶⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5,994 §. — ⁷⁾ S:n 17 p. marrask. 7,081 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 4,746 §. — ⁹⁾ Khs 20 p. lokak. 1,598 §. — ¹⁰⁾ S:n 14 p. huhtik. 658 §. — ¹¹⁾ S:n 12 p. toukok. 814 §.

Vuoden 1931 yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ muutaman kaluston hankkimiseen 72,119 markkaa ja kertomusvuoden vastaavista varoista 4,391: 55 markkaa.

Puristuskoneen hankkimiseen rakennuskonttorin katuosastolle kaupunginhallitus päätti ²⁾ myöntää 20,000 markkaa yleisten töiden pääluokan Arvaamattomiin tarpeisiin ja varatöihin nimiseen lukuun kaupunginhallituksen käytettäväksi merkitystä määrärahasta.

Kaasulaitoksen tarvitsemien kirjoitus- ja laskukoneen hankkimiseen myönnettiin ³⁾ 15,125 markkaa edellisen vuoden tililtä Arvaamattomiin tarpeisiin kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Raittiuslautakunnan hallussa ollut irtamisto. Lakkautetun raittiuslautakunnan irtamiston suhteen päätettiin ⁴⁾, että sen moottoripyörä luovutettaisiin rakennuskonttorin ja moottorivene satamalautakunnan hoidettavaksi ja että näiden tuli aikanaan tehdä ehdotus siitä, minkä viranomaisen käytettäväksi ne lopullisesti luovutettaisiin. Konttori- y.m. kalusto oli edelleen säilytettävä raittiuslautakunnan huoneistossa, kunnes mainitun huoneiston käytämisestä oli tehty päätös, kun taas arkisto annettaisiin tilastotoimiston hoidettavaksi.

Erinäisiä raittiuslautakunnan käytettävänä olleita irtaimia esineitä päätettiin siirtää muiden virastojen käytettäväksi. Niinpä luovutettiin Underwood-kirjoituskone pöytineen ⁵⁾ toistaiseksi kaupunginkanslialle, taskuaseet ⁶⁾ rahatoimistolle, 2 kirjahyllyä ja pöytä ⁷⁾ tilastotoimistolle, kaupungin kartta sekä seinäpeili ⁸⁾ verotusvalmistelukunnalle, 2 polkupyörää ⁹⁾ ja kaappi ¹⁰⁾ kiinteistötoimiston kansanpuisto-osastolle sekä kiikari ¹⁰⁾ kaupunginkanslialle.

Kaupungin laitosten varastoista tapahtuva myynti. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾, että myytäessä kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille tavaroita suoraan kaupungin laitosten varastoista oli vastedes noudatettava asianomaisten laitosten päivähintoja alennuksetta. Jos haluttu tavara oli toisarvoista, käytettyä tai laitoksen tarpeisiin kelpaamatonta, oli hinnasta sovittava asianomaisen laitoksen johtajan kanssa. Viranhaltijain tai työntekijäin laskuun suoritetuista töistä oli veloitettava asianomaisten laitosten takaisin mukaan.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin ¹²⁾ myymään Leppäsuon alueelta Kalmistokadun varrelta kaikkiaan 14 sokkelikiveä 300 markan hinnasta kappaleelta.

Puhtaanapitohallituksen anomukseen saada myydä tarpeettomaksi käynyt hevosen vedettävä kasteluvaunu 3,000 markan käteismaksusta päätettiin ¹³⁾ suostua. Samoin oikeutettiin ¹⁴⁾ puhtaanapitolaitos puhtaanapitohallituksen sopivimmaksi harkitsemalla tavalla myymään 40 kpl käytettyjä rikkakärriä ja 30 kpl rekiä.

Kaupunginvaltuuston tammikuun 7 p:n istunto. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin määrärahoja alla mainittujen kaupunginvaltuuston tammikuun 7 p:nä pidetyn istunnon aiheuttamien laskujen maksamiseen:

¹⁾ Khs 28 p. tammik. 191 §, 28 p. tammik. 190 §, 4 p. helmik. 267 § ja 30 p. jouluk. 2,066 § sekä khn jsto 19 p. toukok. 4,625 § ja 29 p. jouluk. 7,789 §. — ²⁾ Khs 27 p. huhtik. 772 §. — ³⁾ S:n 14 p. tammik. 106 §. — ⁴⁾ S:n 7 p. huhtik. 646 §. — ⁵⁾ Khn jsto 7 p. huhtik. 4,168 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,147 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 4,748 §. — ⁸⁾ S:n 15 p. jouluk. 7,559 §. — ⁹⁾ S:n 4 p. toukok. 4,483 §. — ¹⁰⁾ S:n 13 p. lokak. 6,447 §. — ¹¹⁾ Khs 3 p. maalisk. 444 §. — ¹²⁾ Khn jsto 22 p. syysk. 5,999 §. — ¹³⁾ S:n 21 p. heinäk. 5,141 §. — ¹⁴⁾ S:n 31 p. maalisk. 4,040 §.

Fastighetsaktiebolaget Svenska gården i Helsingfors nimiselle yhtiölle korvaukseksi tuolien lainaamisesta 778 markkaa ¹⁾;

Armas Borg nimiselle toiminimelle erinäisten huonekalujen kuljettamisesta edellä mainitun yhtiön talosta kaupungintaloon ja takaisin 486 markkaa ²⁾;

Aktiebolaget Stockmann osakeyhtiölle kahvin, virvoitusjuomain y.m. tarjoilemisesta 3,160 markkaa ³⁾;

Paul Stude nimiselle sikariliikkeelle savukkeista ja sikareista 683: 50 markkaa ⁴⁾; sekä

Aktiebolaget Herman Lindell nimiselle liikkelle vieraskirjasta, johon kaupunginvaltuuston puheenjohtajan ensinnä tuli kirjoittaa nimensä, 650 markkaa ⁵⁾.

Määrärahoja edustusta, kokouksia y.m. varten. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi määrärahoja erilaisiin edustustarkoituksiin sekä avustuksia kokouksille y.m., kuten seuraavasta luettelosta ilmenee:

vaatimattoman illanvieron järjestämiseksi joulukuun 5 p:nä kaupungintaloon Helsingissä vierailevan Ruotsin kruununprinssin kunniaksi enintään 20,000 markkaa ⁶⁾;

Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen ensimmäisenä päivänä kunnallisteknikoille tarjottavan lounaan järjestämiseen enintään 4,500 markkaa päättäen samalla, että kokouksen yhteyteen järjestettävää kiertomatkaa varten sai käyttää kaupungin autoja sekä kaupungin laskuun linja-autoja ⁷⁾;

pohjoismaisille apukoulunopettajille heinäkuun 15 p:nä järjestetyn kahvitarjoilun maksamiseen 2,102: 25 markkaa ⁸⁾;

kaupungin yhdessä Suomen säveltaiteilijain liiton kanssa pohjoismaisten musiikkijuhlien osanottajille toukokuun 28 p:nä tarjoamien juhlaillallisten aiheuttamien kustannusten peittämiseen kaupunginvaltuuston toukokuun 4 p:nä myöntämän 15,000 markan määrärahan ⁹⁾ lisäksi enintään 3,400 markkaa ¹⁰⁾;

ulkoilmajuhlan järjestämiseksi pohjoismaisten rakennuspäivien osanottajille Kaivopuistoon heinäkuun 4 p:nä enintään 20,000 markkaa ¹¹⁾ sekä lounaan järjestämiseksi rakennuspäiviin osallistuvien skandinavisten pääkaupunkien kiinteistöhallinnon edustajille 1,200 markkaa ¹²⁾;

englantilaisen laivastovierailun johdosta kesäkuun 13 p:nä Kaivohuoneella pidettyjen teekutsujen aiheuttaman laskun maksamiseen 1,658: 75 markkaa ¹³⁾; sekä

vastaanottotilaisuuden järjestämiseksi kahden ruotsalaisen koululaivan heinäkuussa tapahtuvan vierailun johdosta 1,000 markkaa ¹⁴⁾.

Kaupunginhallitus päätti ¹⁵⁾ tarjota kaupunkipäiville saapuville ulkomailaisille elokuun 13 p:nä Hotelli Kämpissä päivälliset, joiden kustannukset niinkään osoitettaisiin hallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupungin vuoden 1931 heinäkuun 28 p:nä XIV yleisen pohjoismaisen raittiuskokouksen yhteydessä Kaivohuoneelle järjestämän lounaan aiheut-

¹⁾ Khn jsto 14 p. tammik. 3,104 §. — ²⁾ S:n 14 p. tammik. 3,106 §. — ³⁾ S:n 11 p. tammik. 3,009 §. — ⁴⁾ S:n 14 p. tammik. 3,105 §. — ⁵⁾ S:n 14 p. tammik. 3,107 §. — ⁶⁾ Khs 10 p. marrask. 1,733 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,039 §. — ⁸⁾ Khn jsto 25 p. elok. 5,287 §. — ⁹⁾ Ks. tämän kert. s. 85. ¹⁰⁾ Khs 19 p. toukok. 863 § ja 2 p. kesäk. 943 §. — ¹¹⁾ S:n 14 p. huhtik. 654 §. — ¹²⁾ S:n 22 p. kesäk. 1,092 §. — ¹³⁾ S:n 19 p. toukok. 864 § ja khn jsto 7 p. heinäk. 5,080 §. — ¹⁴⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,138 § ja khn jsto 21 p. heinäk. 5,161 §. — ¹⁵⁾ Khs 11 p. elok. 1,234 §.

tamien kulujen suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi ¹⁾ 7,120 markkaa, mikä määrä vastasi mainitun kokouksen tuottamaa koko tappiota, siitä 20,000 markan suuruudesta avustuksesta ²⁾, jonka kaupunginvaltuusto vuonna 1931 oli myöntänyt kokouksen järjestämistä varten ehdoin, että tämän osoitettiin tuottaneen tappiota.

Finlands svenska sång- och musikförbund nimiselle liitolle myönnettiin ³⁾ 2,000 markkaa eräille ulkomaalaisille pidettyjen teekutsujen aiheuttamien menojen korvaamiseksi, joilla kutsuilla kaupunki oli ollut edustettuna, kuitenkin ottaen huomioon, että mainitun määrän tuli sisältyä siihen 25,000 markan määrärahaan ⁴⁾, jonka kaupunginvaltuusto oli päättänyt myöntää kyseisen liiton järjestämän laulu- ja musiikkijuhlan aiheuttamien kustannusten peittämiseen, elleivät juhlan tulot tähän riittäneet.

Hyvösen lastenkoti. Alentaen ruokintarahat 6:50 markkaan lasta ja päivää kohden, lasten vaatetusrahat 650 markkaan vuodessa lasta kohden, viranhaltijain ruokintarahat 11 markkaan päivältä ja kaluston hankinta- ja kunnossapitomäärärahaa 3,000 markalla, oikaisten palkkamomenttia siten, että palkkojen alennus koskee vain peruspalkkoja sekä merkiten menopuolelle palkat vähentämättöminä ja tulopuolelle palkkojen alentamisesta säästyvän määrän kaupunginhallitus vahvisti ⁵⁾ Hyvösen lastenkodille vuodeksi 1932 seuraavan talousarvion:

Menot.

Palkat	Smk 130,800: —
Talous	» 99,280: —
Vaatetus	» 23,500: —
Kalusto	» 12,000: —
Lämmitys ja valaistus	» 21,200: —
Kulungit	» 30,000: —

Yhteensä Smk 316,780: —

Tulot.

Lasten elatusmaksut	Smk 48,600: —
Henkilökunnan suorittama korvaus luontoiseduista	» 40,800: —
Korkotulot	» 215,440: —
Viranhaltijain palkkain alennus	» 11,940: —

Yhteensä Smk 316,780: —

Kiinteistölautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ kesäkuun 1 p:stä siirtää Hyvösen lahjoitusrahaston omistaman Kotkankadun 14—16:ssa sijaitsevan kiinteistön hoidon kiinteistölautakunnalta Hyvösen lastenkodin johtokunnalle, kuitenkin velvoittaen mainitun johtokunnan tarpeellisista suurehkoista korjaustoista hankkimaan lastensuojelulautakunnan lausunnon ja niiden toimeenpanolle kaupunginhallituksen hyväksymisen.

Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ oikeuttaa Hyvösen lastenkodin johtokunnan suorittamaan suunnittelemansa säätiön Kotkankadun 14—16:ssa olevan talon korjaustyöt ja käyttämään niihin 375,000 markkaa; myöhemmin korotettiin ⁸⁾ korjauksiin käytettävä määrä 460,000 markkaan.

¹⁾ Khs 21 p. tammik. 158 §. — ²⁾ Ks. v:n 1931 kert. s. 79. — ³⁾ Khs 22 p. kesäk. 1,090 §. — ⁴⁾ Ks. tämän kert. s. 85. — ⁵⁾ Khs 9 p. tammik. 44 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. maalisk. 556 §. — ⁷⁾ S:n 26 p. toukok. 915 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. heinäk. 1,204 §.

Lahjoitusrahastot. Rahatoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti¹⁾, että lahjoitusrahastojen korkovaroista myönnetty tilapäisavustukset oli nostettava viimeistään myöntämisvuotta lähinnä seuraavan kalenterivuoden aikana uhalla, että ne muuten palautuivat rahastoon uudelleen myönnettäviksi.

Helsingin kaupunki oli vuonna 1918 kuolleen johtaja R. Ahlströmin testamentin määräysten mukaan vastaanottanut²⁾ hallittavakseen kaupungin vuoden 1930 tilinpäätöksen mukaan 5,220,273: 25 markkaan nousevan rahaston, jonka tulot vuosittain oli käytettävä kirjallisuuden ja taiteen edistämiseen, minkä lisäksi 1,000,000 markan määrä, jonka korot R. Ahlströmin lesken elinaikanaan tuli saada nauttia, mutta joka hänen kuoltuaan samoin tulisi Helsingin kaupungille samaan tarkoitukseen käytettäväksi testamentin mukaan oli annettu A. Ahlström osakeyhtiön tai R. Ahlströmin lesken valitseman henkilön tai laitoksen hallittavaksi. Kaupunginhallitus suostui³⁾ siihen, että kyseinen 1,000,000 markan määrä uskottiin Pohjoismaiden yhdyspankki osakeyhtiön notariaattiosaston hoidettavaksi ja korkoa kasvamaan, kunnes se testamentin mukaisesti joutui kaupungille, ilmoittaen⁴⁾ vapauttavansa A. Ahlström osakeyhtiön kaikista velvollisuuksista ja koko vastuusta rahaston ja sen hallinnan suhteen.

Päätettiin⁵⁾, että Rafael Ahlströmin rahastojen korkotuotto vuoden 1931 elokuun 14 p:stä saman vuoden loppuun oli laskettava 6%:n vuosikoron mukaan.

Rafael Ahlströmin rahastojen kertomusvuoden korkovarot, 333,000 markkaa, käytettiin⁶⁾ siten, että soitto-, sävellys- ja laulutaiteen edistämiseksi tarjotut varoja jakamaan asetetulle lautakunnalle ja Suomen taideyhdistyksen palkinto- ja ostolautakunnalle annettiin kummallekin 111,000 markkaa sekä Suomen kirjailijaliitolle ja Finlands svenska författarförening nimiselle yhdistykselle kummallekin 55,500 markkaa.

Suomen kirjailijaliiton⁷⁾ ja Finlands svenska författarförening⁸⁾ nimisen yhdistyksen antamat selostukset Rafael Ahlströmin rahastoista vuonna 1931 saamansa avustuksen käytöstä merkittiin tiedoksi.

Sen jälkeen kun professori O. Wasastjernan vuonna 1908 tekemällään testamentilla Helsingin kaupungille jonkin kaupungin yleisen paikan kaunistamista varten lahjoittama 200,000 markan määrä vuoden 1931 loppuun mennessä oli kasvanut 571,310: 25 markaksi, päätettiin⁹⁾ ottaa varain käyttöä koskeva kysymys harkittavaksi.

Rahatoimiston ilmoitettua, että C. F. Ekholmin stipendirahaston korkovaroja kertomusvuonna oli käytettävissä 8,252: 50 markkaa, kaupunginhallitus päätti¹⁰⁾ julistaa neljä 2,000 markan suuruista matka-apurahaa haettavaksi ja myönsi¹¹⁾ sen jälkeen kolmelle hakijalle kullekin 2,000 markan suuruisen opintomatka-avustuksen. Koska kertomusvuoden hakijoista kukaan ei ollut ruotsinkielinen, päätettiin samalla rahaston sääntöjen mukaan, että seuraavana vuonna yksi suomenkielisille kuuluva stipendi oli varattava ruotsinkielisille hakijoille.

Saatuaan tietää edesmenneen protokollasihteeri G. A. Lundeniuksen testamentanneen kaupungille rahaston kesäsiirtolain perustamiseksi ruotsinkielisille kansakoululapsille kaupunginhallitus päätti¹²⁾ määrätä kaupungin-

¹⁾ Khs 29 p. syysk. 1,443 §. — ²⁾ Ks. v:n 1918 kert. s. 163. — ³⁾ Khs 4 p. helmik. 247 §. — ⁴⁾ S:n 3 p. maalisk. 424 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. maalisk. 513 §. — ⁶⁾ S:n 7 p. huhtik. 632 §. — ⁷⁾ S:n 14 p. huhtik. 670 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. tammik. 128 §. — ⁹⁾ S:n 1 p. syysk. 1,316 § ja 13 p. lokak. 1,533 §. — ¹⁰⁾ S:n 7 p. huhtik. 636 §. — ¹¹⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,141 §. — ¹²⁾ S:n 6 p. lokak. 1,499 §.

lakimiehen valvomaan testamentin ja muutenkin valvomaan kaupungin etuja pesässä.

Leskirouva B. von Fieandtin anottua, että hänelle hänen velivainajansa Gunnar Hjeltin testamentin nojalla tulevana vuotuisena avustuksena kertomusvuonna ja vatedeskin maksettaisiin Gunnar Hjeltin rahastosta 10,000 markkaa, kaupunginhallitus oikeutti ¹⁾ hänet kertomus- ja lähinnä seuraavana vuonna nostamaan kyseisen määrän.

Saatuaan ilmoituksen, että Alma Uhlénin rahaston käytettävissä olevat korkovarot kertomusvuonna nousivat 4,949: 60 markkaan, kaupunginhallitus päätti ²⁾ julistaa 4,500 markkaa tilapäisiä avustuksia halukkaiden henkilöiden haettavaksi. Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors nimisen yhdistyksen määrääjän kuluessa saapuneista anomuksista antaman lausunnon mukaisesti kaupunginhallitus päätti ³⁾ myöntää yhden 100 markan, kolme 200 markan, viisi 300 markan, kaksi 400 markan ja kolme 500 markan avustusta.

Apteekkari O. Durchmanin kaupungille tekemän lahjoituksen kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ kiitollisena ottaa vastaan sekä huolehtia sen käyttämisestä lahjoittajan toivomusten mukaan. Avustukset päätettiin ⁵⁾ jakaa Alma Liljebladin rahastolle vahvistettuja sääntöjä noudattaen ja samanaikaisesti sen korkovarain jaon kanssa.

Alma Liljebladin n.s. kainojen köyhien rahaston korkovaroista kuluvana vuonna avustuksina jaettavan määrän kaupunginhallitus päätti ⁶⁾ vahvistaa 40,000 markaksi ja rahatoimiston esityksestä julistaa avustukset haettaviksi samalla huomauttaen, että nyt myönnettävät ja tätä ennen myönnettyt, mutta vielä nostamatta olevat avustukset oli nostettava viimeistään vuoden 1933 kuluessa.

Kaupunginhallituksen julistettua Alma Liljebladin ja apteekkari O. Durchmanin lahjoitusrahastoista kainoille köyhille annettavat avustukset haettaviksi oli hakijoita ollut 142, ja kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ Helsingin rouvasväenyhdistyksen annettua lausuntonsa hakemuksista antaa 1,000 markan suuruiset avustukset edellisestä rahastosta 40 henkilölle ja jälkimmäisestä 5 henkilölle sekä oikeuttaa mainitun yhdistyksen nostamaan ja viemään perille yhteensä 25 näistä avustuksista.

Hyväksyen Sokeain ystävät nimisen yhdistyksen toiminnan laajentamisohjelman kaupunginhallitus päätti ⁸⁾, että mainitulle yhdistykselle kesäkuun 1 p:nä suoritettaisiin 40 % aviopuolisoiden von Beckerin lahjoitusrahaston vuoden 1931 korkotuloista, heinäkuun 1 p:nä ja lokakuun 1 p:nä 20 % sekä sen jälkeen aina jokaisen vuosineljänneksen alussa 20 % edellisen vuoden korkotuloista ehdoin:

a) että yhdistys vuosittain antoi kaupunginhallitukselle toiminnastaan selostuksen, josta von Beckerin rahaston korkovarain käytön mikäli mahdollista tuli käydä selville;

b) että yhdistys valitsi uudeksi tilintarkastajakseen kaupunginhallituksen nimeämän henkilön ja hyvissä ajoin ennen tilintarkastajain vaalia ilmoitti vaalista kaupunginhallitukselle.

Kunnollisen palvelusväen palkitsemisrahaston korkovaroista kertomusvuonna jaettavan määrän kaupunginhallitus päätti ⁹⁾ vahvistaa 1,000 mar-

¹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,803 §. — ²⁾ S:n 7 p. huhtik. 635 §. — ³⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,026 §. — ⁴⁾ S:n 27 p. huhtik. 778 §. — ⁵⁾ S:n 19 p. toukok. 870 §. — ⁶⁾ S:n 29 p. syysk. 1,444 §. — ⁷⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,918 §. — ⁸⁾ S:n 19 p. toukok. 884 §. — ⁹⁾ S:n 29 p. syysk. 1,445 §.

kaksi sekä kuuluttaa avustukset haettaviksi, jolloin kuulutuksessa samalla oli ilmoitettava, että nyt myönnettävät ja tätä ennen myönnettyt, mutta vielä nostamatta olevat avustukset oli nostettava viimeistään vuoden 1933 kuluessa. Sittenmin annettiin ¹⁾ 100 markan suuruinen palkinto kaikkiaan 10 palvelijattarelle.

K. H. Renlundin stipendi- ja palkintorahaston kertomusvuonna käytettävissä olevista korkovaroista, 2,700 markasta, päätettiin²⁾ myöntää suomenkieliselle työväenopistolle 350 markkaa, ruotsinkieliselle työväenopistolle 130 markkaa, yleiselle ammattilaiskoululle 950 markkaa, kirjapainokoululle 560 markkaa ja taideteollisuuskeskuskoulun taideteollisuusammattien yleiselle ammattilaiskoululle 710 markkaa.

Rahatoimiston ilmoitettua, että R. Heimbergerin palkintorahaston käytettävissä olevat korkovarot nousivat 5,900 markkaan, kaupunginhallitus päätti ³⁾ luovuttaa ne ammattiopetuslaitosten johtokunnalle käytettäväksi sen oman harkinnan mukaan rahaston sääntöjen edellyttämällä tavalla.

Rahatoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti ⁴⁾ julistaa haettavaksi Gustaf Pauligin lahjoitusrahastosta myönnettävän 10,000 markan matkapurahan.

Hedberg-aviopuolisoiden testamentti. Edesmenneiden apteekkari C. H. Hedbergin ja hänen puolisonsa keskinäisellä testamentilla kaupungille tekemän lahjoituksen rahaksimuuttamisesta päätettiin ⁵⁾, että rouva Hedberg-vainajan sisarenpoika oikeutettaisiin ⁶⁾ lunastamaan pyytämänsä irtain omaisuus perunkirjoituskirjaan merkitystä hinnasta eli 1,343 markasta, sekä että Nastolassa oleva muu irtain omaisuus myytäisiin paikalla toimitettavalla huutokaupalla ja Helsingissä säilytetty irtaimisto sopivalla tavalla; sanomalehdistössä oli kuulutettava Nastolassa olevat rakennukset myytäväksi ja sittemmin esitettävä tarjoukset kaupunginhallitukselle. Kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ panna pöydälle erään suullisen määräyksen nojalla jäämistön suhteen esitetyn vähäisen toivomuksen.

Talousarvioehdotus. Kaupunginhallitus päätti ⁸⁾ velvoittaa kaupungintalossa, vanhassa ja uudessa raatihuoneessa, rahatoimistotalossa ja virastotalossa toimivat kaupungin virastot ja laitokset merkitsemään talousarvioehdotuksiinsa valo- ja voimavirran sekä kaasun kulutusta varten tarvittavat määrärahat talousarvion perusteluissa huomioon otettavaksi. Nämä määrärahat oli kuitenkin kaupunginhallituksen talousarvioehdotuksessa yhdistettävä yhdeksi ainoaksi kiinteistölautakunnan käytettäväksi momentiksi.

Marraskuun 21 p:nä kaupunginhallitus alkoi ⁹⁾ käsitellä rahatoimenjohtajan laatiman kaupungin vuoden 1933 talousarvioehdotuksen. Seuraavan joulukuun 8 p:nä esiteltiin ¹⁰⁾ ehdotus talousarviokirjelmäksi, joka muutamien mahdollisin ehdoin hyväksyttiin.

¹⁾ Khs 24 p. marrask. 1,800 §. — ²⁾ Khn jsto 21 p. huhtik. 4,331 §. — ³⁾ S:n 7 p. huhtik. 4,156 §. — ⁴⁾ Khs 29 p. syysk. 1,446 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 1,498 §. — ⁶⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,961 §. — ⁷⁾ S:n 15 p. jouluk. 1,962 §. — ⁸⁾ S:n 26 p. toukok. 903 §. — ⁹⁾ S:n 17 marrask. 1,766 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. jouluk. 1,915 §.